

China-América Latina y el Caribe  
Memoria, actualidad y perspectiva

中国-拉丁美洲和加勒比  
记忆 现状 展望

China-Latin America and the Caribbean  
Memory, current affairs and perspective

Yang Zhen y Jesús Guanche



SEGUNDA EDICIÓN REVISADA Y AMPLIADA

# China-América Latina y el Caribe Memoria, actualidad y perspectiva

## 中国-拉丁美洲和加勒比 记忆 现状 展望

### China-Latin America and the Caribbean Memory, current affairs and perspective

Yang Zhen y Jesús Guanche

**SEGUNDA EDICIÓN REVISADA Y AMPLIADA**

La segunda edición revisada y ampliada del presente libro pone al día diversos acontecimientos sobre la construcción conjunta de *La Franja y La Ruta* en los vínculos de China con América Latina y el Caribe.

En primer lugar, se completa y amplía diversos aspectos históricos de las relaciones de la República Popular China con los países latinoamericanos y caribeños en los años más recientes; en segundo lugar actualizamos el tema de la posición de China hacia América Latina y el Caribe, a partir de la publicación de un nuevo documento sobre la *Iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Avances, contribuciones y perspectivas, 2019*, que incluimos en el Anexo; y en tercer lugar, sobre la significación de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* para América Latina y el Caribe, han ocurrido nuevos intentos de desacreditar la marcha de la iniciativa por parte del gobierno de EEUU y de algunos países e instituciones aliadas a través de los recursos mediáticos, que resulta adecuado someter a crítica. A la vez, la selección de ilustraciones sirve de complemento al texto de la presente edición.

Todo ello contrasta de manera evidente con el apoyo y participación que tienen la mayoría de las naciones latinoamericanas y caribeñas en esta iniciativa de alcance global, junto con el reconocimiento creciente de una alianza estratégica de largo alcance que en lo inmediato se relaciona estrechamente con la *Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible*, de la ONU, y en perspectiva con la construcción conjunta de un destino armonioso común para la humanidad.

Los autores

# Índice

Introducción /5

1. Aspectos históricos de las relaciones de la República Popular China con los países latinoamericanos y caribeños / 8

Antigua y Barbuda / 9

Argentina / 11

Bahamas / 14

Barbados / 16

Bolivia / 18

Brasil / 21

Chile / 24

Colombia / 26

Costa Rica / 34

Cuba / 36

Dominica / 40

Ecuador / 42

El Salvador / 45

Granada / 47

Guyana / 50

Jamaica / 52

México / 56

Panamá / 59

Perú / 62

República Dominicana / 65

Surinam / 68

Trinidad y Tobago / 71

Uruguay / 73

Venezuela / 77

2. La posición de China hacia América Latina y el Caribe / 80

3. Significación de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* para América Latina y el Caribe / 86

3.1 Antecedentes / 86

3.2 La propuesta de la UNESCO / 87

3.3 La iniciativa china de alcance mundial / 91

3.4 América Latina y el Caribe: un nuevo escenario / 103

3.5 La reacción estadounidense / 118

Conclusiones / 127

Anexos / 130

Anexo 1 / 130

Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe, 11 de noviembre de 2008

Anexo 2 / 148

Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe, 24 de noviembre de 2016

Anexo 3 / 174

Iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Avances, contribuciones y perspectivas, 2019

Anexo 4/ 225

Cronología de las relaciones China-América Latina y el Caribe, y visitas del más alto nivel

Anexo 5 / 235

Estudios latinoamericanos sobre China

Bibliografía / 238

## Introducción

Las relaciones de la República Popular China con los países de América Latina y el Caribe han ido creciendo en las últimas décadas; sin embargo, tienen antecedentes desde la época colonial temprana cuando España inicia la ruta de comercio por el Océano Pacífico a través *Galeón de Manila*, también conocido como *Nao de China*, a mediados del siglo XVI. Desde entonces hasta el presente esas relaciones se han mantenido y robustecido mediante la colaboración y el conocimiento mutuo.

Muchos chinos participaron en los procesos de liberación de los países latinoamericanos y caribeños; es decir, contribuyeron con el trabajo y sus vidas a la formación de esas naciones. Esto constituye una memoria indeleble de la historia compartida entre ambos continentes.

No obstante, este es un tema que se presta a la esperanza, la duda y la polémica, pues no todas las fuerzas políticas del mundo actual tienen que estar necesariamente a favor de la iniciativa china. El consenso de los países de América Latina y el Caribe, según han declarado reiteradamente en las cumbres de la CELAC, apoyan el bilateralismo y el multilateralismo. O sea, dialogar y cooperar entre países, a la vez que aprovechar la existencia de organismos internacionales para llegar a acuerdos globales que beneficien a la humanidad.

Este punto de vista, compartido y declarado también por China, se opone de modo directo a las pretensiones de la hegemonía unilateral manifestada deliberadamente por el

gobierno de Estados Unidos de América en diversos foros internacionales, cual gendarme mundial.<sup>1</sup>

Por tales motivos, el presente libro se propone dar a conocer diversas facetas de las relaciones entre China con América Latina y el Caribe que permiten abrir y profundizar en la construcción conjunta de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* en las condiciones del siglo XXI debido a su contenido multifacético y altamente incluyente. Para ello debemos considerar lo siguiente:

1. Estas relaciones tienen larga data y son muy anteriores a la formación de la Nueva China en 1949, lo cual ha acumulado un conocimiento previo que sirve de antecedente.
2. La política de China hacia América Latina y el Caribe está formulada y actualizada de acuerdo con la situación presente a nivel nacional, regional y mundial.
3. La iniciativa china de *La Franja y la Ruta* tiene incluida esta parte del mundo de modo natural, porque su contenido y proyecciones poseen alcance mundial.
4. Su aplicación conjunta y creativa permite una globalización de nuevo tipo; es decir, cooperativa y solidaria, totalmente opuesta a las ya conocidas y basadas en el intercambio desigual y asimétrico.

---

1 Véanse *Los fuertes mensajes de Donald Trump en su discurso en la ONU*, en <https://www.eltiempo.com/mundo/eeuu-y-canada/discurso-de-donald-trump-en-la-asamblea-de-la-onu-132352> y *El discurso completo de Donald Trump ante la Asamblea de la ONU*, en <https://expansion.mx/mundo/2017/09/19/el-discurso-completo-de-donald-trump-ante-la-asamblea-de-la-onu> (Consultados el 18 de octubre de 2018).

5. Esta relación abre importantes perspectivas para el desarrollo sostenible que tiene como ejes a los seres humanos y su relación armónica con el medio ambiente.

Todos estos factores van más allá de las visiones y evaluaciones estrictamente económicas, a la vez que crean vínculos interactivos de contenido integral; de ahí las alianzas estratégicas ya establecidas entre China y una parte importante muy representativa de estos países.



## 1. Aspectos históricos de las relaciones de la República Popular China con los países latinoamericanos y caribeños

Las relaciones de China con América Latina y el Caribe son muy anteriores a la existencia misma de la República Popular China en 1949. A la altura del siglo XXI hacer referencia a establecer «relaciones con socios desconocidos»<sup>2</sup> resulta muy poco profesional y constituye un desconocimiento de la historia sobre estas relaciones. De igual manera, en el orden político constituye un error grave, en lo moral es ofensivo. Esa es parte de la campaña mediática de los EEUU contra la iniciativa china de *La Franja y la Ruta*, tanto en los medios de comunicación impresos como digitales.

Actualmente, la iniciativa china de *La Franja y la Ruta* es una propuesta de alcance mundial que toma cuerpo en América Latina y el Caribe tras la creación y fortalecimiento de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) debido a la coincidencia en los principios fundamentales que guían las concepciones del país asiático y este conglomerado de treinta y tres estados nacionales.

Hasta noviembre de 2019 los veintidós países de América Latina y el Caribe que mantienen relaciones diplomáticas con China a nivel de embajada son los siguientes: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Bolivia,

---

2 Nos referimos a las palabras de la Embajadora de Estados Unidos en el Salvador, Jean Manes, el 20 de septiembre de 2018 según comentaremos más adelante. Véase U.S. Embassy San Salvador (20 de septiembre, 2018) Comunicados de prensa: *Concluyen las consultas con la Embajadora Manes y los jefes de misión ante República Dominicana y Panamá*, en <https://sv.usembassy.gov/es/concluyen-consultas-con-embajadora-manes-y-los-jefes-de-mision-de-republica-dominicana-y-panama/> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Granada, Guyana, Jamaica, México, Panamá, Perú, República Dominicana, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.<sup>3</sup>

Al mismo tiempo, existen nueve países que aún no han establecido relaciones diplomáticas con China como: Belice, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Paraguay, San Kits y Nieves, Santa Lucía; y San Vicente y las Granadinas.

Un breve repaso por estos nexos debe resultar de gran interés para demostrar, de manera palmaria, todo lo contrario. Los latinoamericanos y caribeños no son tan ingenuos como para dejarse llevar por cantos de sirenas ni por amenazas. Veamos algunos ejemplos según el orden alfabético.

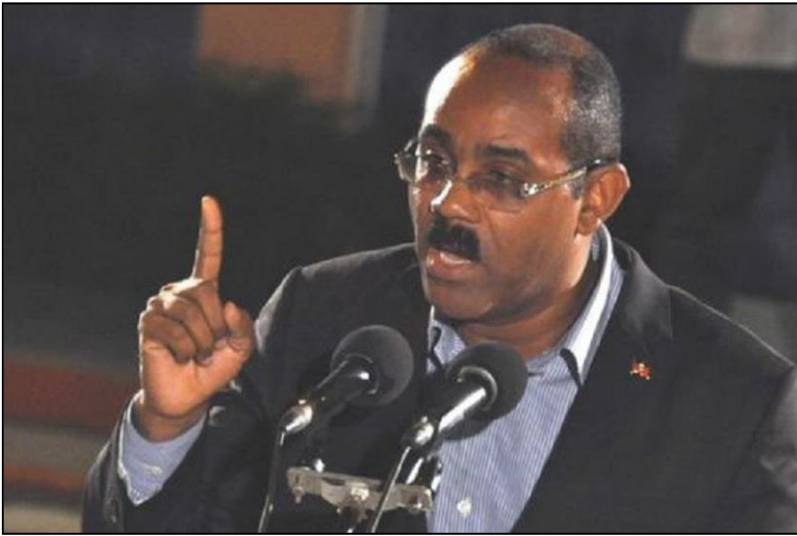
## **Antigua y Barbuda**

Las relaciones diplomáticas entre ambos países se inician el 1 de enero de 1983, a menos de dos años de la independencia de la nación caribeña, durante la presidencia de Deng Xiaoping (1904-1997) y del Primer Ministro Vere Bird (1910-1999), respectivamente. Desde entonces las relaciones diplomáticas entre los dos países fluyen satisfactoriamente, pues China apoyó la intención de Antigua y Barbuda de formar parte de las Naciones Unidas.

Durante las actividades por el 70 aniversario de la República Popular China en Antigua y Barbuda, el embajador chino en ese país, Sun Ang, señaló:

---

<sup>3</sup> Véase *Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular China*, en <https://www.fmprc.gov.cn/esp/wjb/zwjg/zwsg/ldmz/> (Consultado el 27 de octubre de 2018).



Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Gaston Browne.

Este año se celebra el 36 aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Antigua y Barbuda. Como dijo Confucio, «uno debería ser capaz de mantenerse firme a la edad de 30 años y ya no sufrir de perplejidades a los 40». La relación entre nuestros dos países es como un hombre, que ha crecido junto con los procesos históricos duales de la reforma y apertura de China, y la independencia de Antigua y Barbuda. Se ha convertido en un modelo para el resto del mundo con respeto mutuo, igualdad y con el beneficio de ganar-ganar en la cooperación.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Véase *Remarks by Ambassador Sun Ang at the Reception in Celebration of the 70th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China*, 28 de septiembre de 2019, en <http://ag.china-embassy.org/eng/xwtd/t1703152.htm> (Consultado el 30 de octubre de 2019).

De igual manera, en una alusión directa al actual gobierno estadounidense y en apoyo favorable a las relaciones con China, el Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Gaston Browne, enfatizó:

Aquellos que se oponen a la influencia cada vez más profunda de China en el hemisferio necesitan hablar menos y tal vez necesitan poner algunos dólares diplomáticos o asistencia para el desarrollo... en la mesa.

Tal vez deseen considerar gastar menos en artillería. Gasta menos en guerras e intervenciones inútiles... en los asuntos de otros Estados y para utilizar los ahorros para ayudar a los países desfavorecidos aquí en el Caribe y en otros lugares. [...]

Así que nuestra posición es poner fin a los conflictos inútiles y la guerra ideológica y ayudar a los países desfavorecidos con su programa de desarrollo.

Y permítanme hacer el punto aquí también que no hay una alternativa superior... a la humanidad.<sup>5</sup>

## **Argentina**

Los vínculos diplomáticos de la República Popular China con la República Argentina se inician el 19 de febrero de 1972. Anteriormente las relaciones eran con el gobierno de Taiwán desde fines de la Segunda Guerra Mundial.

---

<sup>5</sup> Véase «Antigua PM On China's Growing Influence In The World», *Real FM Grenada*, 23 de octubre de 2018, en <https://drealfmgrenada.com/index.php/2018/10/23/antigua-pm-on-chinas-growing-influence-in-the-world/> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

En 1977 ambos gobiernos firman un primer acuerdo comercial y al año siguiente suscriben dos acuerdos sobre transporte marítimo y cooperación científico-tecnológica. En 1980, el entonces presidente argentino Jorge Rafael Videla visita China. Ambos ejecutivos rubrican el *Acuerdo sobre cooperación económica*. Luego en 1984, firman el *Acuerdo de cooperación en el uso pacífico de la energía nuclear*.

Durante la visita del presidente argentino Raúl Ricardo Alfonsín a China, en 1988, se firman varios acuerdos de cooperación sobre la *Antártida, investigación y aplicación de la ciencia astronáutica y Cuarentena animal y cooperación sanitaria*. En 1990, el presidente chino Yang Shangkun visita Argentina y el mandatario del país sudamericano Carlos Saúl Menem realiza una visita a la nación asiática. Los dos gobiernos firman el *Acuerdo de establecimiento del mecanismo de consulta política* y el *Acuerdo sobre la promoción del establecimiento de empresas conjuntas*.

En 1995, el presidente Menem visita nuevamente China y ambos gobiernos suscriben un *Acuerdo sobre establecimiento mutuo de consulados generales*. Por otra parte, el *Acuerdo de cooperación entre el Ministerio de Seguridad Pública de la República Popular China y el Ministerio del Interior de la República de Argentina* es rubricado en 1977.

En el año 2000, el presidente argentino Fernando de la Rúa efectúa una visita de Estado a China. Nuevamente, ambos gobiernos firman el *Acuerdo bilateral de adhesión de China a la Organización Mundial del Comercio* y el *Acuerdo sobre cooperación tecnológica en el campo de geociencia*. Al año siguiente el presidente chino Jiang Zemin y el presidente de la Asamblea Popular Nacional Li Peng visitan Argentina, donde ambas naciones rubrican el *Acuerdo de bioingeniería y*

*bioseguridad y el Acuerdo de asistencia legal en asuntos civiles y comerciales.*



Encuentro del Presidente Xi Jinping con la entonces Presidenta de Argentina Cristina Ferandez, actual Vicepresidenta.

Desde finales de 2002, 28 empresas chinas estaban registradas en el país sudamericano con una inversión total de 11 millones 240 mil dólares mientras Argentina tenía invertidos en la nación asiática 68 millones 960 mil dólares. Luego de la visita a China del también presidente argentino Néstor Carlos Kirchner en el 2004, se produce la visita del presidente chino Hu Jintao; momento en que el gobierno argentino reconoce el *Status de economía de mercado de China*.<sup>6</sup>

---

6 Véanse *Argentina y China realizaron propuestas para incrementar el intercambio bilateral y equilibrar la balanza comercial durante la XX Reunión de la Comisión Mixta Económico-Comercial celebrada en Pekín*, informó el Ministerio argentino de Relaciones Exteriores en un comunicado de prensa, en <https://mundo.sputniknews.com/mundo/201607141061940249-argentina-china-cooperacion/> y *Principales eventos en relaciones*

Por las razones anteriores un analista señala: «En 45 años ese país sumido en la pobreza se convirtió en nuestro segundo socio comercial y principal fuente de financiamiento, un *socio estratégico integral*».<sup>7</sup>

---

## Bahamas

Las relaciones bilaterales entre la República Popular China y las Bahamas se establecen el 23 de mayo de 1997. Dos meses después, el gobierno chino abrió una embajada en Nassau, en la isla de Nueva Providencia. En el propio año el primer ministro la República Popular China y las Bahamas se establecen el 23 de mayo de 1997 se convierte en el primer jefe de gobierno de las Bahamas en visitar China.

Como parte de las relaciones, el principal asesor político chino Yu Zhengsheng afirmó que China está lista para elevar aún más el nivel de cooperación con las Bahamas. El también presidente del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino (CPPCC), se refirió en una reunión con la presidenta del Senado de Bahamas, Sharon Wilson, que las relaciones entre China y Bahamas están en el mejor nivel de la historia.

---

*China-Argentina*, en

<http://ar.chineseembassy.org/esp/zagx/t171826.htm> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

- 7 Véase Guillermo Santa Cruz. *Inicio de las relaciones entre la Argentina y la República Popular China*, en <https://guillermosantacruz.com/inicio-de-las-relaciones-entre-la-argentina-y-la-republica-popular-china/> (Consultado el 11 de octubre de 2018).



Encuentro de Yu Zhengsheng, presidente del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino, con la presidenta del Senado de Bahamas Sharon Wilson en Beijing el 24 de octubre de 2014.

Desde la histórica visita del presidente chino Xi al Caribe en el 2013, las relaciones bilaterales han progresado continuamente. Ambas partes deben aplicar el consenso de los líderes para profundizar la confianza mutua, la cooperación, el contacto personal y abordar estrechamente los asuntos internacionales.

Wilson afirmó que las Bahamas están comprometidas con la cooperación a largo plazo con China y está dispuesta a hacer un esfuerzo positivo para promover la cooperación bilateral en todas las áreas.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> Véase *Chinese top political advisor meets Bahamas senate head*, en <http://www.cppcc.gov.cn/zxww/2014/10/27/ART11414374627480424.shtml> (Consultado el 31 de octubre de 2019).



## Barbados

Las relaciones diplomáticas entre Barbados y la República Popular China se inician el 30 de mayo de 1977. China comienza a proporcionar a Barbados asesoría en la construcción del gimnasio Sir Garfield Sobers (1986) y en otros proyectos como: asistencia para la construcción del *Centro cultural y de conferencias Sir Lloyd Erskine Sandiford* (1994) y la renovación del edificio *Cheapside Market* de Bridgetown (2005). En 2004 Barbados obtiene el estatus de *Destino aprobado* por el gobierno en China. Ambos países son miembros del Banco de Desarrollo del Caribe y el Grupo de los 77.

Luego del terremoto de Sichuan en el 2008, el primer ministro barbadense visitó la Embajada china para firmar el libro de condolencias por los daños ocurridos. Por otra parte, la cooperación abarca las áreas de comercio, turismo, arquitectura e intercambio cultural.

En 2014 ambos gobiernos firmaron un acuerdo de exención de visa para sus nacionales. En ese año también se firmó un acuerdo en Barbados para establecer una sede del Instituto Confucio en la Universidad de las Indias Occidentales.

Ambas naciones han firmado además acuerdos bilaterales, entre ellos un acuerdo de doble imposición y un tratado de promoción y protección recíproca de inversiones.

Durante las actividades para celebrar las cuatro décadas de relaciones entre Barbados y la República Popular China el 30 de mayo de 2017, se realizó el foro *Barbados y la República Popular de China—Celebración de cuarenta años de*



Banderas de Barbados y China durante las actividades por el 40 aniversario de las relaciones entre ambos países.

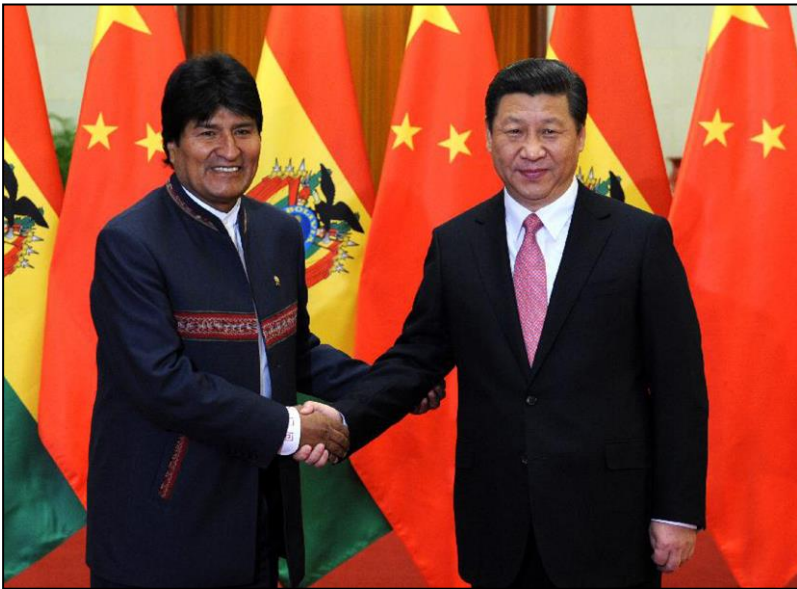
*relaciones: logros, oportunidades, estrategias*, en el Lloyd Erskine Sandiford Centre; actuaron un grupo artístico China Tianjin y artistas barbadenses, en el Frank Collymore Hall, Banco Central de Barbados, en Bridgetown. A la vez, en el sitio se exhibió una exposición fotográfica que destaca los momentos clave de las relaciones entre Barbados y China en los últimos 40 años, incluidas las visitas de alto nivel, los proyectos y los intercambios entre personas.<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> Véase «40 years of diplomatic relations between Barbados and China», *Loop News Barbados*, en <http://www.loopnewsbarbados.com/content/40-years-diplomatic-relations-between-barbados-and-china> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

## Bolivia

Las relaciones de China con Bolivia se inician el 9 de julio de 1985. Desde entonces esos vínculos se han ampliado en los ámbitos económicos y culturales hasta la cooperación militar, el transporte, la infraestructura, materias primas, finanzas, educación y ciencias.



El presidente boliviano Evo Morales Ayma es recibido por su homólogo Xi Jinping en una de sus visitas a China.

En el campo militar el entonces embajador de China en Bolivia, Liang Yu, señaló que «La cooperación militar forma parte de las relaciones bilaterales, símbolo de la alta confianza política, y ostenta el nivel estratégico de nuestras relaciones»,<sup>10</sup> cuando hizo entrega al presidente Evo Morales

---

10 Véase *El embajador de China en Bolivia, Liang Yu, destacó la "alta confianza política" entre los gobiernos de los dos países, augurando un fortalecimiento de relaciones " en todos los terrenos, en* <https://mundo.sputniknews.com/politica/201807311080801874->

de una donación de equipos destinados a reforzar la capacidad de las fuerzas armadas para atender situaciones de desastres naturales. Por tal motivo el propio presidente boliviano enfatizó:

Antes también donaba Estados Unidos a las fuerzas armadas; la gran diferencia radica en que Estados Unidos donaba bajo condicionamiento, uno era la privatización y entrega de nuestros recursos naturales, en el fondo no era donación sino explotación, saqueo [...], mientras que la República Popular China dona sin ningún condicionamiento, sin ningún chantaje.<sup>11</sup>

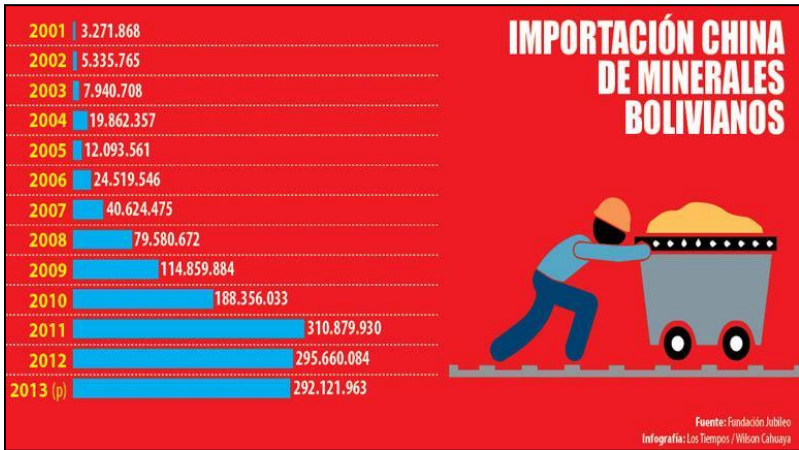
En la minería, por ejemplo en el 2001, el valor de las exportaciones mineras Bolivia-China alcanzaron los 3,2 millones de dólares, luego subieron poco a poco hasta llegar a 292 millones de dólares en el 2013. Los minerales de mayor valor son plata (100 millones de dólares), estaño (92 millones), zinc (49 millones), plomo (21 millones) y cobre (1,7 millones). Hasta 2013 no figura el hierro, no obstante a su alta demanda.<sup>12</sup> Todo eso se relaciona con el acelerado proceso de industrialización de China.

---

donacion-equipos-fuerzas-armadas-desastres-naturales/ (Consultado el 11 de octubre de 2018).

11 *Ibidem*.

12 Véanse *China, una relación de más de 30 años con Bolivia*, en <http://www.lostiempos.com/actualidad/economia/20160322/china-relacion-mas-30-anos-bolivia> (Consultado el 11 de octubre de 2018);



Oportunamente, China apoyó el establecimiento de la Agencia Espacial Boliviana y el lanzamiento de su primer satélite en 2014 por un costo total de 300 millones (USD). De igual manera China ha proporcionado préstamos significativos para mejorar la infraestructura en la región de Oruro.

Las dos partes han promovido un crecimiento equilibrado del comercio bilateral y la cooperación conjunta en esferas como la energía, los minerales, la agricultura, la construcción de infraestructuras, la alta tecnología, las finanzas y el sector aeroespacial. También han aumentado los intercambios culturales, educativos y turísticos; han impulsado la comprensión mutua y la amistad; y facilitado el intercambio de personal.

Los dos países poseen una estrecha cooperación en los mecanismos multilaterales, incluidos las Naciones Unidas y el Grupo de los 77 más China, y fortalecen la coordinación en cuestiones de desarrollo sostenible, cambio climático y seguridad alimentaria, para mantener los intereses de países en desarrollo. Han sido impulsores del establecimiento de un

foro de cooperación entre China y América Latina para impulsar la cooperación integral los países del área.<sup>13</sup>

## Brasil



La República Popular China y la República Federativa del Brasil establecen relaciones diplomáticas el 15 de agosto de 1974. Desde entonces, las visitas recíprocas de alto nivel han sido frecuentes. La presencia del Presidente Jiang Zemin a Brasil en 1993 y la del Presidente Fernando Henrique Cardoso a China en 1995 dieron impulso al desarrollo de las relaciones de asociación estratégica entre los ambos países. Mantienen una estrecha cooperación en temas internacionales y se apoyan mutuamente en los organismos y reuniones internacionales.

---

<sup>13</sup> Véase Xinhua, *China, Bolivia promote friendly relations*, en [http://english.qstheory.cn/news/201312/t20131220\\_304503.htm](http://english.qstheory.cn/news/201312/t20131220_304503.htm) (Consultado el 31 de octubre de 2019).

Por otra parte:

---

Las visitas recíprocas de las delegaciones de derechos humanos han impulsado el intercambio y la cooperación entre ambas partes en el ámbito de estos derechos. El Gobierno brasileño ha reiterado muchas veces su posición de una China y ha persistido en ella, asumiendo el compromiso de no tener relaciones oficiales con Taiwán. En cuanto al problema de Tíbet, el Brasil enfatiza que solo reconoce el status de líder religioso del Dalai Lama pero de ningún modo su calidad de representante político. El Brasil apoya a China en su esfuerzo por ingresar en la Organización Mundial del Comercio y en el Banco de Desarrollo Panamericano y por ser observador en la Asociación Latinoamericana de Integración. El 21 de enero de 2000, ambos países llegaron a un acuerdo a favor del ingreso de China en la OMC.<sup>14</sup>

---

Mediante el sistema de consulta regular entre los dos ministerios de relaciones exteriores desde 1985, ambas partes han celebrado ocho consultas políticas. Doce provincias chinas y doce estados brasileños han establecido lazos de amistad. China posee un Consulado General en Sao Paulo y otro en Río de Janeiro, mientras que Brasil tiene un Consulado General en Hong Kong y otro en Shanghái.

En el aspecto económico Brasil es el mayor socio comercial de China en Latinoamérica. China exporta a Brasil principalmente petróleo crudo, productos de la industria ligera, productos químicos, artesanía y medicamentos e

---

14 Véase *Relaciones políticas bilaterales*, en <http://spanish.china.org.cn/xilamei/guanxi/6.htm> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

importa acero laminado, arena ferrosa, hierro y materias primas para la industria química. Las empresas chinas han invertido un total de 50,3 millones de dólares en Brasil, principalmente en la silvicultura, la minería y la industria de maquinarias. Las empresas de Brasil han realizado inversiones en China por valor de 45,86 millones de dólares, mayormente en las industrias ligera, textil y alimenticia.

La cooperación científica y tecnológica bilateral es considerada exitosa. En agosto de 1997, durante la licitación internacional para la fabricación de generadores eléctricos dedicados al *Proyecto de las tres gargantas del Yangtsé de China*, la filial brasileña de Siemens se adjudicó con la de seis de ellos. En octubre de 1999 fue lanzado un satélite de exploración de recursos de la Tierra desarrollado por ambos países. La cooperación sobre hidroelectricidad también ha tenido resultados prometedores.

El Comité Mixto de Cultura de los dos países han celebrado tres sesiones. Los dos ejércitos han tenido estrechos intercambios. China estableció su oficina de agregados militares en Brasil en 1984 y Brasil la suya en China en 1987. Por tales razones, han suscrito múltiples acuerdos de cooperación intergubernamental sobre economía y comercio, transporte marítimo, aviación, ciencia y tecnología, uso pacífico de la energía nuclear, cultura y educación, la no doble recaudación de impuestos y el establecimiento recíproco de consulados generales.



## Chile

Las relaciones entre China y Chile también acumulan una larga data. A mediados del siglo XIX, se efectúa una emigración de trabajadores chinos a América Latina, quienes llegaron a trabajar en minas, ferrocarriles y labores agrícolas de ese país; se estima que a fines del siglo XIX y principios del XX había en Chile una población de entre 800 y 1000 chinos.<sup>15</sup>

El 15 de diciembre de 1970, la República Popular China y la República de Chile establecen relaciones diplomáticas. Chile es el primer país suramericano en iniciar estos nexos con China. A partir de entonces los vínculos bilaterales han crecido de modo fluido y las visitas recíprocas de alto nivel han sido frecuentes. Los dos gobiernos han firmado 21 convenios de cooperación, entre ellos, los de comercio, ciencia y tecnología, cultura, exención de visado para diplomáticos y asuntos oficiales, y protección de la inversión.

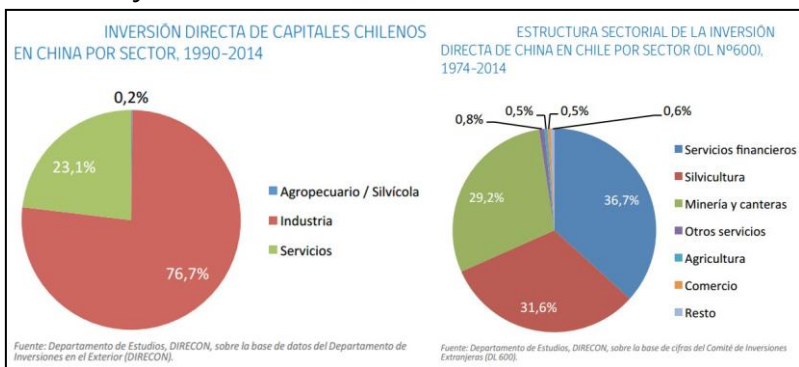
En 1988 se establece el sistema de consulta política entre ambos ministerios de relaciones exteriores. Ambas partes mantienen una buena cooperación en los asuntos internacionales. El Gobierno chileno apoya la posición china sobre los problemas de Taiwán y del Tíbet.

De modo previo a la oficialización de las relaciones diplomáticas, Chile es de los primeros países sudamericanos en tener intercambios económicos y comerciales con China. En 1961 China abre en Santiago la Oficina de Información

---

15 Véase *Embajada de Chile en China*, en <http://espanol.cri.cn/1161/2010/04/12/1s195847.htm> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

Comercial de la Corporación China de Importación y Exportación, la cual se cambia en 1965 por la Oficina de Comercio del Consejo Chino de Promoción del Comercio Internacional.



Inversión directa de Chile en China y estructura sectorial de la inversión de China en Chile.

China exporta a Chile principalmente textiles, ropa, productos de la industria ligera, productos mecánicos, eléctricos y electrodomésticos e importa cobre, salitre, papel, pulpa de papel, harina de pescado y madera, entre otros.

Hasta fines de 1999, China tenía 14 empresas de capital chino en Chile, por un valor total de inversión de 24,62 millones de dólares. Por su parte, Chile tiene más de 30 proyectos de inversión en China, con un monto de inversión acordado de 33,86 millones de dólares y con una inversión realizada de 18,24 millones de dólares. Paralelamente, se ha ampliado la cooperación en los ámbitos artístico, educativo, científico-tecnológico y militar.<sup>16</sup>

En relación con los medios de comunicación, durante una visita del Presidente chino Xi Jinping a Chile en noviem-

16 Véase *Relaciones entre China y la República de Chile*, en <http://spanish.china.org.cn/xi-lamei/guanxi/1.htm> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

bre del 2016 durante la *Cumbre de líderes de medios de comunicación de América Latina y China*, señaló: «Queremos aprovechar las nuevas tecnologías para que los medios de comunicación tanto de China como de América Latina y el Caribe muestren las realidades de cada región»,<sup>17</sup> lo que obviamente puede interpretarse como una necesaria respuesta a la manipulación mediática de los grandes medios transnacionales y al uso sistematizado de la información tendenciosa no siempre veraz.<sup>18</sup>

---

## Colombia

---

El 7 de febrero de 1980 se inician las relaciones diplomáticas entre China y Colombia. Con motivo de la conmemoración de un nuevo aniversario de esas relaciones una politóloga comenta:

Gracias a la política de diplomacia popular (minjian waijiao) en la que China transitó desde los años 50 y 60 del siglo pasado, Colombia pudo establecer relaciones diplomáticas con el país asiático. En términos elementales, la diplomacia popular consiste en el cultivo de lazos amistosos, el desarrollo de intercambios cultu-

---

17 Véanse *Presidente Xi Jinping busca forjar relación entre medios de Latinoamérica y China*, en <https://mundo.sputniknews.com/americalatina/201611231065044303-Vhina-Chile/> y *Bachelet y Xi Jinping se reúnen en Santiago con líderes de medios de comunicación*, en <https://mundo.sputniknews.com/economia/201611231065044092-Chile-China/> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

18 Véase para profundizar en el tema. Ignacio Ramonet. *El imperio de la vigilancia*, en <http://www.claveintelectual.com/titulos/el-imperio-de-la-vigilancia/> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

rales y económicos, y es, en ese sentido, un valioso recurso porque la diplomacia popular ha demostrado cómo los actores no estatales pueden afectar el entorno internacional e influir en las decisiones de política exterior.<sup>19</sup>

El principal antecedente fue la creación en 1977 de la *Asociación de la Amistad Colombo-China*, debido a la participación de varias personalidades de la política, la cultura y la intelectualidad colombiana que sentían gran simpatía por China y que influye posteriormente en las decisiones políticas.

Desde 1985 se inician los intercambios de visitas al más alto nivel cuando el presidente chino Zhao Ziyang, accede a una invitación del presidente Belisario Betancur. A partir de entonces se reiteran las visitas de diferentes funcionarios de alto nivel, entre los que destacan el alto consejero de Estado Jia Qinglin en 2005, la delegación encabezada por el vicepresidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino en 2008, el entonces vicepresidente Xi Jinping y el vicepresidente del X Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino, Abdul'ahat Abdulrixit, en febrero y noviembre de 2009, así como la ministra de Justicia, Wu Aiyong, y el consejero de Estado y ministro de Defensa Nacional, Liang Guanglie, en 2010.<sup>20</sup>

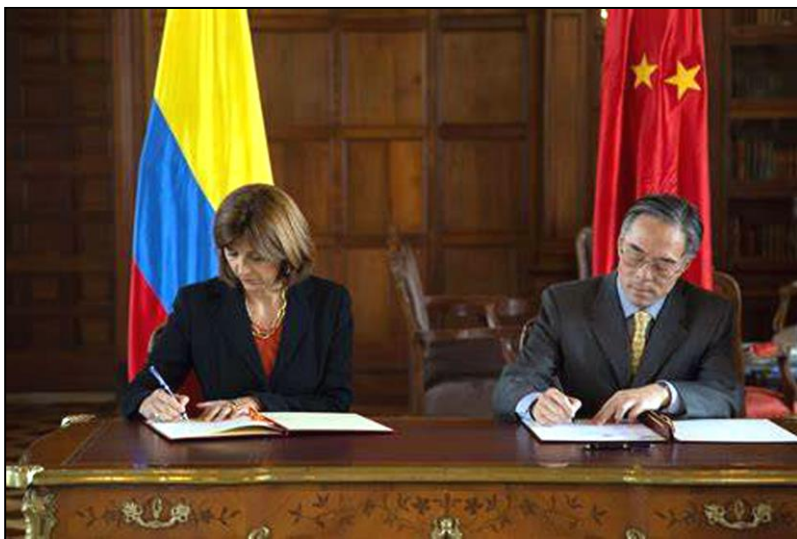
---

19 Véase Diana Andrea Gómez. *La evolución de las relaciones entre Colombia y China*, en <http://centrochina.org/evolucionrelaciones.html> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

20 Véase República de Colombia, Ministerio de Relaciones Exteriores. *Colombia y China: treinta años de amistad y cooperación*, Bogotá, 2010 (versión en PDF), en <http://www.cancilleria.gov.co> (Consultado el 16 de octubre de 2018).

De manera recíproca, el entonces presidente Ernesto Samper realiza en 1996 la primera visita de un jefe de Estado colombiano a China. Luego fueron los presidentes Andrés Pastrana (1999), Álvaro Uribe (2005) y el vicepresidente Francisco Santos (2006 y 2010). Los jefes de Estado de ambos países se han encontrado en la Asamblea General de las Naciones Unidas en varias oportunidades y en el Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC) en Lima en 2008.

En el orden multilateral, China apoya a Colombia en su aspiración de convertirse en miembro de APEC y ha respaldado su candidatura y elección como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU. A la vez, Colombia respaldó la aspiración de China de pertenecer a la OMC y al BID, apoyó la candidatura de Beijing para organizar los Juegos Olímpicos de 2008 y la de Shanghai como sede



La firma e implementación de varios convenios de cooperación ha sido una vía para facilitar el intercambio en diversas áreas de trabajo.

de la Expo Mundial 2010.

En materia de cooperación se han suscrito varios convenios bilaterales, entre los que se contemplan donaciones a Colombia de instrumentos musicales, computadoras, equipos de rayos X, maquinaria agrícola y equipos médicos. China también ha apoyado programas del Gobierno colombiano para la eliminación de minas antipersonales y otorgó ayuda humanitaria para los damnificados por las inundaciones que azotaron a numerosas regiones de Colombia en 2010.

Ambos países han firmado más de veinte instrumentos bilaterales para fortalecer las relaciones en diversos campos, tales como:

- Comunicado conjunto del establecimiento de relaciones diplomáticas (1980).
- Convenio de cooperación científica y técnica (1981).
- Convenio cultural (1981).
- Convenio comercial (1981).
- Convenio de cooperación económica (1985).
- memorando de entendimiento para el desarrollo de las relaciones entre ambos países (1987).
- Acuerdo de exención de visado en pasaportes diplomáticos y oficiales (1987 y 1991).
- Acuerdo para el establecimiento de consulados (1989 y 1996).
- Protocolo sobre el mecanismo de consultas entre los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores de

Colombia y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular China (1990).

- Memorando de entendimiento para la cooperación en la lucha contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas y delitos conexos (1998).
- Memorando de entendimiento entre el Ministerio De Relaciones Exteriores de la República Popular China y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia (1999).
- Protocolo fitosanitario para la exportación de banano a China (1998).
- Tratado sobre asistencia judicial en materia penal (1999).
- Acuerdo para la adhesión de China a la OMC (2000).
- Acuerdo para el establecimiento de un mecanismo de consulta política y cooperación entre la República Popular China y la Comunidad Andina de Naciones (2000).
- Convenios sobre cooperación fitosanitaria y sanidad animal (2005).
- Convenio sobre cooperación en sanidad animal y cuarentena (2008).
- Acuerdo sobre asistencia militar gratuita entre el Ministerio de Defensa Nacional de Colombia y de la República Popular China (2005 y 2007).
- Memorando de entendimiento sobre el intercambio cinematográfico (2005).

- Memorando de entendimiento relativo a la cooperación en materia de las tecnologías de la información y telecomunicaciones (2005).
- Carta de intención entre la administración estatal de reliquias culturales de la República Popular China y el Ministerio de Cultura (2008).
- Acuerdo para la promoción y protección de inversión (2008).
- Protocolo sanitario para la exportación de carne bovina.
- Convenio de cooperación económica y técnica.
- Convenio de prevención del hurto, excavación clandestina e importación y exportación ilícitas de bienes culturales (2012).
- Memorando de entendimiento para la realización del estudio conjunto sobre la factibilidad de un tratado de libre comercio (2012).
- Memorando de entendimiento sobre cooperación agrícola (2012).
- Memorando de cooperación entre el Ministerios de Agricultura y Desarrollo Rural de la República de Colombia y la administración general de supervisión de calidad, inspección y cuarentena de China. (2012).
- Memorando para la promoción de la cooperación en el sector de minas y energía (2012).<sup>21</sup>

---

<sup>21</sup> Véase Embajada de Colombia en China, en [http://china.embajada.gov.co/colombia/instrumentos\\_acuerdos](http://china.embajada.gov.co/colombia/instrumentos_acuerdos) (Consultado el 31 de noviembre de 2019).



De igual manera ha sido amplio y creciente el intercambio comercial, desde 700 millones de dólares en el 2003 hasta 7 mil millones en el 2011. En ese año, la firma del *Acuerdo de promoción y protección de inversiones* entre China y Colombia entró en vigor oficialmente, lo que ofrece la garantía legal para promover aún más las inversiones recíprocas.

Sin embargo, eso no es motivo de plena satisfacción para quienes monitorean y estudian el proceso. En este sentido la referida politóloga señala en otro de sus trabajos a fines del 2014:

Aunque China es el segundo socio comercial de Colombia y un importante inversionista para el país, además de ser el tercer socio comercial de América Latina, eso poco o nada parece significar para las relaciones diplomáticas, políticas, economías y culturales de Colombia.<sup>22</sup>

Por ello, en otro de sus trabajos reclama de manera priorizada una más eficiente política hacia China durante el gobierno del entonces mandatario Juan Manuel Santos (2010-2018) debido a su muy conocida afinidad política con Estados Unidos.<sup>23</sup>

En la colaboración educativa y cultural han sido rubricadas tres *Comisiones mixtas de cooperación científica y técnica*; al mismo tiempo el gobierno chino inauguró dos

---

22 Véase Diana Andrea Gómez. *Colombia y sus relaciones con China y el mundo*, en <https://www.elespectador.com/noticias/elmundo/colombia-y-sus-relaciones-china-y-elmundo-articulo-531451> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

23 Véase Diana Andrea Gómez. *Es urgente una política hacia China*, en <https://www.elespectador.com/noticias/politica/articulo-345612-urgente-una-politica-china> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

institutos Confucio en Colombia, uno en Bogotá, en la Universidad de Los Andes y otro en Medellín, en la Universidad EAFIT (Escuela de Administración, Finanzas e Instituto Tecnológico); igualmente, se creó un Aula Confucio en un colegio de Bogotá. Desde 2006, el gobierno chino otorga 40 becas anuales a estudiantes colombianos y 20 a jóvenes chinos para que enseñen su idioma en Colombia mientras aprenden español. Como parte de estas relaciones se destaca:

[...] el Centro de Estudios de China, que comenzó labores en 1994 con la formación en medicina tradicional china y en los últimos años amplió su trabajo hacia la cultura, a través de cursos de idioma chino y viajes a China. Posteriormente se fue especializando también en la investigación, docencia y consultoría sobre temas de política, sociedad, economía y relaciones internacionales del país asiático. El Centro China colabora con el Instituto de Estudios Políticos y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional en la realización de la Cátedra China, un ciclo de conferencias abierto al público en general y encaminado a difundir el conocimiento sobre China y su papel en el mundo. [También] reúne a los miembros de la *Sociedad médica colombiana de acupuntura y moxibustión*, Somcolam, creada en 1984 por médicos formados en medicina tradicional china, la mayoría con estudios realizados en la nación del dragón.<sup>24</sup>

La cooperación a nivel de la cultura artística entre los dos países ha contado con la presencia de diversas agrupaciones colombianas en China. Conjuntamente varias representaciones de artes de China han sido muy bien acogidas en Colombia. Una muestra de los Guerreros de Terracota de

---

24 *Op. cit. La evolución de las relaciones entre Colombia y China...*

Xi'an fue exhibida en el Museo Nacional de Bogotá en el 2006; y en el 2009, el Museo del Oro de Colombia llegó a exhibir 168 piezas originales de la cultura prehispánica colombiana en el Museo de Shanghái. Todo ello muestra el proceso de consolidación de relaciones estratégicas de cooperación, complementariedad y amistad, que depende de las circunstancias políticas de cada momento.

## **Costa Rica**

Las relaciones diplomáticas entre China y Costa Rica se inician el 1 de junio de 2007. En este sentido, el entonces presidente Óscar Arias, también anuncia la ruptura por más de 60 años con Taiwán. En su intervención a la semana siguiente refiere que es una importante decisión «seriamente meditada y que reajusta nuestras relaciones diplomáticas a nuestra realidad contemporánea. [...] Costa Rica puso fin a casi seis décadas de distanciamiento entre ambos países. Hemos decidido normalizar nuestros vínculos con un país que ya no podemos ignorar».<sup>25</sup>

Previamente Costa Rica y China habían firmado el establecimiento de relaciones diplomáticas el 1 de junio en Beijing, durante una visita del ministro Stagno y el ministro de Hacienda, Guillermo Zúñiga, que se realizó en secreto para los medios de comunicación. De ese modo Costa Rica se suma a los 168 estados miembros de las Naciones Unidas que ya habían reconocido el principio de una sola China a través de las relaciones diplomáticas.

---

<sup>25</sup> Véase Arias dice que es un 'acto de realismo elemental', en <http://www.elmundo.es/elmundo/2007/06/07/internacional/1181174880.html> (Consultado el 27 de octubre de 2018).

En el orden político, la posibilidad de mantener relaciones no oficiales con Taiwán el gobierno costarricense lo considera una vía para apoyar una solución pacífica de la situación en el estrecho de Taiwán para que ambas partes puedan acordar una reunificación.



El embajador Tang Heng y la vicepresidenta Cambell durante la firma del memorando de entendimiento.

En esa ocasión el gobierno costarricense se mostró interesado en suscribir un Tratado de Libre Comercio con China, firmado en el 2011, fomentar la inversión de empresas de ese país y buscar mecanismos de cooperación tanto económica como política.

Como parte de la cooperación, el nuevo Estadio Nacional de Costa Rica, inaugurado en el 2011, fue una donación de la República Popular de China.<sup>26</sup>

---

<sup>26</sup> Véase Pablo Rovetta. *El significado de las relaciones diplomáticas China-Costa Rica*, en

Más adelante, Costa Rica se comprometió a promover la iniciativa de infraestructura vial y de *La Franja y la Ruta* con la firma de un memorando de entendimiento por la vicepresidenta y ministra de Relaciones Exteriores, Epsy Campbell y Tang Heng, embajador de China en San José, la capital costarricense.<sup>27</sup>

## Cuba

Las relaciones entre China y Cuba se remontan también a la época colonial cuando el cónsul español en Manila, antes colonia española, gestiona y facilita la transportación de jóvenes chinos en condición de *culíes*, contratados para las labores productivas y de servicios desde 1847 para suplir la fuerza de trabajo de africanos esclavizados y sus descendientes en esta misma condición social. Muchos chinos se destacaron durante las guerras de independencia principalmente como parte de las tropas cubanas.<sup>28</sup> En esa época llegaron a la Isla unos 150 mil chinos.

Sin embargo, estudios recientes también demuestran una temprana presencia no masiva de trabajadores chinos y filipinos desde mediados del siglo XVI en los alrededores del

---

<http://www.iberchina.org/index.php/latinoamca-china-contenidos-39/297-el-significado-de-lasrelaciones-diplomaticas-china-costa-rica> (Consultado el 27 de octubre de 2018).

- <sup>27</sup> Véase Fabiola Ortiz. *Costa Rica endorses China's mega infrastructure initiative*, septiembre de 2013, en <https://dialogochino.net/11597-costa-rica-endorses-chinas-mega-infrastructure-initiative/> (Consultado el 30 de octubre de 2019).
- <sup>28</sup> Véanse Juan Jiménez Pastrana. *Los chinos en las luchas por la liberación cubana (1847-1930)*, La Habana, 1963; *Los chinos en la historia de Cuba*, La Habana, 1983; y Jesús Guanache. «Componentes étnicos chinos», en *Componentes étnicos de la nación cubana*, La Habana, 2011.

puerto habanero como resultado de los contactos coloniales entre Cuba y México y los vínculos indirectos con el *Galeón de Manila*, ya que La Habana era el centro del tráfico marítimo a través del Océano Atlántico mediante la *Flota de Indias*, como parte del monopolio comercial de España en América.<sup>29</sup>

Con el inicio del siglo XX, durante la dinastía Qing (1636-1912) es reconocida la independencia de la República de Cuba (1902-1958) luego de la ocupación de los Estados Unidos, tras la guerra contra España en 1895-1898.



Encuentro histórico entre el comandante Ernesto *Ché* Guevara y el presidente Mao Zedong en Beijing.

Tras el triunfo de la Revolución Cubana en 1959, China y Cuba establecen relaciones diplomáticas el 28 de septiembre de 1960. En este sentido, los «intercambios económicos entre

---

29 Véase Ismael León Almeida. *De la nao de China a La Habana: pescadores filipinos en las antípodas* (inédito). Cortesía del autor.

los dos países comenzaron a tomar cuerpo con la visita realizada al gigante asiático por el Comandante Ernesto *Ché* Guevara en noviembre de 1960». <sup>30</sup> Por ello:

A partir de entonces, la RPCh tuvo gestos hacia la Antilla Mayor, y que sus dirigentes y pueblo no olvidan. La nación asiática fue una de las que asimiló parte de la cuota azucarera cubana cuando el presidente Dwight Eisenhower, en 1960, inició el proceso de cierre del acceso al mercado estadounidense de ese rubro cubano.

Productos chinos lograron insertarse en el mercado cubano en diversas esferas, cuando el bloqueo económico, comercial y financiero de Washington se cernió sobre la Isla en los heroicos y difíciles años 60. <sup>31</sup>

Los lazos económicos, políticos y culturales han sido muy intensos durante esa parte del siglo XX y lo que va del siglo XXI. Cuba tiene representaciones diplomáticas a nivel de Embajada en Beijing y los Consulados de Shanghái y Guangzhou. Las visitas del más alto nivel se han efectuado de modo sistemático. Estas relaciones se basan en el comercio, los créditos y las inversiones que han aumentado significativamente desde los años noventa. China es el segundo mayor socio comercial de Cuba. <sup>32</sup>

En noviembre de 2018 llega a China el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros de Cuba, Miguel Díaz-

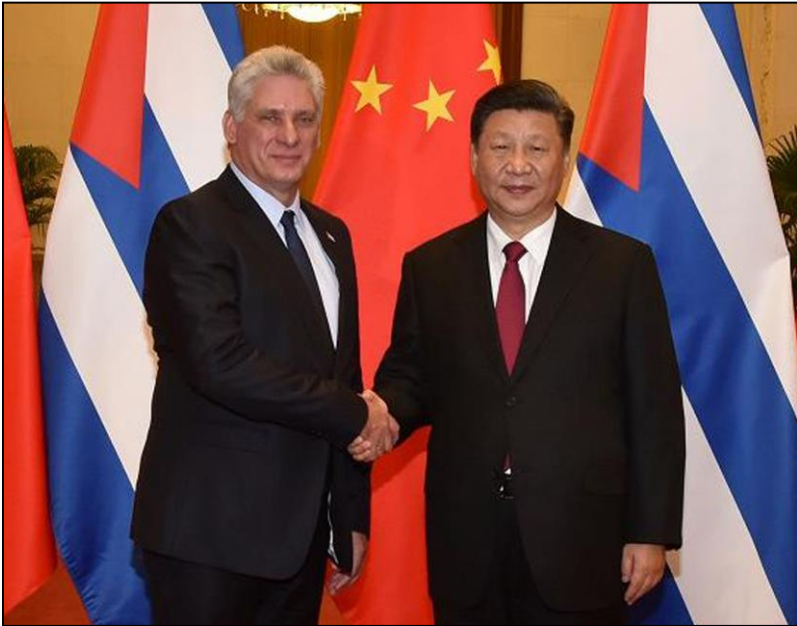
---

30 Véase Miguel Maury Guerrero (AIN). *Relaciones Cuba-China: promisorio futuro*, en <http://www.voltairenet.org/article166412.html> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

31 *Ibidem*.

32 Véanse Zhao Bentang. *Las Relaciones entre China y América Latina y el Caribe en la Nueva Era*, en <http://www.eleconomista.cubaweb.cu/2018/nro617/china-americalatina.html> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

Canel Bermúdez, en su primera visita oficial como jefe de Estado. Cumple una estancia de tres días con una amplia agenda que incluye encuentros con el primer ministro Li Keqiang, el presidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional (APN), Li Zhanshu y el presidente del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino, Wang Yang.



Encuentro de los presidentes de Cuba y China en noviembre de 2018 en Beijing.

Entre sus actividades, le rinde tributo a la memoria de Mao Zedong, visita la primera *Exposición Internacional de Importaciones de China*, realizada en Shanghái, en la que Cuba estuvo presente con 34 empresas de los sectores agrícola y alimentario, ciencia, tecnología, informática y comunicaciones, servicios médicos y biotecnología. También asiste a la firma de nuevos acuerdos de inversiones y cooperación económica entre Beijing y La Habana. Al culminar la



visita califica de «fructífero e inolvidable» su encuentro con el Presidente Xi Jinping.<sup>33</sup>

En el ámbito sociocultural de Cuba, la Federación Chung Wah coordina las actividades de las asociaciones de chinos y descendientes de varias generaciones asentados en la mayor de las Antillas.<sup>34</sup>

## Dominica

Las relaciones entre China y Dominica se inician el 23 de marzo de 2004 cuando se firma en Beijing un comunicado conjunto para el reconocimiento diplomático. Tras el comunicado, el primer ministro Roosevelt Skeritt anuncia la ruptura de los lazos diplomáticos con Taiwán y el establecimiento de relaciones diplomáticas oficiales con China continental.

Por tal motivo, el entonces Primer Ministro chino Wen Jiabao, en reunión con Skeritt, expresó las sinceras felicitaciones de su país por la normalización de las relaciones bilaterales entre ambos gobiernos y observó que el gobierno y el pueblo de Dominica son amigos de China y el establecimiento de relaciones diplomáticas da un giro favorable en las relaciones bilaterales.

---

<sup>33</sup> Véanse Javier García. *Díaz-Canel inicia viaje a China mostrando su apoyo a la expo de importaciones*, en <https://www.efe.com/efe/america/economia/diaz-canel-inicia-viaje-a-china-mostrando-su-apoyo-la-expo-de-importaciones/20000011-3804126> (Consultado el 6 de noviembre de 2018) y *Díaz-Canel: Relaciones Cuba-China son paradigmáticas*, en [http://spanish.china.org.cn/txt/2018-11/10/content\\_71443259.htm](http://spanish.china.org.cn/txt/2018-11/10/content_71443259.htm) (Consultado el 8 de noviembre de 2018).

<sup>34</sup> Véase Jesús Guanche, et al. *Presencia china en Cuba*, plegable cartográfico, edición trilingüe: español, chino e inglés, La Habana, 1999.

Por la otra parte, Skerrit expresó a sus anfitriones chinos que Dominica reconoce al gobierno de la República Popular China como el único gobierno legal que representa a toda China y que Taiwán es una parte inseparable del territorio chino.

En virtud de tal acuerdo el gobierno de Dominica recibió apoyo de China para varios proyectos constructivos y sociales como el *Windsor Park Stadium*, la carretera de Roseau a Portsmouth, el hospital y el desarrollo de recursos humanos.<sup>35</sup>



El primer ministro de Dominica y el presidente de la ASCG durante la firma del acuerdo.

---

<sup>35</sup> Véase «Dominica Establishes Diplomatic Relations with Mainland China», *The Dominican News Desk*, Volume No. 1 Issue No. 56, Monday March 29, 2004, en <https://www.thedominican.net/articles/dachina.htm> (Consultado el 30 de octubre de 2019).

Para continuar la cooperación, el primer ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit, y el presidente de ASCG, Xue Song, firmaron el acuerdo el 8 de noviembre de 2013 en el Hotel Pudong Shangri-la, en Shanghái, destinado a la reconstrucción de un hotel turístico internacional, la construcción de un aeropuerto internacional y de un nuevo hospital, por valor de unos 300 millones de dólares. Para ello, el Gobierno chino realizó préstamos preferenciales para apoyar esos proyectos.<sup>36</sup>

## **Ecuador**

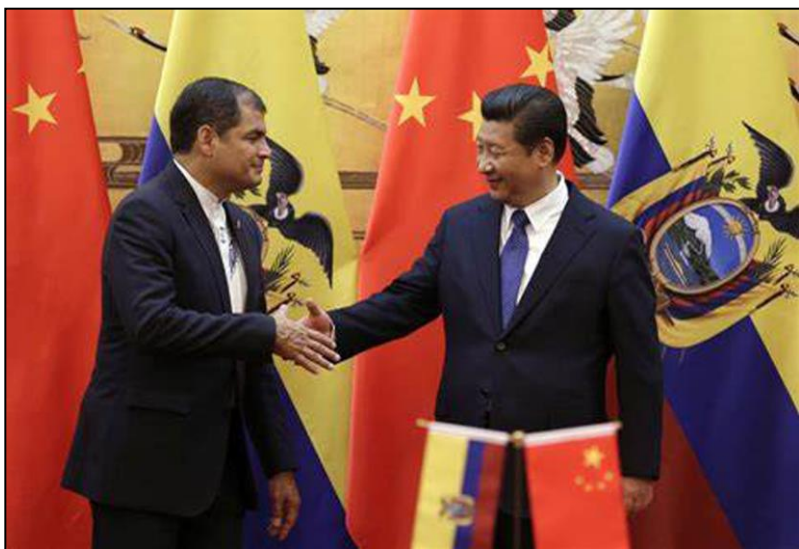
Los vínculos diplomáticos entre China y Ecuador se inician el 2 de enero de 1980, desde entonces se han desarrollado las relaciones bilaterales y diversos mecanismos de cooperación política, económica y cultural.

A partir de la primera visita del Presidente Rafael Correa a China, en noviembre de 2007, se suscriben 14 convenios bilaterales en diversas áreas como agricultura, ferrocarriles, cooperación deportiva, intercambio cultural, turismo, medidas sanitarias y fitosanitarias, laboral, empleo y seguridad social. Estos acuerdos se mantienen vigentes y en ejecución.

---

<sup>36</sup> Véase «Dominica, Chinese Firm Ink \$300M Deal For Hotel, Hospital And Airport», *Atlanta Black Star*, en <https://atlantablackstar.com/2013/12/05/dominica-china-sign-multi-million-agreement-hotel-hospital/> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

En el 2011 son firmados varios acuerdos más entre los que sobresalen: entre el Ministerio Coordinador de Seguridad del Ecuador y la Empresa China CEIEC para el proyecto de seguridad ciudadana. El contrato de la segunda fase para la implementación del Proyecto de Servicio Integrado de Seguridad (ECU 911), el de Cooperación entre el Consejo Chino para el Fomento del Comercio Internacional (CCPIT) y



El presidente Xi Jinping recibe a su homólogo Rafael Correa de Ecuador.

el Instituto de Promoción de Exportaciones e Inversiones del Ecuador (PROECUADOR) y el Memorando de Entendimiento sobre la Cooperación en la Lucha contra la Pobreza entre el Consejo de Estado de Reducción de la Pobreza y el Desarrollo de la República Popular China y la Secretaría de Planificación y Desarrollo (Senplades).

Durante la segunda visita oficial del mandatario ecuatoriano a China, en el 2015, se suscriben 11 convenios, gracias a los cuales Ecuador se beneficia de la cooperación

No Reembolsable por 50 millones de renminbi un equivalente a más de 7 millones 336 mil dólares. Se efectúa, además, un convenio de Canje de notas de la prórroga del período de utilización de dos líneas de crédito sin interés otorgadas por el Gobierno de China a Ecuador y la mutua supresión del requisito de visa de turismo entre ambas naciones, ya en vigor desde 2016.<sup>37</sup> De este modo se identifican tres ejes de alianza estratégica:

1. Política y seguridad, donde se trata de fortalecer la comunicación y el intercambio entre ambos países, no solo a nivel de gobiernos nacionales sino también locales. Así como estrechar los lazos entre cuerpos legislativos y partidos políticos.

2. Asociación económica, comercial, financiera y de inversión, que abarca energía, finanzas, inversión, minería, petróleo, agricultura, pesca, recursos hídricos e industria mediante la realización de proyectos conjuntos. La transferencia tecnológica, el acceso al entrenamiento para mejorar la productividad, además de tratar los temas regulatorios relativos a medidas arancelarias, sanitarias, entre otros.

3. Educación, ciencia, tecnología, innovación, cultura, deporte, salud y turismo.<sup>38</sup>

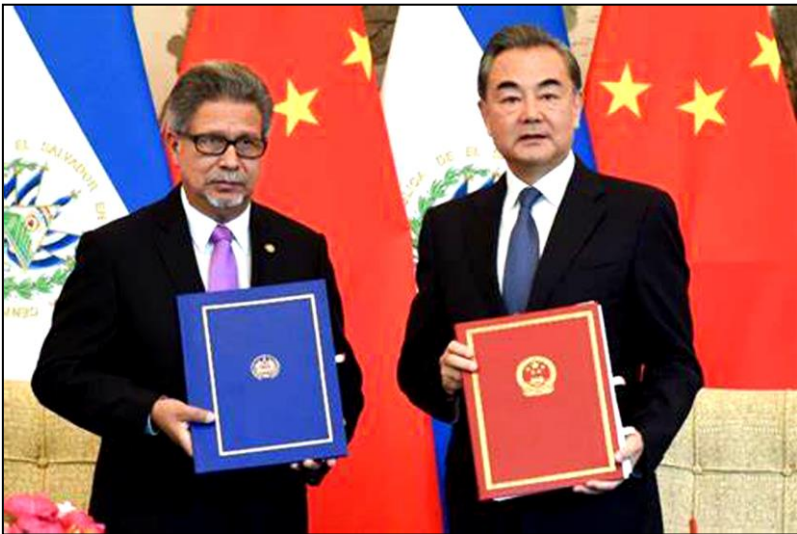
---

37 Véase *Relaciones bilaterales Ecuador-China se fortalecen*, en <https://www.cancilleria.gob.ec/relaciones-bilaterales-ecuador-china-se-fortalecen/> (Consultado en 15 de octubre de 2018)

38 Véase *China, el aliado estratégico de Ecuador*, en <https://www.elcomercio.com/actualidad/china-ecuador-rafael-correa-gira.html> (Consultado el 15 de octubre de 2018).

## El Salvador

China y El Salvador inician sus relaciones diplomáticas el 20 de agosto de 2018. El entonces presidente Salvador Sánchez Cerén anuncia, en la cadena nacional de radio y televisión, la ruptura de 80 años de relaciones diplomáticas con Taiwán para reconocer a la República Popular de China como el único gobierno de todo el pueblo chino.



El canciller salvadoreño Carlos Castaneda y su homólogo chino Wang Yi tras la firma de los documentos.

En ese contexto, el canciller Carlos Castaneda firma en China, un documento con su homólogo chino Wang Yi, para dar inicio las relaciones diplomáticas.

Aunque la decisión gubernamental toma por sorpresa a muchos sectores salvadoreños, desde el primer momento China anuncia el inicio de la cooperación por 150 millones de USD, donación de arroz y 15 mil computadoras para las escuelas, además de camiones cisternas para la distribución de agua potable.

Por su parte, durante las actividades por el primer aniversario de las relaciones, en San Salvador, la embajadora china, Ou Jianhong, considera:

La forma en la que China y El Salvador establecieron las relaciones diplomáticas es la misma en que los 177 países del mundo abrieron sus relaciones con China, y es transparente, justa e incuestionable que corresponde a la tendencia predominante de la época.



El nuevo presidente salvadoreño Nayib Bukele ratifica las relaciones diplomáticas con la República Popular de China.

Las posibles dudas sobre la permanencia de las relaciones que fueron impulsadas por el gobierno del FMLN se disiparon cuando el nuevo mandatario Nayib Bukele, se reunió con el vicescanciller de la República Popular de China, Qin Gang. Sobre ese tema señaló el 27 de junio de 2019: «las relaciones entre China y El Salvador son plenas y establecidas». En este sentido la propia embajadora explicó que:

China está dispuesta a acelerar el proceso de negociaciones sobre el acuerdo bilateral de libre comercio después de que la parte salvadoreña finalice el proceso jurídico de la denuncia del llamado «TLC» con Taiwán, para proporcionar un mejor ambiente de inversión y de comercio para empresas de ambas partes, así como las políticas y garantías regulatorias estables y confiables para las cooperaciones pragmáticas entre los dos países.

Aun sin la firma de un nuevo TLC entre China y El Salvador, el volumen comercial en el 2018 superó los 1,700 millones de USD, de lo cual El Salvador solo logró exportar 85.89 millones de USD, aunque eso implicó un aumento del 82 %.<sup>39</sup>

## **Granada**

Las relaciones diplomáticas entre la República Popular China y Granada se inician el 1º de octubre de 1985. Durante el gobierno del primer ministro Herbert Blaize, en 1989, se efectúan relaciones diplomáticas con Taiwán, por lo que China corta los vínculos diplomáticos con Granada. Esta situación luego es revertida bajo el mandato del primer ministro Keith Mitchell y se reanudan los nexos diplomáticos el 20 de enero de 2005.

Previamente, en diciembre del 2004, el primer ministro granadino Keith Mitchell visita Beijing, donde mantiene

---

<sup>39</sup> Véase Luis Láinez. «China celebra su primer año de relaciones con El Salvador», *La Prensa Gráfica*, en <https://www.laprensagrafica.com/elsalvador/China-celebra-su-primer-ano-de-relaciones-con-El-Salvador-20190816-0472.html> (Consultado el 31 de octubre de 2019).



conversaciones con Li Zhaoxing e intercambia puntos de vista con líderes chinos sobre cuestiones de interés común. Li Zhaoxing expresa entonces que el gobierno chino está dispuesto a cooperar con Granada, de acuerdo con los *Cinco principios de la convivencia pacífica*, en campos como la política, la economía, el comercio, la cultura y la educación. Tras la reanudación de las relaciones, se espera que ambas partes aumenten los intercambios de personal, fortalezcan el entendimiento mutuo y la confianza política, e intercambien embajadores y establezcan embajadas en una fecha próxima.



Intercambio cultural entre China y Granada como parte de la cooperación y el conocimiento mutuo.

De conformidad con el futuro de la relación sino-granadina, el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, Kong Quan, dijo en una conferencia de prensa que el gobierno chino no objetará los intercambios comerciales no

gubernamentales entre Taiwán y Granada.<sup>40</sup> También subrayó que la única política de China debe aplicarse plena y seriamente. «Esa es la base de nuestras relaciones diplomáticas», dijo Kong.

El 26 de abril de 2019, el Consejero de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores, Wang Yi, se reúne en Beijing con el Ministro de Relaciones Exteriores de Granada, Peter Charles David, quien visita China para asistir a la Segunda Cumbre de Cooperación Internacional de *La Franja y la Ruta*.

Wang Yi reitera que China y Granada siempre se han apoyado mutuamente en asuntos relacionados con sus intereses medulares y sus principales preocupaciones. La parte china aprecia la adhesión de Granada al principio de una sola China y está dispuesta a profundizar la cooperación pragmática y fortalecer la coordinación y cooperación en los asuntos internacionales. La parte china da la bienvenida a Granada a unirse a la gran familia de *La Franja y la Ruta* porque esto impulsará el desarrollo y la construcción del país y promoverá un mayor avance de las relaciones China-Granada. China está dispuesta a fortalecer la articulación de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* con el Plan Estratégico Nacional 2030 para lograr el objetivo de compartir oportunidades y complementar las ventajas de ambos para beneficiar mejor a los dos pueblos.

David, por su parte, considera que después de la reanudación de las relaciones diplomáticas de Granada con China, los nexos entre los dos países se han desarrollado sin problemas. Granada agradece a China por su fuerte apoyo y ayuda, y aprecia la imparcialidad de China en los asuntos

---

<sup>40</sup> Véase «China, Grenada resume diplomatic relations», *People*, [http://en.people.cn/200501/21/eng20050121\\_171392.html](http://en.people.cn/200501/21/eng20050121_171392.html) (Consultado el 31 de octubre de 2019).

internacionales y el mantenimiento de la paz. Granada mantiene el principio de reconocer una China, participa con interés en la cooperación de *La Franja y la Ruta* y profundiza la cooperación con China.<sup>41</sup>

## Guyana

Las relaciones diplomáticas entre China y la República Cooperativa de Guyana se establecen el 27 de junio de 1972. Son las primeras que se efectúan con un país del Caribe anglohablante. Desde entonces se han ido fortaleciendo hasta nuestros días.

En septiembre del 2018 el presidente de Guyana, David Granger, manifestó su disposición a construir *La Franja y la Ruta* junto con China para impulsar el desarrollo de las relaciones bilaterales. Estas declaraciones las realizó durante el recibimiento del consejero de Estado y ministro de Relaciones Exteriores de China, Wang Yi.

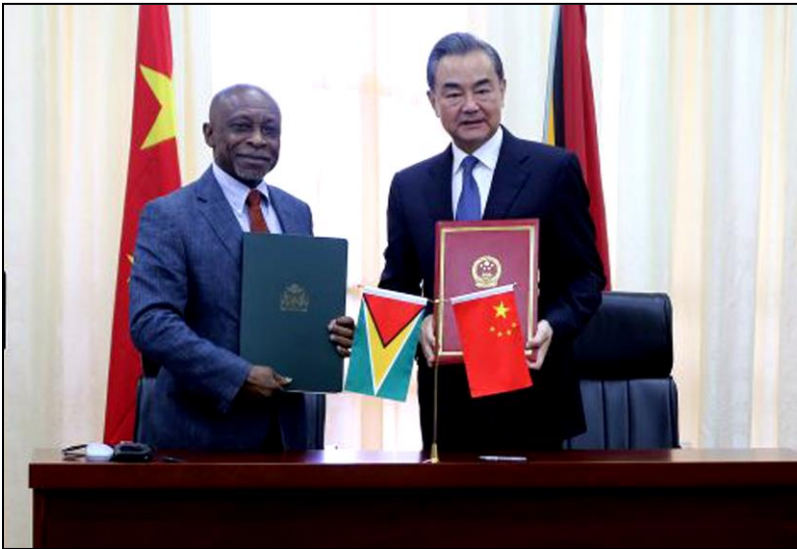
Consideró que su país tiene la disposición de afianzar los intercambios de alto nivel con China, profundizar la cooperación entre ambas partes y hacer esfuerzos conjuntos para fomentar el desarrollo verde y la protección ambiental.

---

<sup>41</sup> Véase *Wang Yi Se Reúne con Ministro de Relaciones Exteriores de Granada David*, 27 de abril de 2019, en <http://pa.china-embassy.org/esp/zgyw/t1659790.htm> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

El gobierno de Guyana aprecia altamente la adherencia de China al principio de igualdad entre todas las naciones en los asuntos internacionales y el estado caribeño apoya firmemente a la política de una sola China.

Durante su visita, Wang Yi agradeció a Granger que haya consolidado y continuado con la amistad entre China y Guyana, y priorizar las relaciones de Guyana con China en su política exterior. Manifestó la disposición para diseñar conjuntamente un plan para el desarrollo de las relaciones bilaterales en la nueva era, sobre la base del respeto y la confianza mutuos. Elogió también que la nación haya



El Ministro de Relaciones Exteriores granadino Carl Greenidge con el Consejero de Estado de China y el Ministro de Relaciones Exteriores Wang Yi después de la firma de dos acuerdos de cooperación en septiembre de 2018.

tomado el liderazgo de la cooperación relacionada con *La Franja y la Ruta* entre los países caribeños.

También destacó que la construcción de una *Ruta de la Seda verde* forma parte importante de la iniciativa, que China se esforzará por alinear la construcción de *La Franja y la Ruta* con la estrategia nacional del desarrollo verde de Guayana, con el objetivo de convertir la construcción conjunta en un nuevo hito de las relaciones bilaterales.

De ese modo, ambas partes ampliarán los intercambios entre los dos pueblos para fortalecer la amistad, intensificar la cooperación internacional, mejorar la comunicación y la coordinación en importantes asuntos mundiales como el cambio climático y el desarrollo sostenible, y para salvaguardar los intereses comunes de los países en desarrollo.<sup>42</sup>

## **Jamaica**

Las relaciones diplomáticas entre China y Jamaica se inician el 21 de noviembre de 1972. Desde entonces también se han ido fortaleciendo de modo creciente. El entonces vicepresidente de China, Xi Jinping, de visita en Jamaica en el 2009, participa en la ceremonia de inicio de la construcción de un centro de convenciones en Montego Bay, al norte de la Isla.

Con un presupuesto para el proyecto de alrededor de 52 millones de dólares estadounidenses, el centro de conven-

---

<sup>42</sup> Véanse *Guyana dispuesta a construir la Franja y la Ruta junto con China*, dice presidente, en [http://www.chinacelacforum.org/esp/zgtlmjlbjgix\\_2/t1598850.htm](http://www.chinacelacforum.org/esp/zgtlmjlbjgix_2/t1598850.htm) y Svetlana Marshall. *Guyana, China relations enter 'new and promising chapter'*, en <http://guyanachronicle.com/2018/07/28/guyana-china-relations-enter-new-and-promising-chapter> (Consultados el 19 de octubre de 2018).

ciones abarca aproximadamente 20 mil metros cuadrados de áreas para conferencias, exhibiciones y otros eventos.

Xi comentó que el centro de convenciones se debe convertir no solamente en un nuevo símbolo de la ciudad turística costera, sino también un hito en la cooperación mutuamente beneficiosa entre China y Jamaica.

De ese modo valoró el papel de la asociación de amistad entre China y Jamaica para el desarrollo común, establecida en 2005, para impulsar la cooperación bilateral hacia una nueva etapa, mientras el mutuo entendimiento y la confianza entre los dos pueblos se profundizan y la cooperación en varias áreas ha logrado un notable progreso.

De modo general, el gobierno chino valora las relaciones de amistad y cooperación con la región del Caribe, y está decidido a construir una asociación de cooperación general con igualdad, mutuo beneficio y desarrollo común con estos países.<sup>43</sup>

En agosto de 2013 el primer ministro chino Li Keqiang efectúa una visita oficial a Jamaica y se encuentra con su homóloga Simpson-Miller, donde este señala que:

Jamaica es un socio cooperativo amigable e importante de China en la región del Caribe. La relación bilateral entre los dos países goza de un desarrollo sólido, con una cooperación fructífera y un enorme potencial.

---

<sup>43</sup> Véase *Vicepresidente de China elogia cooperación bilateral en Montego Bay, Jamaica*, en [http://spanish.china.org.cn/international/txt/2009-02/15/content\\_17278977.htm](http://spanish.china.org.cn/international/txt/2009-02/15/content_17278977.htm) (Consultado el 26 de octubre de 2018).

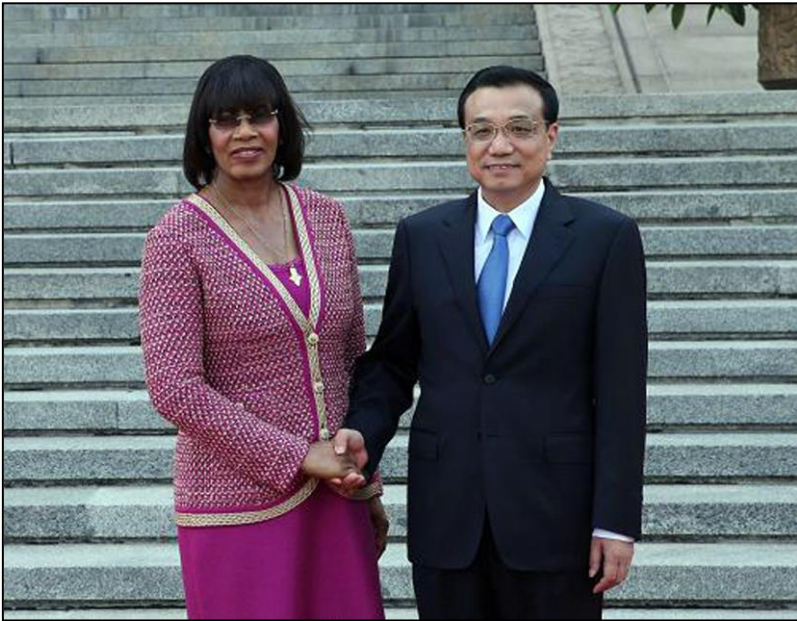
Ambas partes deberían planificar bien la dirección y las prioridades para la futura cooperación, aplicar bien los proyectos específicos de cooperación, profundizar la cooperación en los ámbitos de la economía, el comercio, la agricultura, la nueva energía, la educación, la salud y el deporte, cooperación para lograr mejor el beneficio mutuo y los resultados beneficiosos de ganar-ganar. El gobierno chino alienta y apoya a las empresas capaces a unirse a los proyectos relacionados con el desarrollo económico y el sustento de las personas en Jamaica, como la renovación de la red de carreteras. Esperamos que el gobierno jamaicano brinde un mayor apoyo a través de políticas específicas y tome medidas eficaces para proteger la seguridad y los derechos e intereses legítimos de los nacionales chinos y las empresas chinas en Jamaica a fin de facilitar y cooperación bilateral.

En ese intercambio el primer ministro también se refirió que el gobierno chino le otorga a la construcción de la civilización ecológica una posición prominente. China acelera la transformación del modo de desarrollo económico y promueve vigorosamente el desarrollo ecológico, el reciclaje y con bajas emisiones de carbono. Por eso China está dispuesta a fortalecer el diálogo, los intercambios y la cooperación con los pequeños países insulares, entre ellos Jamaica, en materia de cambio climático, protección del medio ambiente y otros ámbitos de mutuo interés.

Por su parte la primera ministra Simpson-Miller expresó que:

Durante los 41 años transcurridos desde el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Jamaica y China, los vínculos bilaterales han disfrutado de un

desarrollo sustancial. La parte jamaicana agradece la ayuda y el apoyo de China a Jamaica y a otros países



La primera ministra jamaicana Portia Simpson-Miller y el primer ministro chino Li Keqiang durante conversaciones en Jamaica.

del Caribe. Jamaica está dispuesta a fortalecer la comunicación y la coordinación con China, ampliar la escala de la cooperación, mejorar el nivel de cooperación, hacer frente conjunto al cambio climático y otros desafíos mundiales en un intento por impulsar un desarrollo incesante de Jamaica-China y de las relaciones caribeño-chinas.

Tras las conversaciones, los dos primeros ministros asistieron a la ceremonia de firma del acuerdo sobre cooperación económica y tecnológica entre los gobiernos de China y Jamaica, así como a los documentos de cooperación



bilateral pertinentes en los ámbitos de la educación y construcción de infraestructuras.<sup>44</sup>

## México

Los vínculos históricos y comerciales de China con México quizás sean los más antiguos en relación con el continente americano a través del Océano Pacífico mediante los diversos viajes tempranos durante las dinastías Shang (1600-1122 ac.) y Tang (618-907),<sup>45</sup> junto con la posterior travesía del *Galeón de Manila* o *Nao de China*, como se le denomina a mediados del siglo XVI. Estas naves españolas parten de Islas Filipinas, donde ya existe un importante asentamiento chino, hacia los puertos del Virreinato de Nueva España, particularmente Acapulco, Nayarit (Bahía de Banderas y San Blas) y el Cabo San Lucas en Baja California Sur.

La ruta comercial se inicia en 1565 y llega a ser uno de los trayectos más largos de la historia de la navegación en esa época (Manila-Acapulco-Manila) donde alcanza unos doscientos cincuenta años de servicios; aunque los dos primeros galeones cargados con productos chinos llegan desde las Filipinas hasta Acapulco en 1573.

---

<sup>44</sup> Véase *Premier Li Keqiang Holds Talks with Prime Minister Portia Simpson- Miller of Jamaica Stressing to Deepen China-Jamaica Practical Cooperation, to Push for New Development of China-Caribbean Relations*, 21 de agosto del 2013, en [https://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/wjwb\\_663304/zzjg\\_663340/ldmzs\\_664952/xwlb\\_664954/t1068630.shtml](https://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/wjwb_663304/zzjg_663340/ldmzs_664952/xwlb_664954/t1068630.shtml) (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

<sup>45</sup> Véase Jesús Guanche. «Antecedentes históricos», en *Puentes de cooperación. La cultura latinoamericana y caribeña en la iniciativa china de La Franja y la Ruta*. Universidad de Estudios Internacionales de Hebei, 2019:9-31.

De ese modo se intensifica el comercio entre el territorio colonial del Imperio español y las dinastías chinas Ming y Qing. Las monedas usadas entonces, conocidas como *peso fuerte* o *real de ocho*, eran de plata mexicana y acuñadas ahí mismo. Luego de la independencia de México y la pérdida de Filipinas, los pesos mexicanos fueron usados por el sistema monetario chino hasta a fines de la Dinastía Qing en 1912. Estos se convirtieron en la norma para las monedas de plata que se produjeron en China.

A fines del siglo XIX, China y México establecen relaciones diplomáticas oficiales en 1899. La primera misión diplomática de México en China es abierta en Beijing en 1904. Luego de la situación bélica entre China y Japón (1937-1945) se reabren nuevamente las misiones diplomáticas en 1943.

El gobierno de México toma la decisión de romper relaciones con el gobierno de Taiwán en 1971 para acogerse a la Resolución 2758 de la ONU que reconoce a la República Popular China como el único representante legítimo ante esa organismo mundial. En febrero de 1972, la República Popular de China y México establecieron relaciones diplomáticas.

Posteriormente se mantiene el intercambio comercial, diplomático y cultural de modo constante. Las visitas de los respectivos jefes de Estado muestran la consolidación de estas relaciones.<sup>46</sup>

---

46 Véanse *Embajada de México en China*, en <https://embamex.sre.gob.mx/china/index.php/es/la-embajada/relacion-economica>; *Relaciones China-México*, en [https://www.academia.edu/Documents/in/Relaciones\\_China-Mexico](https://www.academia.edu/Documents/in/Relaciones_China-Mexico); y *Las relaciones China-México: cuatro decenios de aprendizaje mutuo y perspectivas futuras* (en PDF), en [http://revistas.bancomext.gob.mx/rce/magazines/138/3/VOL\\_62-1\\_Las\\_relaciones.pdf](http://revistas.bancomext.gob.mx/rce/magazines/138/3/VOL_62-1_Las_relaciones.pdf) (Consultado el 11 de octubre de 2018)



El presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador saluda a Qiu Xiaogui, embajador de la República Popular China en México.

El nuevo presidente electo, Andrés Manuel López Obrador, antes de asumir su mandato el 1 de diciembre de 2018 se reúne con el embajador de la República Popular China en México, Qiu Xiaogui. Este tipo de encuentro forma parte de las visitas de cortesía y los primeros acercamientos que han tenido otros países, como Canadá y Estados Unidos, con el próximo presidente de México. En tal sentido se dio a conocer que se comenzarán a tratar temas comerciales y de intercambio cultural por la próxima administración.<sup>47</sup>

Por otra parte, Marcelo Ebrard Casaubón, designado secretario de Relaciones Exteriores, efectuó una visita de trabajo a China, a nombre del presidente, para participar en la *Feria de importaciones de China*. En esa oportunidad sostuvo una reunión con el consejero de Estado y ministro de

---

<sup>47</sup> Véase «López Obrador conversa con embajador de China sobre comercio y cultura», *Novedades*, 2 de agosto de 2018, en <https://novedadesaca.mx/lopez-obrador-conversa-embajador-china-comercio-cultura/> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

Relaciones Exteriores de la República Popular China, Wang Yi, a quien transmitió el interés de López Obrador para abrir un nuevo capítulo en la relación bilateral. A su vez, el ministro extendió la invitación a México para formar parte de la iniciativa de *La Franja y la Ruta*.<sup>48</sup>

## **Panamá**

China y Panamá inician sus relaciones diplomáticas el 13 de junio de 2017 luego de la firma de un comunicado sobre su establecimiento. En esa ocasión el ministro de Relaciones Exteriores chino, Wang Yi, mantiene una reunión con la vicepresidenta y ministra del ramo panameña, Isabel de Saint Malo de Alvarado, que culmina con la firma de un comunicado conjunto.

Ambos gobiernos acuerdan desarrollar relaciones bilaterales amistosas bajo los principios del respeto mutuo de la soberanía y la integridad territorial, la no agresión mutua, la no intervención en los asuntos internos, la igualdad, el beneficio mutuo y la coexistencia pacífica.

El gobierno panameño reconoce que en el mundo hay una sola China, que el gobierno de la República Popular China es el único gobierno legítimo que representa a toda China y que Taiwán es una parte inseparable de China.

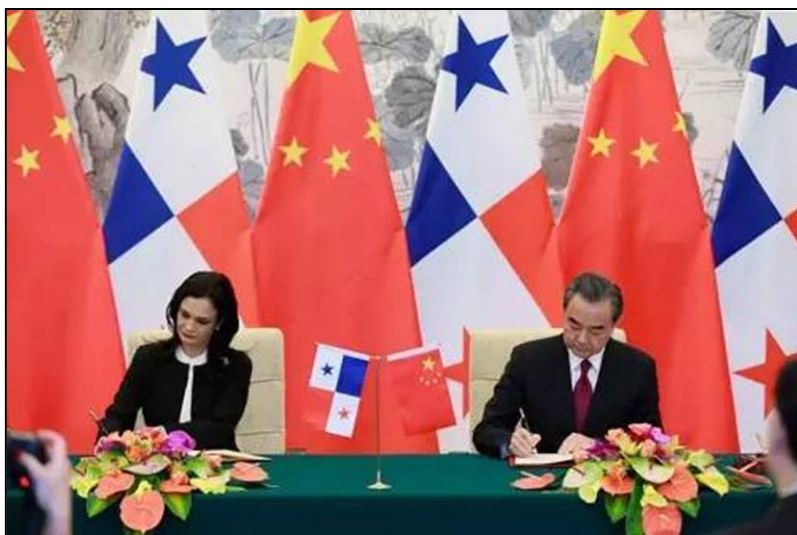
Anteriormente el presidente panameño, Juan Carlos Valera, anuncia ante la Televisión Nacional de Panamá la

---

<sup>48</sup> Véase Marcelo Ebrard concluye visita de trabajo a China: “Es un país clave en la estrategia económica del presidente electo”, noviembre 10, 2018, en <https://lopezobrador.org.mx/temas/china/> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

decisión de su gobierno de establecer relaciones diplomáticas con la República Popular China. En su discurso refiere:

Me dirijo a la nación el día de hoy para anunciarles que hemos tomado la decisión de establecer las relaciones diplomáticas con la República Popular China. Me siento confiado en que ha llegado el momento adecuado para que estas relaciones se consoliden. Panamá y China somos países en vía de desarrollo y compartimos visiones sobre la importancia de la globalización y la responsabilidad compartida de los estados para hacer realidad la agenda global de desarrollo marcada por el objetivo del desarrollo sostenible 2030.<sup>49</sup>



Los cancilleres de Panamá y de China durante la firma del comunicado para el establecimiento de relaciones diplomáticas.

---

<sup>49</sup> Véase *China y Panamá, un nuevo inicio de cooperación en todos los terrenos*, 17 de junio de 2017, en <http://espanol.cri.cn/2786/2017/06/13/1s412466.htm> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Nuevamente, en septiembre del 2019, China y Panamá anuncian avanzar en las relaciones bilaterales basadas en el beneficio y el respeto mutuo. En el contexto de la 74ª sesión de la semana de eventos de alto nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) se reúnen el consejero de Estado y ministro de Relaciones Exteriores de China, Wang Yi, y ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Alejandro Ferrer. Wang declara que Ferrer, desde que asumió el cargo, se ha adherido firmemente a la política de una sola China y ha impulsado activamente las relaciones bilaterales, lo cual China aprecia mucho.



El actual presidente de Panamá, Laurentino Cortizo, ha ratificado las buenas relaciones con China.

Desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas se han firmado más de 50 acuerdos de cooperación entre las dos partes y las exportaciones de Panamá a China aumentaron en más del 30 por ciento el año pasado. Esto muestra el enorme potencial y el alcance de la cooperación entre China y Panamá dada la actual desaceleración del comercio mundial.

Durante la reunión, Wang le solicita a Ferrer que transmite cordiales saludos del presidente chino, Xi Jinping, al nuevo presidente panameño, Laurentino Cortizo. Ferrer transmitió los sinceros saludos y buenos deseos de Cortizo a Xi y extendió sus felicitaciones por el 70º aniversario de la fundación de la República Popular China.

Ferrer ha dicho que Panamá otorga gran importancia al desarrollo de las relaciones con China y que cumplirá firmemente con la política de una sola China y será un socio confiable de China para siempre.<sup>50</sup>

## Perú

Las relaciones entre China y el Perú datan de 1849, cuando se efectúa el primer flujo migratorio de jóvenes chinos hacia esta parte de Suramérica. Este proceso dio lugar al establecimiento de la más grande colonia china en América Latina continental.

A través del consulado peruano en Macao, desde los años cincuenta del siglo XIX se iniciaron los contratos de trabajadores manuales en pésimas condiciones de vida, los ya referidos *culíes*. El 26 de junio de 1874, se firma en Tientsin, el *Tratado de amistad, comercio y navegación* entre Perú y China, que entra en vigor a partir de marzo de 1876, luego de las ratificaciones por ambos países.

---

<sup>50</sup> Véase Sofi Wang. «China y Panamá acuerdan promover relaciones bilaterales basadas en beneficio y respeto mutuos», *Xinhua*, 26 de septiembre de 2019, en <http://espanol.cri.cn/news/world/1018/20190926/358630.html> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

Durante el siglo XX varios cónsules honorarios peruanos se desempeñan en Hong Kong, —entonces colonia británica— hasta los años sesenta. En los setenta se establece el consulado de carrera, al que se le añade luego la jurisdicción de Macao —otrora colonia portuguesa.

La República Popular China y el Perú establecen relaciones diplomáticas a través del comunicado conjunto del 2 de noviembre de 1971 suscrito en Ottawa, Canadá. Con este hecho China ingresa en la ONU y el voto peruano resulta decisivo para que el país asiático obtenga la mayoría a favor.

La consolidación de estas relaciones genera el intercambio de embajadas. La República Popular China establece su embajada en el Perú en febrero de 1972 y Perú lo hace en marzo del mismo año. En mayo de 2002 se abre un Consulado del Perú en Shanghái.

Actualmente, tanto en la costa norte y la selva peruana, como en Lima, la capital, se estiman más de un millón 300 mil chinos o descendientes de chinos cantoneses, dedicados sobre todo al comercio y la gastronomía de comida china fusionada, que denominan *Chifa* y forma parte importante de la culinaria peruana. En el orden político-económico, ambos países son miembros del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC). Hoy día, los montos de inversión directa provenientes de China y Japón representan los mayores aportes al Perú procedentes de Asia.<sup>51</sup>

---

51 Véase Carrasco-Villanueva, Marco. *Inversión directa Japonesa y China en el Perú: símiles y diferencias*. Observatorio América Latina -Asia Pacífico, 2014.



Como parte del sostenido interés de los académicos peruanos por dar continuidad a los estudios sobre China, el Círculo de Estudios Chinos, sección Derecho, del Instituto Confucio de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), convocaron a la comunidad universitaria y al público



Convocatoria del Seminario sobre las perspectivas en las relaciones Perú-China.

en general al Seminario *Relaciones a Futuro: Perú-China*, organizado en el contexto del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) 2017.

El Seminario, efectuado el 7 de noviembre de ese año, fue organizado en cuatro módulos con los siguientes ejes temáticos:

1. Relaciones en materia de intercambio cultural (China y Perú: una relación compleja y Enfoques multidisciplinares para el análisis de la relación entre China y Perú).
2. Relaciones bilaterales (Perspectiva actual y desarrollo de las relaciones diplomáticas y Relación asimétrica de desarrollo Perú-China).

3. Relaciones económicas (El impacto de China en el crecimiento económico peruano y Relación y desarrollo económico entre Perú–China en el marco de APEC).
4. Relaciones en materia educativa (El idioma chino como una puerta de oportunidades y China: un abanico de posibilidades académicas).<sup>52</sup>

Estos y otros temas que siempre se derivan de los debates movilizan la investigación y sus resultados como fuente para los intercambios entre ambos países.

Tras la asunción de la presidencia de Martín Vizcarra en el 2018 el gobierno chino expresó su deseo de aumentar la cooperación con Perú, uno de los principales destinos de su inversión en Latinoamérica. Hua Chunying, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de China, señaló al respecto: «Felicitamos al presidente Vizcarra y esperamos que Perú mantenga su estabilidad y su desarrollo económico y social», pues este país es un socio estratégico para China.<sup>53</sup>

## República Dominicana

Como en otros países de América Latina y el Caribe, la presencia china en el territorio dominicano se inicia durante la segunda mitad del siglo XIX. Luego arriban inmigrantes chinos en el siglo XX, se concentran en la Avenida Duarte de

---

<sup>52</sup> Véase Jenny Florian. *Seminario «Relaciones a futuro: Perú – China», 28 de octubre de 2017*, en <https://www.ohasiamedia.com/2017/10/28/seminariorelaciones-futuro-peru-china> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

<sup>53</sup> Véase *China brindará más cooperación al Perú tras ingreso de Vizcarra por PPK*, en <https://gestion.pe/economia/china-brindara-cooperacion-peru-ingreso-vizcarra-ppk-230295-noticia/?ref=gesr> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

la ciudad capital Santo Domingo y se reproducen durante cuatro generaciones.

Antes del inicio de las relaciones diplomáticas, desde el 2009, la República Popular China es la segunda mayor fuente de importaciones de la República Dominicana y el tercer socio comercial, en gran medida, gracias a la influencia de la comunidad china en la región. Actualmente más de 50 mil chinos y descendientes conviven en el país.

China y República Dominicana establecen relaciones diplomáticas el martes 1 de mayo de 2018 y rompe sus nexos con Taiwán. En esa ocasión se emite un comunicado referente «al reconocimiento y apego de República Dominicana al principio de una sola China, considerado una condición necesaria para desarrollar nexos cordiales con el gobierno del gigante asiático».<sup>54</sup> Desde antes de la firma, aun sin tener lazos diplomáticos, la República Dominicana es el mayor socio comercial de la nación asiática en su zona y las actividades mercantiles casi totalizaban los dos mil millones de dólares en 2017.

En noviembre del propio año 2018, el presidente Danilo Medina realiza la primera visita oficial de un gobernante dominicano a China. Es recibido por presidente Xi Jinping y participa en la primera *Feria Internacional de Importación y Exportación de China* (CIIE, por sus siglas en inglés), efectuada en Shanghái. También deja inaugurada la embajada de República Dominicana en esta nación. En esa oportunidad felicita al gobierno chino por la iniciativa de *La Franja y la Ruta*, «un ambicioso plan que busca facilitar la

---

54 Véase *China y República Dominicana establecen relaciones diplomáticas*, en <http://www.cubadebate.cu/noticias/2018/05/01/china-y-republica-dominicana-establecen-relaciones-diplomaticas/#.W615a7zWaCs> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).



Los presidentes Danilo Medina y Xi Jinping durante la visita del primero a Beijing.

conectividad global a través de vías aéreas, marítimas y terrestres».<sup>55</sup>

La ceremonia fue televisada por la CCTV de Beijing que emitió la siguiente nota informativa:

En la mañana del 1 de mayo, hora de Beijing, el Consejero de Estado chino y Ministro de Asuntos Exteriores Wang Yi firmó un *Comunicado conjunto sobre el establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República Popular de China y la República Dominicana* con el homólogo Vargas en Beijing. A partir la firma del comunicado, la República Popular de China y la República Dominicana se han reconocido mutuamente y

---

<sup>55</sup> Véase Franklin Puello. *Histórica visita a China*, en <http://www.paginaextra.com/historica-visita-a-china/> (Consultado el 4 de noviembre de 2018).

han establecido relaciones diplomáticas a nivel de embajadores.<sup>56</sup>

## **Surinam**

El 28 de mayo de 1976, la República Popular China establece las relaciones diplomáticas con la República de Surinam. Desde el establecimiento de los lazos diplomáticos, ambos países sostienen una cooperación fructífera en los ámbitos político, económico, militar y cultural. En los asuntos internacionales, los dos países siempre se han apoyado mutuamente y cooperan entre sí.

El primer contacto oficial, luego del establecimiento de relaciones diplomáticas, se efectúa en septiembre de 1979 durante la visita a Beijing de Heinemann, Secretario Permanente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Surinam, quien se entrevista con el viceprimer ministro Geng Biao y más tarde con el viceministro de Relaciones Exteriores Zhang Wenjin.

En diciembre de 1984, el viceministro de Relaciones Exteriores Han Xu realiza una visita de trabajo a Surinam, quien fue recibido por el Presidente Misier y el Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores, Udenhout. El Secretario Permanente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Surinam, Ammán, sostuvo dos encuentros de trabajo con Han.

---

<sup>56</sup> Véase *China y República Dominicana establecen relaciones diplomáticas*, en <https://conoce-china.com/china-republica-dominicana/> (Consultado el 4 de noviembre de 2018).

En abril de 1986, durante la visita a China del Ministro de Relaciones Exteriores de Surinam, Herrenberg, ambas partes firman un *Acuerdo entre el gobierno de la República Popular China y el gobierno de la República de Surinam sobre cooperación económica y técnica*. En esa ocasión el viceprimer ministro Wan Li y el Secretario General del Comité Permanente del CNP Wang Hanbin se reúnen con Herrenberg. También el Consejero de Estado y el Ministro de Asuntos Exteriores Wu Xueqian mantiene conversaciones con él. De ese modo se han sostenido los intercambios al más alto nivel.<sup>57</sup>

En junio del 2013 el mandatario surinamés Desiré Delano Bouterse visita Beijing para asistir al *II Foro Mundial de la Paz*, un foro anual no gubernamental de alto nivel sobre seguridad internacional. En ese contexto es recibido por el presidente Xi quien declara que:

Los intercambios y la cooperación bilaterales han tenido un progreso destacado desde que los dos países establecieron relaciones diplomáticas hace 37 años. China está dispuesta a trabajar con Surinam para mantener los contactos de alto nivel y elevar la confianza mutua con el fin de promover la cooperación bilateral. Ambas partes deben fortalecer la cooperación en las áreas de construcción de infraestructura, energía y explotación de recursos, agricultura, silvicultura y protección del medio ambiente.

El gobierno chino alienta a las empresas competitivas a invertir en Surinam, pues los dos países deben mejorar

---

<sup>57</sup> Véase *China-Suriname Relations*, en <http://english.cri.cn/3126/2007/03/16/176@206150.htm> (Consultado en 1 de noviembre de 2019).

sus ambientes de comercio e inversión y ofrecer garantías legales para la cooperación bilateral.



Encuentro del mandatario surinamés Desiré Delano Bouterse con el presidente Xi Jinping en el II Foro Mundial de la Paz, en junio de 2013.

Ambas partes deben fortalecer la cooperación en recursos humanos y organizar diferentes tipos de intercambios entre personas para cimentar la base social de las relaciones bilaterales.

Los dos países deben fortalecer la coordinación en asuntos multilaterales, elevar el diálogo sobre cambio climático y salvaguardar conjuntamente los derechos e intereses mutuos.<sup>58</sup>

---

<sup>58</sup> Véase *Presidentes de China y Surinam sostienen conversaciones*, 27 de junio de 2013, en <http://spanish.peopledaily.com.cn/31621/8301128.html> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

## Trinidad & Tobago

Los gobiernos de China y Trinidad & Tobago dan inicio a sus relaciones diplomáticas el 20 de junio de 1974. El gobierno chino abre una embajada en Puerto España en abril de 1975, y Trinidad & Tobago inaugura su embajada en Beijing el 26 de febrero de 2014.

El Primer Ministro Eric Williams (1911-1981) fue el primer jefe del gobierno trinitario en visitar China en 1974. Ya en el 2002, la balanza comercial entre los dos países fue de 47,15 millones de dólares EEUU.<sup>59</sup>

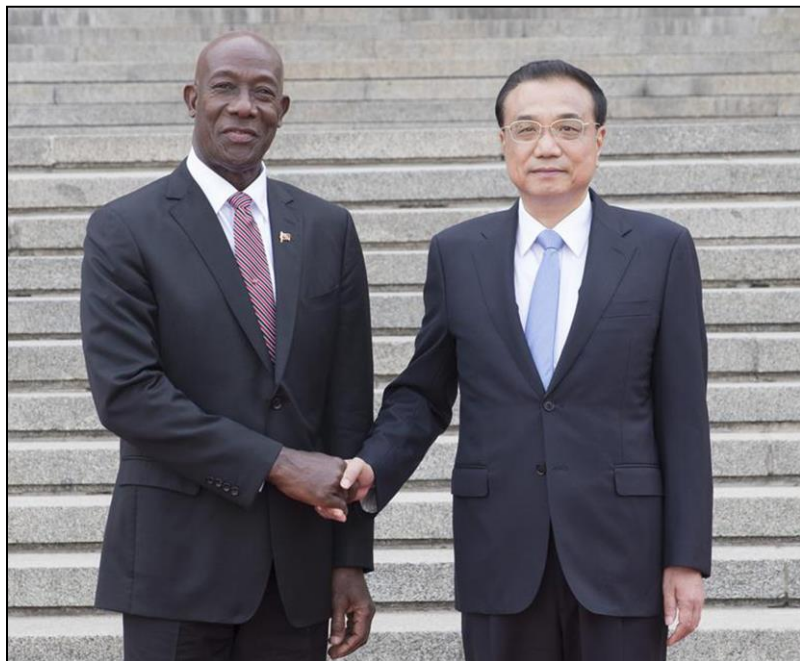
En mayo del 2015 ambos países firmaron un memorando de la iniciativa de *La Franja y la Ruta*, con el objetivo de promover aún más los lazos bilaterales en este marco y mejorar la cooperación en materia de políticas, instalaciones, conectividad, comercio, finanzas y comunicación.

El Primer Ministro chino Li Keqiang y el Primer Ministro trinitario Keith Rowley asistieron a la ceremonia de la firma. Según refirió el Primer Ministro chino:

---

<sup>59</sup> Véase «Trinidad and Tobago». *Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China*, 26 de noviembre de 2003, en [https://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/](https://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/) (Consultado el 10 de octubre de 2019).





Los primeros ministros Keith Rowley de Trinidad & Tobago y Li Keqiang de China durante la visita del primero a Beijing el 14 de mayo de 2018.

Trinidad & Tobago es el mayor socio comercial de China en la región del Caribe de habla inglesa, ambos países disfrutan de economías complementarias y amplias perspectivas de cooperación. China está dispuesta a vincular la iniciativa de *La Franja y la Ruta* con las estrategias de desarrollo de Trinidad y Tobago para mejorar la cooperación en áreas como la construcción de infraestructura, la energía, las finanzas y la agricultura.<sup>60</sup>

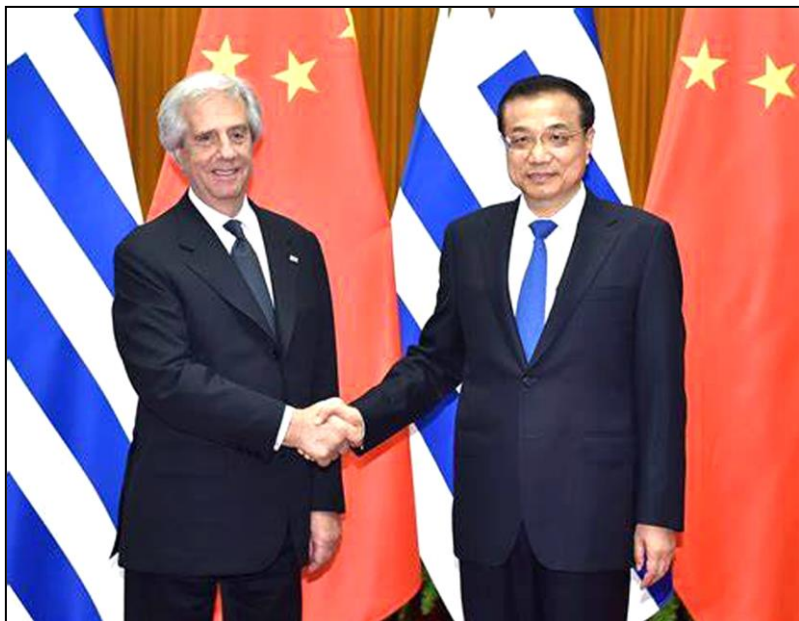
---

<sup>60</sup> Véase Weida Li. «China- Trinidad and Tobago sign Belt and Road memorandum», *Gbtimes*, 15 de mayo de 2018, en <https://gbtimes.com/china-trinidad-and-tobago-sign-belt-and-road-memorandum> (Consultado el 10 de octubre de 2019).

## Uruguay

Las relaciones diplomáticas entre China y la República Oriental del Uruguay se inician el 3 de febrero de 1988. Tras la asunción de la presidencia del país suramericano por el líder del Partido Colorado, Julio María Sanguinetti, se presta gran interés a la posición y el papel del gobierno en la comunidad internacional, y se desarrollan las relaciones con China. Desde entonces, los nexos bilaterales se han desarrollado firmemente. Ambas partes han mantenido contactos de alto nivel y la cooperación económica y comercial ha aumentado continuamente. Han ejercido mutuo apoyo y colaboración en los organismos y las conferencias internacionales. Se mantienen de manera continua las visitas recíprocas de alto nivel.

Luego del establecimiento de las relaciones diplomáticas el comercio bilateral ha aumentado de manera rápida. Actualmente, China es el cuarto mayor socio comercial de Uruguay. Importa de este país lana, del cual es uno de los principales compradores. Además, importa cuero y pescados congelados. Por su parte, Uruguay importa de China instrumentos metálicos, artículos de la industria ligera para uso diario y textiles. El valor del comercio bilateral en 1998 fue de 165 millones de dólares, de ellos 120 millones de dólares corresponden a la exportación de China y 44,5 millones a la importación china. Según estadísticas de la aduana, en el 2000 el valor comercial chino-uruguayo totalizó 344 millones de dólares, de los cuales, 243 millones correspondieron a la exportación china y 101 millones a la importación china. Estas cifras representan un aumento de 61,8; 70,7 y 43,8 por ciento, respectivamente, en comparación con el año anterior.



Encuentro del primer ministro chino Li Kekiang con el presidente Uruguayo Tabaré Vázquez en octubre de 2016.

Tras la firma del acuerdo de cooperación cultural y educacional entre los dos gobiernos, ambos han firmado tres planes de aplicación de intercambio cultural. Por invitación de Uruguay, la delegación cultural gubernamental de China visitó ese país en tres ocasiones (1991, 1993 y 1995). Yang Weiguang, viceministro de Radio y Televisión de China, realizó una visita a Uruguay en 1997 y el ministro de Educación uruguayo visitó a China en 1994. También han tenido lugar contactos e intercambios entre grupos y personalidades culturales y artísticas entre los dos países.<sup>61</sup>

---

<sup>61</sup> Véase *Relaciones China-Uruguay*, en <http://spanish.china.org.cn/xilamei/guanxi/3.htm> (Consultado el 27 de octubre de 2018).

En octubre de 2016 durante su visita a China el presidente uruguayo, Tabaré Vázquez, enfatizó en una conferencia de prensa, que el acuerdo de asociación estratégica entre China y Uruguay es de enorme importancia para aumentar, mejorar, ampliar y profundizar las cooperaciones entre ambos países. Según el propio acuerdo, China ha cuadruplicado el número de becas para los jóvenes uruguayos que vengan a estudiar al país asiático. También refirió que:

La asociación estratégica es la que nos va a permitir trabajar juntos para mejorar el comercio, preparar el terreno para generar más oportunidades para nuestra gente, preparar el terreno para producir más y mejor. Para Uruguay, China es absolutamente estratégica.

Hoy China es el principal socio comercial de Uruguay, y el principal producto que China compra desde este país sudamericano es la carne.

La carne de Uruguay es de *primerísima calidad*, además, los acuerdos sanitarios permitirán que China pueda recibir mayor cantidad de alimentos de Uruguay. Uruguay produce alimentos para 10 millones de personas, y está en condiciones de producir alimentos de calidad para 50 millones de personas.

A la vez, Uruguay necesita mejorar su red ferroviaria y China tiene una experiencia avanzada en este aspecto, también posee una alta producción de ferrocarriles, de modo que los inversores chinos han demostrado enorme interés en cooperar con Uruguay, lo que generará más puestos de trabajo.

Uruguay tiene además una excelente ley de inversiones, a través de la cual se han establecido importantes estímulos fiscales orientados de acuerdo con la conveniencia del país. Se estimula la creación de empleo, la innovación, la capa-

ciudad exportadora y el respeto al medio ambiente. Uruguay tiene regímenes especiales vigentes, tales como el sistema de zonas francas donde no se paga ningún tributo.

En ese contexto el presidente Tabaré Vázquez consideró que el mayor logro de su visita a China es la firma del acuerdo sobre la asociación estratégica entre ambos países y que Uruguay quiere ser parte de la iniciativa de *La Franja y Ruta de China*.<sup>62</sup>

En el ámbito militar, China y Uruguay han reforzado sus relaciones defensivas tras un acuerdo firmado en Montevideo por los ministros de defensa de los dos países. El acuerdo, firmado el 2 de septiembre de 2019, prevé el establecimiento de un marco para la cooperación futura y un compromiso chino de donar un buque naval al Uruguay.

El marco del acuerdo establece las condiciones generales para que ambos países cooperen en las operaciones de defensa, incluidos la capacitación, los ejercicios, la investigación, la ciencia y la tecnología, la asistencia humanitaria, la lucha contra el terrorismo y las transferencias de materiales.<sup>63</sup>

---

<sup>62</sup> Véase «Tabaré Vázquez: China es absolutamente estratégica para Uruguay», *CCTV.com Español*, 25 de octubre de 2016, en <http://espanol.cctv.com/2016/10/25/ARTIWQZN2hLo1fvfVNQpDUI0161025.shtml> (Consultado el 5 de noviembre de 2019).

<sup>63</sup> Véase Gabriel Porfilio. *China, Uruguay agree to greater defence co-operation*, 10 de septiembre de 2019, en <https://www.janes.com/article/90984/china-uruguay-agree-to-greater-defence-co-operation> (Consultado el 5 de noviembre de 2019).

## Venezuela

La República Popular China y la República Bolivariana de Venezuela inician sus relaciones diplomáticas el 28 de junio de 1974; en septiembre del propio año China abre su embajada en Venezuela, y en noviembre lo hace Venezuela en China.

Desde su establecimiento, las relaciones chino-venezolanas se han desarrollado continuamente. Ambos países han intercambiado visitas de alto nivel con frecuencia; la cooperación económica y comercial se ha ampliado constantemente y los intercambios científico-tecnológico, cultural y educativo han aumentado cada vez más. En los asuntos internacionales, las dos partes colaboran de forma estrecha.

Venezuela ha apoyado a China en su ingreso a la OMC; en la 55<sup>o</sup> y 56<sup>o</sup> Sesión de la Comisión de la ONU para los Derechos Humanos, Venezuela votó dos veces a favor a la moción de «no acción» formulada por China contra el proyecto antichino de EEUU.

En noviembre de 1985, los dos países firmaron un acuerdo sobre el comercio intergubernamental. El Comité Mixto de Economía y Comercio bilateral ha sesionado en tres ocasiones.

En 1974 cuando se establecen las relaciones diplomáticas, el volumen comercial entre China y Venezuela es solo de 1,4 millones de dólares. En 1996, el volumen comercial de los dos países llega a 188 millones de dólares; en el año 2000, el monto total del comercio alcanza los 351 millones de dólares.



Encuentro entre los presidentes Xi Jinping y Nicolás Maduro Moros en una de sus múltiples visitas a Beijing.

China exporta a Venezuela principalmente productos mecánicos, eléctricos y textiles, zapatos y ropa, e importa arena ferrosa y aceite elaborado.

A partir de los años 90, la cooperación económica y tecnológica logra importantes avances. Cuando el Primer Ministro Li Peng visita a Venezuela en noviembre de 1996, se firma el acuerdo de cooperación conjunta para el petróleo. En junio de 1997, la Corporación Nacional de Petróleo y Gas Natural de China, por medio de licitación internacional, logra el derecho de extracción en dos viejos yacimientos petrolíferos de Venezuela, por valor de 358 millones de dólares, y en febrero y mayo de 1998, respectivamente, asume la producción. Este es el mayor proyecto de inversión china en América Latina. Hasta finales de 1999, el volumen total de la inversión de China en ese país alcanza los 400 millones de dólares y se establecen 11 empresas de capital chino.

También se han intensificado los intercambios cultural, educativo, científico y tecnológico. En 1981, los dos países firmaron un acuerdo para la cooperación cultural entre ambos gobiernos. China ha enviado conjuntos de ópera de Beijing, de acrobacia, de artes marciales y de cantos y danzas a Venezuela; celebró la semana de cine y las exposiciones de fotografías, de productos artesanales, de pinturas chinas y de cerámicas. Venezuela, ha enviado el coro, los conjuntos de danzas, un cuarteto y un director musical a China. Se mantiene el intercambio de estudiantes y delegaciones deportivas. Así como la cooperación militar mediante visitas de alto nivel.<sup>64</sup>

---

---

<sup>64</sup> Véase *Relaciones entre China y la República Bolivariana de Venezuela*, en <http://spanish.china.org.cn/xi-lamei/guanxi/5.htm> (Consultado el 26 de octubre de 2018).



## 2. La posición de China hacia América Latina y el Caribe

Por su parte China ha reiterado sus puntos de vista favorables para el fortalecimiento de estas relaciones con América Latina y el Caribe. El 11 de noviembre de 2008 el gobierno de la República Popular China da a conocer el *Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, que constituye una plataforma para orientar las perspectivas de cooperación. Es decir: «plantear los principios rectores de la cooperación en las diversas áreas durante un determinado período del futuro y promover el continuo desarrollo sano, estable e integral de las relaciones sino-latinoamericanas y sino-caribeñas».<sup>65</sup>

Este primer documento se compone de cinco partes. En la Parte I se valora la *Posición y papel de América Latina y el Caribe*; en la Parte II se aborda el estado de las *Relaciones entre China y América Latina y el Caribe*; en la Parte III se despliega de modo detallado la *Política de China hacia América Latina y el Caribe*, cuyos objetivos están encaminados a:

- Ampliar el consenso basado en el respeto y la confianza mutuos. Ateniéndose a los Cinco Principios de Coexistencia Pacífica, China tratará a los países latinoamericanos y caribeños en pie de igualdad y respeto mutuo. Intensificando de continuo el diálogo y la comunicación en aras de la ampliación de su mutua confianza política y consenso estratégico, China y las naciones latinoamericanas y caribeñas seguirán ofreciendo comprensión y respaldo mutuos en temas que conciernan a sus intereses esenciales y despierten sus preocupaciones fundamentales.

---

65 Véase el texto completo en el Anexo.

- Profundizar la cooperación en el espíritu del beneficio recíproco y la ganancia compartida. Se pondrán en pleno juego las respectivas ventajas, explorando de continuo las potencialidades de cooperación. De acuerdo con el principio de beneficio recíproco, China se hará socio de los países latinoamericanos y caribeños en la cooperación económico-comercial, a fin de fomentar el desarrollo común de ambas partes.
- Estrechar los intercambios en aras del mutuo aprendizaje y el progreso común. China emprenderá activamente los intercambios en lo cultural y humano con los países latinoamericanos y caribeños, con el propósito de aprenderse mutuamente las experiencias provechosas en promoción conjunta del desarrollo y progreso de la civilización humana.

La Parte IV está dedicada a trazar el *Fortalecimiento de la cooperación omnidireccional entre China y América Latina y el Caribe* en cuatro áreas:

Política; mediante el intercambio de alto nivel, entre los órganos legislativos, entre los partidos políticos, los mecanismos de consulta, la cooperación en asuntos internacionales y los contactos entre los gobiernos locales.

Económica; a través del comercio, la cooperación en inversión, finanzas, agricultura, industria, construcción de infraestructuras, recursos y energías, cooperación aduanera, en inspección de calidad y cuarentena, turismo, reducción y condonación de deudas, asistencia económica y técnica, cooperación multilateral y entre las cámaras y promotoras de comercio.

Cultural y social; para promover el intercambio cultural y deportivo, la cooperación científica, tecnológica y educativa, la médica y sanitaria, la consular e intercambio de personal,

en prensa, el intercambio entre los pueblos, en la protección del medio ambiente, contra el cambio climático, en recursos humanos y seguridad social, la reducción de calamidades, socorro a damnificados y asistencia humanitaria, y en el alivio de la pobreza.

La paz, la seguridad y la justicia; por medio del intercambio y colaboración militares, la cooperación judicial y policial, y la seguridad no tradicional.

La Parte V aborda las *Relaciones entre China y las Organizaciones Regionales Latinoamericanas y Caribeñas* como recurso para salvaguardar la paz, la estabilidad regional, la promoción de la unidad, el desarrollo y la integración.

Debido al cambio de situación nacional, regional y mundial, el 24 de noviembre de 2016 China da a conocer una versión ampliada y actualizada del *Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*. De manera general se plantea que: «El mundo de hoy se halla en medio de cambios históricos sin precedentes, caracterizados por una mayor profundización de la multipolarización y la globalización, y por el surgimiento de los países emergentes y en vías de desarrollo como una corriente histórica irresistible».<sup>66</sup>

En el contexto nacional se reconoce que:

China ha entrado en una fase crucial para materializar la gran revitalización de la nación. Orientada por la meta de los «dos Centenarios» que consiste en consumir en toda la línea la construcción de una sociedad modestamente acomodada en 2020 y convertir a China a mediados del presente siglo en un país moderno socialista que sea próspero, poderoso, democrático,

---

66 Véase el texto completo en el Anexo.

civilizado y de armonía. China está propulsando activamente la edificación de una economía de mercado socialista, una política democrática, una cultura avanzada, una sociedad armoniosa y una civilización ecológica.

Este nuevo documento se compone de cuatro partes. En la Parte I se identifica a América Latina y el Caribe cual «Maravillosa Tierra», repleta de vitalidad y esperanzas. En la Parte II se abordan las *Relaciones China-ALC en la Nueva Fase de Cooperación Integral*. Lo anterior tiene como precedente la abundante firma de acuerdos, convenios, inversiones y ejecuciones de proyectos conjuntos en el lapso entre un documento y otro. De ese modo se recuerda de manera enfática:

En 2014, los dignatarios de China y de ALC sostuvieron un encuentro en Brasilia, en el que definieron juntos el posicionamiento de las relaciones China-ALC, de manera que éstas han entrado así en una nueva fase de cooperación integral. Se han registrado frecuentes intercambios y nutrido diálogo político de alto nivel, un rápido avance de la cooperación integral en el comercio, las inversiones y finanzas, etc., intercambios culturales cada día más estrechos, así como el respaldo mutuo y estrecha colaboración en los temas internacionales. El establecimiento del Foro entre China y la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Foro China-CELAC) ha brindado una nueva plataforma para la cooperación China-ALC, presentando una nueva situación en que la cooperación en conjunto y la cooperación bilateral marchan paralelamente y se coadyuvan entre sí.

La Parte III se propone *Llevar a una Nueva Altura la Asociación de Cooperación Integral China-ALC* y resulta necesario persistir en el trato de igualdad y asistencia recíproca, en la cooperación mutuamente beneficiosa en fomento del desarrollo común como la fuerza motriz, en el intercambio y el aprendizaje mutuo para consolidar la amistad de generación en generación, en la colaboración internacional en promoción de la equidad y justicia, y en que la cooperación en conjunto y las relaciones bilaterales se coadyuven recíprocamente.

La Parte IV traza la estrategia para *Profundizar la cooperación China-ALC en las diversas áreas* como:

Política; a través de los intercambios de alto nivel, las experiencias de gobernanza, los mecanismos intergubernamentales de diálogo y consulta, el encuentro entre los órganos legislativos, entre los partidos políticos y entre los gobiernos regionales.

Económico-comercial; por medio del comercio, la cooperación en inversión industrial y capacidad productiva, en las finanzas, en energía y recursos, en infraestructura, en la industria manufacturera, la agricultura, la innovación tecnológica, el espacio, los océanos, aduanas e inspección de calidad y cuarentena, entre las cámaras e instituciones de promoción de comercio e inversión y la asistencia económica y técnica.

Social; en los ámbitos de la cooperación en gobernanza y desarrollo sociales, en la protección del medio ambiente, cambio climático y reducción de desastres, en la reducción de la pobreza y en la sanidad.

Cultural y humanística; mediante los intercambios y cooperación culturales y deportivos, la educación y formación de recursos humanos, en prensa, publicación, radio, cine y televisión, en turismo, académico y de *think tanks* entre los pueblos, y en asuntos consulares.

Coordinación internacional; en los asuntos internacionales políticos, en la gobernanza económica global, en la implementación de la *Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible*, en el enfrentamiento al cambio climático, en la seguridad de Internet.

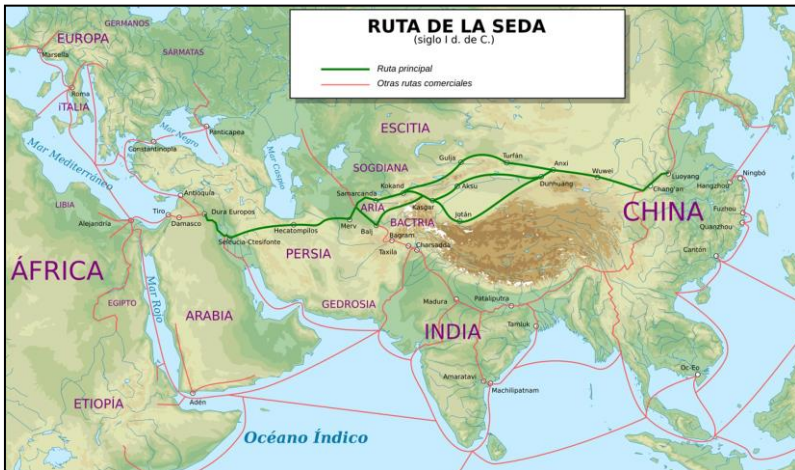
La paz, la seguridad y la justicia; a través del intercambio y cooperación militares, judicial y policial, acciones conjuntas «de acuerdo con las ideas y objetivos establecidos en *la Declaración de Beijing de la Primera Reunión Ministerial del Foro China-CELAC, el Plan de Cooperación China - los Estados Latinoamericanos y Caribeños (2015-2019) y Disposiciones Institucionales y Reglas de Funcionamiento del Foro China-CELAC*».

Como se evidencia, este segundo documento es un importante paso adelante en el proceso de profundización y ampliación de las relaciones entre China y ALC pues identifica nuevos campos en la cooperación a partir de la experiencia acumulada.

### 3. Significación de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* para América Latina y el Caribe.

#### **Antecedentes**

Hace ya XXII siglos, *La Ruta de la Seda* constituyó una compleja red de rutas comerciales basadas en el negocio de la seda china, extendida por toda Asia. Vinculaba China con Mongolia, India, Persia, Arabia, Siria, Turquía, Europa y África. Las diversas rutas se iniciaban en la ciudad de Chang'an (hoy Xi'an) en China. En su recorrido pasaban por Karakórum (Mongolia), el Paso de Khunjerab (China y Pakistán), Susa (Persia), el Valle de Fergana (Tayikistán), Samarcanda (Uzbekistán), Taxila (Pakistán), Antioquía (Siria), Alejandría (Egipto), Kazán (Rusia) y Constantinopla (hoy Estambul, Turquía) a las puertas de Europa, llegaban hasta los reinos hispánicos en el siglo XV, en los confines de Europa y a las actuales Somalia y Etiopía en África nororiental.



Aunque la denominación «Ruta de la Seda» fue creada por el geógrafo alemán Ferdinand Freiherr von Richthofen (1833-1905),<sup>67</sup> en 1877, debido a que era la mercancía más codiciada y porque su elaboración era entonces un secreto que solo los chinos conocían y guardaban con celo, otros muy diversos productos circulaban en toda esa inmensa área geográfica; tales como piedras y metales preciosos (diamantes, jades, rubíes, perlas), telas de lana y de lino, ámbar, marfil, piezas laqueadas, especias, porcelana, vidrios, materiales manufacturados, corales y otros muchos objetos de interés comercial.

### ***La propuesta de la UNESCO***

En 1988, la UNESCO inicia un proyecto para diez años de duración que denomina *Rutas de la Seda*, formado por itinerarios de orden turístico y de intercambio cultural que siempre habían despertado el interés por la aventura, la exploración, el comercio y el intercambio de conocimientos. Como parte del proyecto, se organizan varias expediciones por mar y tierra para que especialistas en diversas disciplinas de los países involucrados recorran las rutas y estudien los intercambios científicos, tecnológicos y culturales efectuados entre Oriente y Occidente. El objeto inicial del proyecto era impulsar más trabajos investigativos a nivel nacional e internacional, para promover las nociones de pluralidad de identidades y patrimonio común.<sup>68</sup> Todo lo anterior forma parte

---

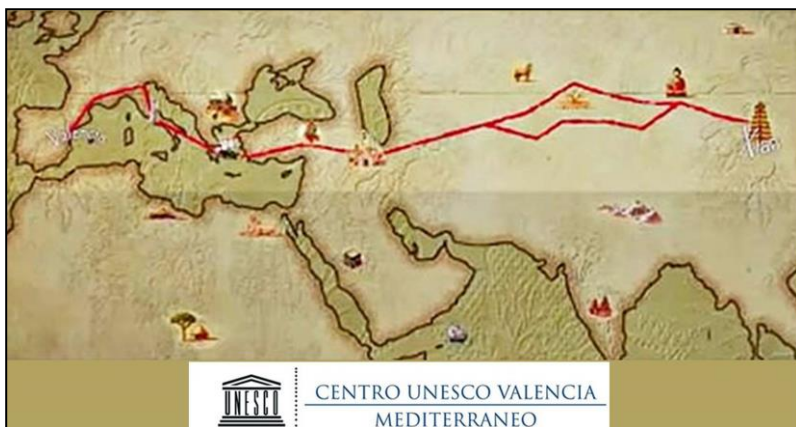
67 Véase Vadime Eliseeff. «Approaches Old and New to the Silk Roads» (*Viejas y nuevas aproximaciones a la Ruta de la Seda*) en: *The Silk Roads: Highways of Culture and Commerce*. Paris (1998) UNESCO, Reprint: Berghahn Books (2000), pp. 1-2.

68 Véase UNESCO. *Las Rutas de la Seda*, en <http://portal.unesco.org/es/ev.php->



de la aplicación de varias convenciones de la UNESCO sobre el patrimonio, su manejo y protección.

Debido a la incorporación de España en el *Programa de la Ruta de la Seda de UNESCO* se designa a Valencia como *punto focal* en ese país, donde se efectúa un encuentro para analizar las oportunidades en materia económica y turística así como los intercambios culturales.



Esquema de *La Ruta de la Seda* que tiene a Valencia como destino en Europa mediterránea.

Tuvo su presentación oficial en el *1<sup>er</sup> Encuentro de Embajadores de la Ruta de la Seda* efectuado en Valencia el 8 de octubre de 2015, con la presencia del Presidente de la Generalitat Valenciana, el Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, catorce embajadores y representantes diplomáticos de los países involucrados en la Ruta.

En junio de 2016, Valencia realizó el *Segundo Encuentro Internacional de la Plataforma Online de la Ruta de la Seda de*

UNESCO, que congregó a los *puntos focales* de los países involucrados en el programa.<sup>69</sup>

Pero también despierta otras opciones hacia el turismo y su divulgación en las redes sociales, como uno de los objetivos de las *Rutas* propuestas y emprendidas por la UNESCO.<sup>70</sup> Un ejemplo de tantos es el sitio web *Mi ruta de la seda, la historia de un gran viaje*,<sup>71</sup> donde por la imagen y su contenido se apoya más en el turismo individual o de pequeños grupos que en una proyección para el desarrollo sostenible.

Paralelamente, como la UNESCO también realiza las propuestas que se realizan entre varios países, China, Kazajistán y Kirguistán, propusieron el corredor *Chang'an-Tian-shan*, que abarca unos 5 mil kilómetros desde Chang'an/Luoyang, capital principal de China durante el poder de las dinastías Han y Tang, hasta la región de Zhetysu, en Asia Central; es decir, el núcleo inicial de *La Ruta de la Seda*.

---

<sup>69</sup> Véase *Casa Asia acoge el encuentro "Programa de la Ruta de la Seda de UNESCO. Oportunidades para España"*, en <https://www.vivelasfallas.es/es/casa-asia-acoge-encuentro-ruta-seda-unesco/> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

<sup>70</sup> Junto con *Las Rutas de la Seda*, también se encuentran *Las Rutas de Al-Andalus. Convergencia espiritual y diálogo intercultural*; y *La Ruta del Esclavo. Resistencia, libertad y patrimonio*; por ejemplo. Véanse: <http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001144/114426eo.pdf> y <http://www.unesco.org/new/es/social-and-human-sciences/themes/slave-route/> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

<sup>71</sup> Véase <http://www.mirutadelaseda.com/category/unesco/?lang=es> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).



Vista panorámica del corredor *Chang'an-Tianshan* en Asia Central.

La ruta de *Tian-shan*, que se forma entre los siglos II a.C. y I d.C., llega hasta el siglo XVI y ha servido para establecer muy diversos vínculos entre numerosas civilizaciones; facilitar intercambios de prácticas comerciales, creencias religiosas, conocimientos científicos, innovaciones técnicas, usos culturales y expresiones artísticas. Los treinta y tres componentes del sitio incluyen ciudades capitales, complejos palaciegos de varias monarquías, asentamientos mercantiles, templos budistas, antiguos senderos, casas de postas, pasos entre montañas, torres de aviso, tramos de la Gran Muralla, fortificaciones, tumbas y edificios religiosos. La decisión favorable de incorporar la *Ruta de la Seda* como nuevo sitio cultural inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial fue adoptada por el Comité de la UNESCO en la reunión celebrada del 15 al 25 de junio de 2014 en Doha, Catar.<sup>72</sup>

---

72 Véanse *Las rutas de la Seda*, en [http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL\\_ID=26462&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=26462&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html); y *La Ruta de la Seda, patrimonio de la Humanidad*

## ***La iniciativa china de alcance mundial***



Alusión simbólica a la iniciativa de *La Franja y la Ruta* empleada por el gobierno chino.

A diferencia de lo anterior, el 7 de septiembre de 2013, el Presidente chino Xi Jinping propone durante su discurso en la Universidad de Nazarbaev, Kazajistán, conocido como *Llevar adelante la amistad del pueblo y crear un futuro mejor*, la iniciativa de la «Franja económica de la Ruta de la Seda». Al mes siguiente, el 3 de octubre, el propio Presidente chino, durante el Congreso de la ASEAN,<sup>73</sup> en Indonesia, pronuncia otro importante discurso conocido como *Unir nuestras manos para construir una comunidad de destino común entre*

---

en <http://www.asiared.com/es/notices/2014/06/la-ruta-de-la-seda-patrimonio-de-la-humanidad-5308.php> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

73 Es la *Association of Southeast Asian Nations* (Asociación de Naciones del Sureste Asiático) una organización regional creada el 8 de agosto de 1967. Está compuesta por países siguientes: Malasia, Indonesia, Brunéi, Vietnam, Camboya, Laos, Birmania, Singapur, Tailandia y Filipinas. A la vez, Papúa Nueva Guinea y Timor Oriental son Estados observadores. Abarca una población de 600 millones.

*China y la ASEAN*, donde propone por primera vez la iniciativa de la construcción conjunta de la «Ruta marítima de la seda en el siglo XXI». <sup>74</sup>

Esta propuesta tiene un alcance mucho más abarcador e integral que el inicial proyecto de la UNESCO, pues adquiere un rango de acción mundial y no limitado a reconstruir la antigua Ruta. De hecho la incluye pero va mucho más allá, según los nuevos tiempos.

La iniciativa actual se basa en cinco *Principios de la construcción conjunta*:

1. Observar escrupulosamente el objetivo y principios de la Carta de las Naciones Unidas;
2. Persistir en la apertura y la cooperación;
3. Perseverar en la armonía y la inclusividad;
4. Persistir en las operaciones del mercado; y
5. Adherirse al beneficio mutuo y ganar-ganar.

Cada uno de estos principios tiene carácter global porque es una convocatoria a la comunidad internacional mucho más abarcadora que en épocas pasadas.

El primero de ellos se propone acatar los cinco principios de la coexistencia pacífica como: el respeto recíproco a la soberanía y la integridad territorial de todos los países, la no agresión mutua, la no intervención en los asuntos internos de otros países, la coexistencia pacífica, la igualdad y el beneficio recíproco.

---

74 Véase el *Sitio oficial de China*, en <https://esp.yidaiyilu.gov.cn/ydylzt.htm> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

El segundo aclara que la iniciativa de *La Franja y la Ruta* no se limita a los antiguos países de la «Ruta de la Seda», sino que acoge la participación de los diversos países, organizaciones internacionales y regionales que permitan el beneficio de áreas más amplias con los resultados de la *construcción conjunta*.

El tercero preconiza la flexibilidad civilizatoria relacionada con el respeto a la opción de todos los países por su propio desarrollo, junto con la modalidad de realizarlo; fortalecer el diálogo entre civilizaciones para buscar puntos de acuerdos y posponer las diferencias; la admisión de cuestiones de naturaleza diversa, la coexistencia pacífica, el crecimiento y la prosperidad conjuntos.

El cuarto se propone seguir la ley del mercado y las normas de aplicación internacionales; poner en pleno juego el papel decisivo del mercado en la distribución de los recursos; el desempeño como sujeto por las empresas de diversa índole; y a la vez, el importante papel del gobierno.

El quinto, finalmente, presta atención simultánea a los intereses e inquietudes de todas las partes para buscar puntos de concordancia en los intereses comunes; para así demostrar sabiduría y creatividad de las diversas partes; lo que les posibilita ejercer mejor sus fortalezas, actuar según sus capacidades y poner en juego las superioridades y potencialidades de todas las partes.

Lo anterior se vincula con un ámbito de ideas que conectan cuatro conceptos claves y tres comunidades. Los conceptos de *apertura e inclusividad, paz y cooperación, beneficio mutuo y ganar-ganar; y aprendizaje y toma de referencias recíprocas*. La *comunidad de intereses, de*

*responsabilidades y de destino, debe basarse en la confianza política mutua, la fusión económica y la inclusividad cultural.*

En una primera etapa *La Franja y la Ruta*, se apoya por la vía terrestre en la gran red internacional que cuenta con importantes ciudades centrales a lo largo de las rutas como puntos de sostén, zonas y parques prioritarios del comercio y la industria, en tanto plataformas de cooperación económica internacional; tales como el puente continental Asia-Europa, China-Mongolia-Rusia, China-Asia Central-Asia Occidental y China-Península Indochina.

Conjuntamente, por la vía marítima, los puertos prioritarios representan nodos que permiten construir colectivamente una gran vía de transporte fluida, eficaz y segura; como los dos corredores de China-Paquistán y Bangladesh-China-India-Myanmar.

Lo abarcador de la *iniciativa* hace posible construir cuatro *Rutas de la Seda* con sus objetivos relacionados entre sí: *Ruta de la Seda verde; Ruta de la Seda para la salud; Ruta de la Seda inteligente; y Ruta de la Seda pacífica.*

La primera de ellas, ante la situación mundial del cambio climático, permite profundizar en la cooperación medioambiental, practicar el concepto de desarrollo verde y aumentar la protección ecológica del medio ambiente.

El tema de la salud también tiene alcance global, por ello la segunda ruta permite profundizar en la cooperación en la atención médica y sanitaria, fortalecer la cooperación mutuamente ventajosa en campos como la información sobre enfermedades transmisibles, la prevención y el control de

enfermedades, el papel de los médicos y de la medicina tradicional.

Otro problema mundial son las capacidades en la preparación profesional y la estabilidad de la fuerza laboral en los respectivos países; en este aspecto, la tercera ruta está encaminada a profundizar en la formación de talentos, proponer una alianza de cooperación técnica y entrenar todo tipo de profesionales según las necesidades.

Finalmente, la cuarta ruta es condición vital para la propia existencia del orbe. Esta se propone cooperar en seguridad, poner en práctica el concepto común, cooperativo y sostenible de seguridad en Asia y promover la construcción de un modelo administrativo de seguridad con características asiáticas.

Como primer paso en el contexto asiático y luego hacia Europa y parte de África, esta proyección trasciende luego hacia América Latina y el Caribe como potenciales participantes de *La Franja* y *La Ruta*.

Por ello, la *iniciativa* abarca además ocho cuestiones claves de gran alcance, como: promover de forma efectiva la unidad ideológica; la ejecución de la planificación; la coordinación general; la afirmación de los proyectos clave; la innovación financiera; la unión de la voluntad del pueblo; la propaganda de la opinión pública; y la garantía de seguridad.

Por encima de la supuesta desideologización de la política y el pensamiento en occidente,<sup>75</sup> la *iniciativa* propone

---

75 Véanse al respecto de Daniel Bell. *El fin de las ideologías* (1964) y de Bell, Daniel; Fukuyama, Francis; y Revel, Jean-François. *¿Ideologías sin futuro?, ¿futuro sin ideologías?* (1993). Obras altamente criticadas por el



discutir, establecer y compartir juntos, seguir la búsqueda de la igualdad, el beneficio mutuo y el manejo firme de la dirección clave. Se debe investigar intencionalmente las políticas específicas y las medidas para la construcción de *La Franja y la Ruta*; dar sumo apoyo a los proyectos estratégicos prioritarios, tales como: la interconexión de infraestructuras, la explotación y uso de los recursos energéticos, la construcción de la zona de cooperación económica y comercial, los fondos para la investigación, y el principal desarrollo tecnológico industrial.

Plantean además, la adhesión a la organización integral continental-marítima y la interior-exterior, y fortalecer la planificación gubernamental-empresarial. Alentar a las empresas chinas para que realicen inversiones en los países a lo largo de la ruta. De igual manera, dar la bienvenida a las empresas extranjeras que inviertan en China, para crear una situación que califican de «apertura omnidireccional» y desarrollar así los vínculos entre oriente, centro y occidente.

Se proponen trabajar en un conjunto de proyectos en las áreas de conectividad de infraestructuras, cooperación de capacitación productiva y la zona de cooperación industrial, económica y comercial. Asimismo, dar a conocer a los países más relacionados con la *iniciativa* los principales logros.

Reconocen la necesidad de renovar el sistema financiero internacional, profundizar en la cooperación financiera, construir una plataforma financiera de múltiples niveles y establecer un sistema de seguridad financiera a largo plazo; que sea estable, sostenible y de riesgos controlables que garantice la construcción de *La Franja y la Ruta*.

---

pensamiento de izquierda, por su visión muy limitada de la ideología y como vía apologética del imperialismo unipolar.

Para ello deben promover el quid de la «Ruta de la Seda», fomentar los intercambios y el aprendizaje mutuo entre civilizaciones y prestar más atención a la cooperación humanística.

Lo anterior implica una mayor promoción de los logros alcanzados en la construcción de *La Franja y la Ruta*; así como fortalecer su investigación académica, el soporte teórico y la construcción discursiva.

En el orden logístico, se proponen perfeccionar la evaluación de riesgos de seguridad, el monitoreo y el pronóstico, el tratamiento de emergencias, establecer y mejorar los mecanismos laborales como los planes de trabajo y garantizar que el despliegue y las medidas pertinentes se implementen en cada sector, unidad y empresa.

Los anteriores aspectos organizacionales les permite identificar las prioridades de cooperación; tales como: comunicación en políticas, interconexión de instalaciones, fluidez comercial, circulación de fondos y enlazamiento de la voluntad popular.

Para lograrlo es necesario reforzar la cooperación bilateral. Desplegar la comunicación y las consultas en múltiples estratos y canales; así como promover el desarrollo integral de las relaciones bilaterales. Paralelamente, se debe intensificar también el papel de los mecanismos de cooperación multilateral que existen actualmente.

Todo debe ir acompañado de una alta visibilidad mediante la participación en diversas plataformas, tales como

foros y exposiciones internacionales, regionales y subregionales a lo largo de las rutas.

Desde el 2013 hasta el presente se han logrado identificar «seis éxitos» de alcance internacional que representa el impulso para continuar y perfeccionar la *iniciativa*.

1. Más de 100 países y organizaciones han respondido positivamente a *La Franja y la Ruta*.
2. La firma de acuerdos de cooperación con China.
3. La cooperación internacional en capacidad de producción con más de 20 países.
4. El establecimiento de 56 zonas de cooperación económica y comercial en más de 20 países a lo largo de *La Franja y la Ruta*.
5. Acuerdos con organismos y organizaciones internacionales como la ONU y la APEC; entre otros.
6. La profundización constante de la cooperación financiera representada por el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (AIIB) y el Fondo de la Ruta de la Seda.

En el ámbito nacional hay un conjunto de resultados hasta el 2016 que han sido dados a conocer como:

- ✓ Diferentes provincias y municipios han establecido colaboraciones con 1023 instituciones de otros países. De ellos Shanghái ha realizado el mayor número.
- ✓ Se han establecido 2315 relaciones de amistad con importantes municipios en otros países.
- ✓ Se han establecido fondos especiales vinculados con *La Franja y La Ruta* en 10 provincias y municipios.
- ✓ Se han firmado en 16 provincias y municipios acuerdos con ciudades y estados del exterior vinculados con la cooperación en capacidad productiva.

- ✓ Se han firmado en 22 provincias y municipios acuerdos de cooperación para el refuerzo de la capacidad productiva y manufacturación de equipamiento con la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma de China.
- ✓ Han sido formados equipos de dirigentes para la construcción de *La Franja y La Ruta* en 30 provincias y municipios.
- ✓ Se han publicado proyectos de respuesta a *La Franja y La Ruta* en 31 provincias y municipios.<sup>76</sup>

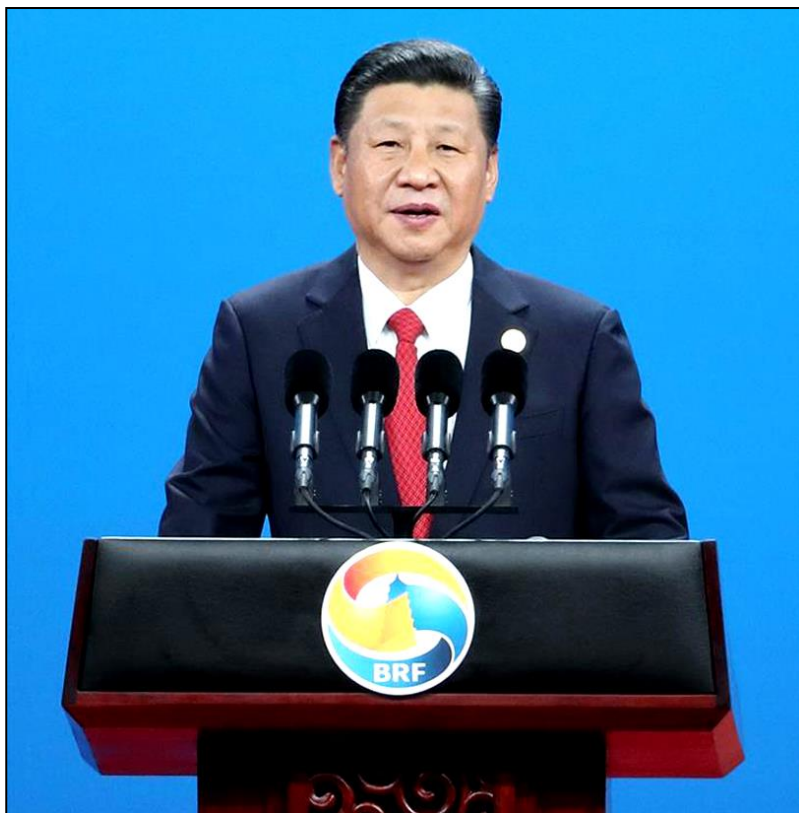
Conjuntamente, en mayo de 2017, se efectuó con éxito el *1<sup>er</sup> Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional* en Beijing. También China ha organizado la *Conferencia Anual del Foro Boao para Asia*, la *Cumbre de Qingdao de la Organización de Cooperación de Shanghái*, la *Cumbre de Beijing del Foro de Cooperación entre China y África*, y la *Exposición Internacional de Importaciones de China*, entre otros eventos.

En el discurso inaugural del *1<sup>er</sup> Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Inter-nacional*, el presidente Xi Jinping, aseveró que:

[...] la Franja y la Ruta ha de convertirse en un camino de paz, prosperidad, apertura e innovación, que sirva para conectar las diferentes civilizaciones. Debemos construir una plataforma abierta de cooperación y sostener y cultivar una economía mundial abierta.

---

76 Véase *Portal de la Franja y La Ruta*, en <https://esp.yidaiyilu.gov.cn/ydylzt.htm> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).



Discurso inaugural del presidente Xi Jinping, en el 1<sup>er</sup> Foro de La Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional, el 14 de mayo de 2017.

Debemos crear conjuntamente un ambiente que facilite la apertura y el desarrollo, establezca un sistema justo, equitativo y transparente de comercio internacional y normas de inversión, y promueva el flujo ordenado de los factores de producción, la eficiente distribución de recursos y la integración plena del mercado.<sup>77</sup>

---

<sup>77</sup> Véase Mauricio. «Comunidad internacional elogia positivamente discurso de Xi en el Foro de la Franja y la Ruta», *CRI*, 15 de mayo de 2017, en <http://espanol.cri.cn/2786/2017/05/15/292s410196.htm> (Consultado el 12 de noviembre de 2019).

En ese contexto, en mayo del propio año la Oficina del Grupo Dirigente de Fomento de la Construcción de la Franja y la Ruta da a conocer el documento sobre la *Construcción conjunta de “la Franja y la Ruta”: Concepto, práctica y contribución de China*, donde se incluye la región Latinoamericana y Caribeña cuando señala:

—China da la bienvenida a América Latina y la región del Caribe para que participen en la construcción de “la Franja y la Ruta”. América Latina y la región del Caribe son un importante mercado emergente y uno de los mayores socios comerciales de China. China se esfuerza por conectar las estrategias de desarrollo con los países latinoamericanos y caribeños correspondientes y, a través de los conceptos, principios y formas de cooperación de la construcción conjunta de “la Franja y la Ruta”, impulsa la cooperación pragmática en diversos campos y amplía constantemente los intereses comunes.<sup>78</sup>

Del 25 al 27 de abril de 2019 se efectúa el *II Foro de la Franja y la Ruta para la cooperación internacional*. En su reunión con la prensa, el presidente Xi Jinping informó que durante el proceso preparatorio y la celebración del II Foro, permitió conseguir 283 resultados prácticos.<sup>79</sup>

---

<sup>78</sup> Véase Oficina del Grupo Dirigente de Fomento de la Construcción de la Franja y la Ruta. *Construcción conjunta de “la Franja y la Ruta”: Concepto, práctica y contribución de China*, mayo de 2017:66 (Versión en PDF).

<sup>79</sup> Véase «(Franja y Ruta) II Foro de la Franja y la Ruta logra 283 resultados concretos», *People Daily*, 28 de abril de 2019, en <http://spanish.peopledaily.com.cn/n3/2019/0428/c31621-9573320.html> (Consultado el 28 de abril de 2019).

Nuevamente, el 26 de abril, el presidente Xi Jinping pronunció el discurso de apertura titulado *Trabajamos juntos para construir un buen futuro para la Franja y la Ruta* donde enfatizó sobre la creación de una asociación de interconexión global y el fortalecimiento de la cooperación internacional para el desarrollo que ayudarán a promover la cooperación práctica en varios campos y a crear un mayor ámbito de intereses comunes, para lograr más beneficios para las personas de todos los países y realizar una mayor contribución a la construcción de una comunidad de destino compartido para la humanidad.<sup>80</sup>

Posteriormente, en el documento del gobierno chino sobre la *Iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Avances, contribuciones y perspectivas 2019*, se enfatiza que: «La construcción conjunta de la Franja y la Ruta es una iniciativa originada en China pero perteneciente al mundo».<sup>81</sup>

Todo lo anterior crea condiciones para ampliar y sostener las relaciones de cooperación con América Latina y en Caribe en la situación actual y su proyección al futuro.

---

<sup>80</sup> Véase Alicia Mauricio. «Discurso de apertura de Xi Jinping sobre "la Franja y la Ruta" despierta fuerte resonancia en comunidad internacional», *CRI*, 28 de abril de 2019, en <http://espanol.cri.cn/news/world/1018/20190428/282053.html> (Consultado el 12 de noviembre de 2019).

<sup>81</sup> Véase Oficina del Grupo Dirigente para el Fomento de la Construcción de la Franja y la Ruta, *Op. cit.*, 2019:2.

## ***América Latina y el Caribe: un nuevo escenario***

El nuevo escenario mundial resulta propicio para ampliar el ámbito de la *iniciativa* a importantes socios comerciales en América Latina y el Caribe. Tal es el caso de China tras la creación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

Recordemos que este mecanismo intergubernamental es concebido en el año 2010 durante la cesión de la *Cumbre de la unidad de América Latina y el Caribe*, efectuada en Playa del Carmen, México. En diciembre del año siguiente se efectúa la Cumbre en Caracas y queda formalmente constituida.

Entre el 2011 y el 2017 la Cumbre se ha efectuado de manera regular en varios países y en cada caso se han derivado *Declaraciones* relacionadas con las actividades de la República Popular China. También debemos considerar que el potencial de esta parte del hemisferio occidental es grande pues incluye unos 626 millones de habitantes en 22,2 millones de kilómetros cuadrados.<sup>82</sup>

La Cumbre de Caracas, denominada Cumbre fundacional, efectuada en diciembre del 2011, allanó en complejo camino de la integración y la cooperación, así como el reconocimiento de ese mecanismo de concertación política. De ese modo recalcan:

---

82 En el orden comparativo, Europa tiene 10 530 751 km<sup>2</sup> de superficie y unos 743 704 000 habitantes con una densidad de 70 habitantes por km<sup>2</sup>. De manera que duplica el tamaño de Europa pero mucha menor densidad demográfica, que solo alcanza los 28 habitantes por km<sup>2</sup>.





Jefes de estado y de gobierno de América Latina y el Caribe durante la Cumbre fundacional de la CELAC, Caracas, 2011.

Que la CELAC, único mecanismo de diálogo y concertación que agrupa a los 33 países de América Latina y El Caribe, es la más alta expresión de nuestra voluntad de unidad en la diversidad, donde en lo sucesivo se fortalecerán nuestros vínculos políticos, económicos, sociales y culturales sobre la base de una agenda común de bienestar, paz y seguridad para nuestros pueblos, a objeto de consolidarnos como una comunidad regional.<sup>83</sup>

La I Cumbre de la CELAC tiene lugar en Chile en enero de 2013. Luego de contactos previos de la Troika Ministerial CELAC en la India y la República Popular China, con los Ministros de Relaciones Exteriores de la República de Corea, la República Popular China, la Federación de Rusia y el

---

83 Véase *Declaración de Caracas "En el Bicentenario de la Lucha por la Independencia Hacia el Camino de Nuestros Libertadores"*, en [http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion\\_de\\_caracas.pdf](http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion_de_caracas.pdf) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Consejo de Cooperación para los Estados Árabes del Golfo, efectuadas en Nueva York; así como las reuniones de la Troika CELAC a nivel de Coordinadores Nacionales con Altos Representantes de Nueva Zelanda, Australia y Noruega, celebradas en Santiago; todas permitieron dialogar con países o grupos de países, para contribuir al ejercicio más efectivo de la función de CELAC para concertar posiciones internacionales de la región en los temas de interés de todos sus integrantes, y al logro de beneficios recíprocos en la ejecución de la cooperación y de las relaciones políticas y económicas con otras naciones. En este sentido declararon:

Señalamos la importancia de perfeccionar la coordinación intra-CELAC en su acercamiento con otras regiones y países e instruimos a los Ministros de Relaciones Exteriores a coordinar los esfuerzos para la conformación de un Foro de Cooperación CELAC-China y presentarnos un informe sobre el tema en nuestra próxima Cumbre ordinaria.<sup>84</sup>

La II Cumbre se realiza en La Habana, Cuba, también en enero del 2014. En esa ocasión es cuando se declara América Latina y el Caribe como *Zona de Paz*, uno de los puntos básicos de la *iniciativa de La Franja y la Ruta* para construir juntos el futuro. En uno de sus tópicos la Declaración señala:

---

84 Véase *DECLARACION DE SANTIAGO DE LA I CUMBRE CELAC*. I Cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC). Santiago, Chile, 27 y 28 de enero de 2013, en [http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion\\_de\\_santiago\\_0.pdf](http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion_de_santiago_0.pdf) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).



Jefes de estado y de gobierno de América Latina y el Caribe durante la II Cumbre de la CELAC, La Habana, 2014.

Nos comprometemos a seguir trabajando para consolidar a América Latina y el Caribe como Zona de Paz, en la cual las diferencias entre las naciones se resuelvan a través del diálogo y la negociación u otras formas de solución pacífica establecidas en el Derecho Internacional.<sup>85</sup>

Y más adelante enfatiza:

Nos congratulamos del establecimiento del Foro CELAC-China y del Mecanismo de Diálogo con la Federación de Rusia, elementos que pueden redundar positivamente en las actividades de la Comunidad.<sup>86</sup>

---

85 Véase *DECLARACIÓN DE LA HABANA*, II CUMBRE DE LA CELAC, 28 y 29 de enero de 2014, en <http://www.fao.org/3/a-bl906s.pdf> (Consultado: 28 de septiembre de 2018).

86 *Ibidem*.

La III Cumbre efectuada en Belén, Costa Rica, en enero de 2015, también recoge el consenso de las naciones del área acerca de las relaciones con China. En esa dirección acuerdan:

Aplaudir la exitosa celebración de la I Reunión de Ministros y Ministras de Relaciones Exteriores del Foro CELAC–China, realizada en Beijing los días 8 y 9 de enero de 2015, y reiterar nuestra voluntad de avanzar en la implementación de los acuerdos de dicho Foro de manera inmediata.

Destacamos el acuerdo de celebrar la II Reunión de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores del Foro CELAC-China, en Santiago de Chile en enero de 2018.<sup>87</sup>

La IV Cumbre se realiza en Quito, Ecuador, en enero de 2016, donde se confirma el multilateralismo del foro político en plena concordancia con la proyección mundial de *La Franja y la Ruta*. En este sentido reiteran:

Confirmamos nuestro deseo de avanzar en la asociación estratégica birregional con la Unión Europea, en el Foro de la CELAC con la República Popular China, en el Mecanismo de diálogo político y de cooperación con la Federación de Rusia, y en los diálogos políticos con la República de la India, la República de Corea, la República de Turquía, Japón, y ASEAN, entre otros actores,

---

87 Véase *DECLARACIÓN POLÍTICA DE BELÉN III CUMBRE DE JEFAS Y JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LA COMUNIDAD DE ESTADOS LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS (CELAC)*, 28 y 29 de enero de 2015, Belén, Costa Rica, en [http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion-politica-de-belen-2015-es-5\\_1.pdf](http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion-politica-de-belen-2015-es-5_1.pdf) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

con base en los términos acordados con cada socio, en el Derecho Internacional y en los valores e intereses comunes; ratificamos, además, la voluntad de ejecutar los programas y acciones acordados durante las Cumbres, los Foros y las reuniones birregionales realizadas.<sup>88</sup>

Al mismo tiempo apoyan las conclusiones de las reuniones de los ejes sectoriales, para dar cumplimiento del Plan de Acción de la CELAC 2015 con resultados concretos, tales como el I Foro sobre Infraestructura CELAC-China, en Macao, China; el II Foro de los Políticos Juveniles Sino-Latinoamericanos y Foro de Cooperación Sino-Latinoamericana y Emprendedores Juveniles, en Beijing, China; el I Foro de Ciencia, Tecnología e Innovación China-CELAC, en Quito, Ecuador; y la IX Cumbre Empresarial China-América Latina y el Caribe, en Guadalajara, México.

La V Cumbre efectuada en Punta Cana, República Dominicana, en enero de 2017, aprobó la Declaración política y entre los puntos acordados señalan:

Valoramos la disposición de la República Popular China para continuar avanzando en la implementación del Plan de Cooperación 2015-2019 del Foro CELAC-China, mediante la realización de las actividades acordadas para el año 2016 y reiteramos nuestra voluntad de continuar fortaleciéndolo.<sup>89</sup>

---

88 Véase *DECLARACIÓN POLÍTICA DE QUITO-MITAD DEL MUNDO*, IV Cumbre de la CELAC, Quito, 27 de enero de 2016, en <http://www.sela.org/media/2088261/iv-cumbre-celac-declaracion-politica.pdf> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

89 Véase *Declaración Política de Punta Cana*. V Cumbre de Jefes y Jefes de Estado y de Gobierno de la CELAC Punta Cana, Rep. Dominicana. 25-01-2017, en <http://www.sela.org/media/2463711/declaracion->

En este sentido, la máxima dirección de China, con el liderazgo de Xi Jinping, decidió acoger las relaciones con los 33 países de esta región como grupo, por medio a la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) para proponer un plan de colaboración recíproca.

En mayo de 2017 se efectuó en Beijing, el *Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional* que sirvió para evaluar los avances. En enero de 2018, se realizó la II



Una sesión de trabajo del Foro China-CELAC.

*Reunión Ministerial del Foro CELAC-China* en Santiago de Chile, donde se colocó el tema propuesto por la parte china del siguiente modo: «CELAC-China: trabajando por más desarrollo, innovación y cooperación para nuestros pueblos. Un destino común *la Franja y la Ruta*».

---

politica-de-punta-cana.pdf (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

En la inauguración del evento se dio a conocer una carta enviada por el presidente Xi Jinping, donde se anunció un nuevo plan maestro de la construcción conjunta de *La Franja y la Ruta* y forjar un itinerario de cooperación transpacífico.

En ese foro quedaron claras las palabras del canciller chino Wang Yi, quien dio a conocer la propuesta anunciada por el presidente Xi Jinping y además expresó:

La Segunda Reunión Ministerial del Foro China-CELAC (FCC) aglutinará la aspiración de desarrollo y la voluntad de cooperación compartidas por ambas orillas del océano.

A lo largo de los 5 años de su lanzamiento por el presidente Xi Jinping en 2013, la iniciativa de la Franja y la Ruta para la cooperación internacional ha pasado paulatinamente de palabras a hechos y de perspectivas a la realidad, logrando fructíferos resultados y convirtiéndose en el producto público más popular a nivel global con amplio reconocimiento de todos los países del mundo, incluidos los de la región. Siendo históricamente una extensión natural de la Ruta Marítima de la Seda, ALyC constituye un importante e imprescindible partícipe en dicha iniciativa. Muchos países de la región esperan sumarse a esta iniciativa con miras a fortalecer su propio desarrollo y elevar nuestras relaciones. [...]

Esperamos lograr la articulación estratégica sobre un nivel más elevado entre China y la región en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Fortaleceremos el diseño al máximo nivel y profundizaremos la coordinación de políticas para elaborar la hoja de ruta y la guía de acción para la construcción conjunta de la

Franja y la Ruta entre China y ALyC. Promoveremos a que más países latinoamericanos y caribeños firmen acuerdos de cooperación en el marco de la Franja y la Ruta con China para lograr la complementación recíproca de las respectivas ventajas y el co-disfrute de resultados. Pondremos en pleno juego los canales bilaterales y los mecanismos de diálogo de distintos niveles como el FCC para intensificar el intercambio y el aprendizaje recíproco sobre la gobernación del país.

Esperamos promover la cooperación práctica China-ALyC en todas las dimensiones en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Impulsaremos la conexión de infraestructuras para forjar nuevas vías de cooperación y desarrollo. Promoveremos la fluidez del comercio para poner en juego su función de motor del crecimiento económico. Propulsaremos la construcción de una economía abierta para promover la liberalización y la facilitación del comercio, dando la bienvenida a los países latinoamericanos y caribeños a participar en la Exposición Internacional de Importación de China. Promoveremos la integración financiera como sustento fiable a la cooperación y formar un círculo virtuoso caracterizado por el fomento recíproco entre las finanzas y la economía.

Esperamos consolidar la base de opinión pública para la cooperación China-ALyC en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. La amistad solo se perpetúa con el corazón en la mano. Si bien la construcción de la Franja y la Ruta necesitan el *hardware* de la interconexión, requiere aún más el *software* de la amistad entre los pueblos. Debemos partir siempre de los beneficios de ambos pueblos para intensificar en mayor medida el intercambio cultural entre China y la



región, aumentar los contactos en cultura, ciencia, tecnología, turismo y educación, entre otros, profundizar el conocimiento mutuo y la amistad entre los pueblos y fortalecer su sensación de ser beneficiados, identificados y partícipes en la cooperación China-AlyC, con vistas a hacer de ambos pueblos el grueso y los beneficiarios en la cooperación de la Franja y la Ruta.

Esperamos forjar la cooperación China-AlyC en un renovado ejemplo de la cooperación Sur-Sur en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. La iniciativa de la Franja y la Ruta ha ofrecido nuevas oportunidades y abierto nuevos horizontes a la cooperación Sur-Sur en la nueva era. Persistiendo en los conceptos de apertura, inclusión, beneficio mutuo y el ganar-ganar, China y AlyC fortalecerán su coordinación y colaboración en la arena internacional y regional en aras de salvaguardar activamente los intereses comunes de los países en desarrollo y orientar el sistema de gobernanza global hacia un rumbo más justo y razonable.

Tanto China como AlyC pertenecen al mundo en desarrollo. China acaricia su sueño mientras que esta región abraza sus esperanzas. Estamos a la expectativa de estrecharnos las manos atravesando el vasto océano y promover conjuntamente el avance estable y promisorio de nuestra cooperación en la nueva era, perseverando en lo recto y el trabajo sólido en aras de emitir la voz de la solidaridad y contribuir juntos a la construcción de un nuevo tipo de relaciones internacionales basadas en el respeto mutuo, la equidad, la justicia, la cooperación y el ganar-ganar, así como de una comunidad de destino de la humanidad caracterizada por la paz duradera, la seguridad universal, la

prosperidad de todos, la apertura, la inclusión, la limpieza y la hermosura.

Como primer acto de reciprocidad ante las palabras del canciller chino el encuentro emitió la *Declaración Especial de Santiago de la II Reunión Ministerial del Foro CELAC-China sobre la iniciativa de La Franja y La Ruta*, cuyo íntegro texto dice:

1. El Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China presentó a los Cancilleres de la CELAC la iniciativa de la Franja y la Ruta, que ofrece nuevas concepciones, inyecta renovado dinamismo y establece una nueva plataforma para la cooperación mutuamente beneficiosa entre China y los diversos países involucrados, e invitó a incorporarse a los países latino-americanos y caribeños.
2. La Parte china expresó que esta iniciativa está siendo ampliamente compartida por la comunidad internacional y considera que los países de América Latina y el Caribe forman parte de la extensión natural de la Ruta de la Seda Marítima y son participantes indispensables de la cooperación internacional de la Franja y la Ruta.
3. El Ministro de Relaciones Exteriores de China destacó que la iniciativa de la Franja y la Ruta está motivada por los principios de llevar a cabo la cooperación sobre la base de consultas en condiciones igualitarias e inclusivas, ejecutar en conjunto los proyectos y compartir los beneficios entre los países involucrados y el espíritu de cooperación, apertura, inclusión, aprendizaje mutuo y ganancia compartida. Tiene por objetivo promover la coordinación, la

interconectividad de las infraestructuras, la facilitación del comercio, la cooperación en materia financiera y la comprensión mutua, a fin de promover y ampliar las áreas de cooperación entre las Partes.

4. Las Ministras y los Ministros de Relaciones Exteriores de la CELAC acogieron con interés la presentación del Canciller de China sobre la iniciativa de la Franja y la Ruta para profundizar la cooperación entre los países de América Latina y el Caribe y China en los sectores económico, comercial, inversiones, cultural y turismo, entre otros ámbitos.
5. Las Ministras y los Ministros de Relaciones Exteriores reiteraron su interés en reforzar la cooperación y solicitaron a la CEPAL continuar profundizando sus estudios en el marco de la cooperación entre CELAC y China.

Santiago, 22 de enero de 2018.<sup>90</sup>

De este modo, los países de la CELAC tienen la oportunidad de reciprocarse y aprovechar la inversión en infraestructura, cooperación internacional, conectividad, apertura e intercambios, pero sobre todo amistad y desarrollo compartido, que serán el resultado de la prolongación de *La Franja y la Ruta* hacia ALyC.<sup>91</sup>

---

<sup>90</sup> Véase

<http://www.itamaraty.gov.br/images/2ForoCelacChina/Declaracion-Especial-II-Foro-CELAC-China-VF-22-01-2018.pdf> (Consultado el 25 de septiembre de 2018).

<sup>91</sup> Véase Luis González. *La Franja y la Ruta: una propuesta de China para América Latina y Caribe*, en

Como se evidencia, esta importante declaración ha contado con el apoyo de los gobiernos del área latinoamericano-caribeña y, obviamente, con el rechazo de los Estados Unidos, que nuevamente ha empleado la amenaza y el chantaje, como veremos, contra varios estados que, amparados en el derecho soberano de establecer relaciones con otros países, han reconocido a la República Popular China como un solo país.

Por tal motivo y como parte de ese apoyo, en junio de 2017, China y Panamá firman un comunicado para establecer las relaciones diplomáticas. De manera previa, el presidente panameño Juan Carlos Valera, ya había anunciado en la Televisión Nacional de Panamá la decisión de su gobierno de establecer relaciones diplomáticas con la República Popular China.

La nueva situación, consideró el presidente panameño, va a tener «un impacto mundial» porque demuestra lo importante que es «imponer el diálogo sobre la confrontación» y permite «dejar claro que las capacidades de los estados deben ser usadas solamente para resolver los problemas de los habitantes y no para enfrentarnos los unos a los otros».<sup>92</sup>

Posteriormente, el gobierno de El Salvador anuncia y establece relaciones diplomáticas con China. El propio presi-

---

<https://acento.com.do/2018/opinion/8535218-la-franja-la-ruta-una-propuesta-china-america-latina-caribe/> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

<sup>92</sup> Véase Paula Escalada Medrano. *Varela culmina una visita histórica a China con acuerdos que marcarán un «hito»*, en <https://www.efe.com/efe/america/economia/varela-culmina-una-visita-historica-a-china-con-acuerdos-que-marcaran-un-hito/20000011-3444543> (Consultado el 22 de noviembre de 2018).

dente salvadoreño, Salvador Sánchez Cerén, anuncia el 21 de agosto la decisión:

Este día hemos comunicado oficialmente a Taiwán estas decisiones. El Salvador se suma a otros 177 países que han aprobado la resolución 2758 de la Asamblea General de las Naciones Unidas (AGNU) que reconoce la existencia de una sola China, que el Gobierno de China es el único legítimo y que Taiwán fue una parte inalienable.<sup>93</sup>

La decisión se dio a conocer mediante un Comunicado Conjunto, firmado ese mismo día en Beijing por los cancilleres chino y salvadoreño, Wang Yi y Carlos Castañeda, respectivamente. El acuerdo establece «desarrollar los lazos amistosos de ambos países sobre la base de los principios de respeto mutuo a la soberanía e integridad territorial, no agresión, no intervención de uno en los asuntos internos de otro, igualdad y beneficio recíproco y coexistencia pacífica».<sup>94</sup>

El canciller salvadoreño valoró que además del establecimiento de una agenda de diálogo político y coordinación en temas multinacionales, las dos partes se proponen cooperar en educación, salud, ciencia, tecnología y comercio. Esta decisión se basa en generar condiciones que permitan transformar la situación histórica nacional en una mejoría del

---

93 Véase *Nueva victoria para China, El Salvador rompe relaciones con Taiwán*, en <https://www.hispantv.com/noticias/el-salvador/385949/romper-relaciones-taiwan-china> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

94 Véase Gabriela Ávila Gómez. *El Salvador y China establecieron relaciones diplomáticas*, en <http://www.granma.cu/mundo/2018-08-21/el-salvador-y-china-establecieron-relaciones-diplomaticas-21-08-2018-14-08-26> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

nivel de vida de sus ciudadanos y destacó el papel de China como «socio estratégico» dentro de un mundo globalizado.

También en noviembre de 2018 el presidente salvadoreño realiza su primera visita oficial a China donde es recibido por su homólogo Xi Jinping. Ambos países firman acuerdos de cooperación y de inversión en infraestructuras, relacionados con la iniciativa china de *La Franja y La Ruta*. De igual manera el gobierno chino se compromete en colaborar en materia de educación, sanidad y gestión del agua. Por su parte el presidente Sánchez Cerén le declara a su homólogo: «En representación del pueblo salvadoreño, le muestro nuestro agradecimiento y satisfacción por haber restablecido nuestras relaciones diplomáticas».<sup>95</sup>

---

<sup>95</sup> Véase *Sánchez Cerén se reúne en China con el presidente Xi Jinping*, en <http://www.salvadorenosporelmundo.net/2018/11/sanchez-ceren-se-reune-en-china-con-el.html> (Consultado el 12 de noviembre de 2018).

## ***La reacción estadounidense***

El 20 de septiembre de 2018 la Embajadora de EEUU en el Salvador, Jean Manes, y los jefes de misión ante República Dominicana y Panamá concluyeron una ronda de consultas en el Departamento de Estado, con líderes de la Casa Blanca, el Departamento de Justicia, el Departamento del Tesoro, el Congreso de los Estados Unidos y otros, en relación con las decisiones tomadas por esos países de cortar sus relaciones diplomáticas con Taiwán. En el «Comunicado de prensa» que emiten no dice: *por establecer relaciones con China, pero se infiere de lo anterior y de lo que veremos a continuación.*

Luego de señalar que «Estados Unidos puede continuar apoyando instituciones y economías estables, independientes y democráticas en Centroamérica y el Caribe», como si realmente lo fueran ante las presiones que se derivan del «Comunicado de prensa», comienza el reproche o el regaño por los nuevos vínculos con China. En este sentido alegan y amenazan:

A medida que más países en la región buscan acuerdos económicos y relaciones con socios desconocidos, cuyos métodos carecen de un récord positivo, notamos una tendencia perturbadora que indica que, a menudo, muchas de estas transacciones carecen de transparencia y no responden a los intereses de largo plazo de esos países. Prevenir y combatir la corrupción de manera efectiva es esencial para tener democracias fuertes y funcionales en todo el continente americano, y nuestra Embajada en San Salvador y otras en la región continuarán con ese apoyo y seguirán monitoreando las presunciones de enriquecimiento ilícito. Donde se identifique corrupción u otros hechos delic-

tivos, Estados Unidos considerará cancelar las visas de las personas involucradas y de sus familiares.<sup>96</sup>

Veamos al respecto, en primer lugar, la noción de «acuerdos económicos y relaciones con socios desconocidos» es absurda, pues todos los jefes de estado en América Latina y el Caribe o sus representantes tienen contactos permanentes y desde hace más de un siglo hay países de la región que tienen relaciones con China.<sup>97</sup> Las reiteradas Declaraciones de la CELAC así lo confirman.

En segundo lugar, cuando se refieren que los «métodos carecen [...] de un récord positivo» resulta ciego pues las estadísticas internacionales y el propio gobierno chino han dado a conocer el crecimiento económico sostenido.<sup>98</sup>

En tercer lugar, lo que califican de «tendencia perturbadora» es la falta de control de EEUU sobre los asuntos económicos internos de los nuevos estados de Centroamérica y el Caribe que han cometido el «pecado» de soberanía y han iniciado relaciones diplomáticas con China.

---

96 Véase U.S. Embassy San Salvador (20 de septiembre, 2018) Comunicados de prensa: *Concluyen las consultas con la Embajadora Manes y los jefes de misión ante República Dominicana y Panamá*, en <https://sv.usembassy.gov/es/concluyen-consultas-con-embajadora-manes-y-los-jefes-de-mision-de-republica-dominicana-y-panama/> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

97 A modo de ejemplo, las relaciones iniciales de China con Cuba datan de 1902 con la formación de la República de Cuba durante la dinastía Qing; es decir, 116 años. Tras el triunfo de la Revolución cubana y con la existencia de la República Popular China se reanudan el 28 de septiembre de 1960; o sea 60 años.

98 Véase, por ejemplo, Wildau, Gabriel y Xinning Liu. *China prevé tener un crecimiento económico del 6,5% en 2018*, en <http://www.expansion.com/economia/2018/03/07/5a9efee2e5fdea72668b463c.html> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).



En cuarto lugar, plantear que «muchas de estas transacciones carecen de transparencia y no responden a los intereses de largo plazo de esos países» es totalmente contraproducente con la obligación que tienen los estados, como China, que forman parte de la Organización Mundial de Comercio (OMC, WTO en inglés),<sup>99</sup> y tienen el compromiso de rendir informes periódicos.

Finalmente, la idea de «Prevenir y combatir la corrupción de manera efectiva» es muy válida, pero resulta burlesca e irrespetuosa por parte de un país con muy alto nivel de corrupción y de su reconocida percepción.<sup>100</sup>

Paralelamente opera toda una campaña mediática contra la iniciativa de *La Franja y la Ruta* en los medios occidentales, mezcla de asombro, desconfianza y en gran parte desconocimiento.

En una entrevista para *Keiser Report*, Max Keiser<sup>101</sup> y Stacey Herbert<sup>102</sup> consideran que la nueva iniciativa de transporte global de China, bautizada como «Cinturón y Ruta de la Seda», puede convertirse en el mayor proyecto de

---

<sup>99</sup> Véase *China and the WTO*, en [https://www.wto.org/english/thewto\\_e/countries\\_e/china\\_e.htm](https://www.wto.org/english/thewto_e/countries_e/china_e.htm) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

<sup>100</sup> Véanse *Estados Unidos - Índice de percepción de la corrupción*, en <https://datosmacro.expansion.com/estado/indice-percepcion-corrupcion/usa>; y Pérez Colomé, Jordi. *Cómo es la corrupción en Estados Unidos*, en <http://www.obamaworld.es/2013/02/02/como-es-la-corrupcion-en-estados-unidos/> (Consultados el 28 de septiembre de 2018).

<sup>101</sup> Locutor y cineasta estadounidense, presentador de *Keiser Report*, un programa financiero transmitido por el canal estatal ruso RT que presenta y discute teorías económicas.

<sup>102</sup> Presentadora y productora de televisión estadounidense nacida en Nueva York.

infraestructuras de la historia con una inversión cercana al billón de dólares. La iniciativa abarca desde China hasta Rusia y Europa pasando por Asia Central, mientras que la Ruta marítima irá desde el gigante de este continente a África.

Según Keiser, «Nos encontramos ante un nuevo tipo de globalización orquestada por China, [pues] consiste en recuperar la antigua Ruta de la Seda y reconstruirla para desarrollar túneles, líneas de ferrocarril y todo tipo de infraestructuras». Como se evidencia, el criterio es sumamente simplista y limitado al campo de las infraestructuras para mundializar el mercado.

También Herbert explica, en un despliegue de supina ignorancia, que esta nueva forma de globalización «se está llegando a comparar, solo que a mucha mayor escala, con el Plan Marshall, que fue diseñado tras la Segunda Guerra Mundial. Sin embargo, a juzgar por lo que cuentan los medios estadounidenses, en ningún momento cabría pensar que estemos asistiendo a la construcción de un nuevo mundo». Lo que deja traslucir la campaña de los medios estadounidenses sobre el tema e ignora los contenidos fundamentales de la iniciativa respecto de la ejecución en su momento del Plan Marshall.

Sin embargo, la propia Herbert estima que:

Si solo hiciéramos caso a los medios estadounidenses, británicos y europeos, no tendríamos ni idea de esa nueva reconstrucción de la que está siendo objeto el planeta, porque todo en los medios es autocontemplación.

Mientras Occidente se encuentra inmerso en un proceso de retirada respecto a la globalización, la otra mitad

de la economía mundial está abriendo un nuevo proceso de globalización.<sup>103</sup>

Este acto de lucidez contrasta muy fuertemente con la infeliz opinión que emite al inicio, aunque lo de la retirada de la globalización también es muy cuestionable, solo que para occidente está enfocado desde el neoliberalismo rapaz.

De igual manera, en las redes sociales como Facebook y en su sitio Web, la universidad australiana James Cook, ha emprendido de modo fílmico y textual su campaña contra la iniciativa de *La Franja y la Ruta*, circunscrita a las cuestiones medioambientales sin valorar los documentos y los resultados de la iniciativa.<sup>104</sup>

La implementación y el éxito de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* es considerada como una «seria amenaza» para EE.UU. Desde el Primer Foro efectuado en Beijing, los discursos de los presidentes chino y ruso hicieron énfasis en el papel unificador de la iniciativa y su potencial para llevar la estabilidad y la prosperidad a Eurasia, lo cual supone una amenaza directa al control de EEUU, que ha tratado de frenarla a toda costa, según evalúa el politólogo ruso Rostislav Íshenko.

La iniciativa china, coincide con las propuestas de Rusia de crear «un ambiente económico común desde Lisboa a

---

<sup>103</sup> Véase 'Plan Marshall chino': "Nos encontramos ante un nuevo tipo de globalización orquestada por Pekin", en [https://actualidad.rt.com/programas/keiser\\_report/238603-globalizacion-china-ruta-seda](https://actualidad.rt.com/programas/keiser_report/238603-globalizacion-china-ruta-seda) (Consultado el 18 de octubre de 2018).

<sup>104</sup> Véase Ascensão, Fernando; Fahrig, Lenore; Clevenger, Anthony P.; Corlett, Richard T.; Jaeger, Jochen A.G.; Laurance, William F.; and Pereira, Henrique (2018). «Environmental challenges for the belt and road initiative». *Nature Sustainability*, 1. pp. 206-209, en <https://researchonline.jcu.edu.au/53674/> (Consultado el 13 de noviembre de 2019).

Vladivostok», formuladas en el 2010 por Vladímir Putin. Por ello, en el referido Foro el líder ruso reiteró que las dos ideas se complementan. A su vez, el presidente chino respondió al proclamar a Rusia y China garantes de la estabilidad mundial. En este sentido Íshenko lo considera «Una demostración tan clara de unidad y de objetivos comunes [que] causó la histeria en la prensa occidental».

El fortalecimiento de una comunidad euroasiática con la alianza ruso-china en su núcleo atemoriza grandemente a EEUU, pues según el analista, Washington perdería el control de las rutas comerciales mundiales, «que se trasladarán de las vías oceánicas a las estepas de Eurasia». De ese modo, «EEUU se encontraría en la periferia del comercio mundial (...), y su capacidad de dar un impulso a su propia economía disminuiría considerablemente», según evalúa el politólogo.

Como respuesta a estos movimientos de China y Rusia ejecutados desde hace varios años, EEUU generalmente acude a la violencia bélica antes que al diálogo responsable, por ello ha aplicado todas las medidas posibles para entorpecer e impedir el proyecto económico euroasiático. Por tal motivo, «alrededor de 2015 EEUU realizó tres intentos coordinados de perjudicar el proyecto de una Eurasia integrada», considera Íshenko.

Por un lado, la Primavera Árabe tuvo como objetivo desestabilizar el Cercano Oriente durante décadas, a través de los islamistas radicales que desataron guerras contra cualquier manifestación civilizada. El desmantelamiento del norte africano —de Túnez a Egipto—, de Siria y, finalmente, de Turquía, podían bloquear por completo el flanco sureño de la Nueva Ruta de la Seda, mientras que por otro lado, la crisis ucraniana debía inmovilizar a Rusia y paralizar sus recursos, además, tratar de enemistar a Rusia con la Unión Europea,

para neutralizar la rentabilidad del enorme proyecto logístico euroasiático.

Finalmente, con los tratados comerciales globales —la Asociación Transatlántica para el Comercio y la Inversión (TTIP) y el Tratado de Asociación Transpacífico (TPP)— «EEUU intentaba ofrecer una «alternativa real» a las rutas comerciales euroasiáticas destrozadas y asegurar su dominio eco-nómico y político a largo plazo», apunta el experto.

No obstante, el macabro plan estadounidense quedó frustrado cuando Rusia decidió no estancarse en Ucrania y llevar una política exterior activa en el Cercano Oriente. Con un esfuerzo mínimo, Moscú cambió por completo la situación en Siria: «la guerra civil sí continúa todavía, pero los islamistas radicales ya no pueden ganarla». Además, en el 2013 Egipto rechazó la Primavera Árabe y ahora tiene estrechas relaciones con Rusia mientras Turquía, a pesar de un período político turbulento, se encuentra estable.

Íshenko afirma que estas acciones «No solo protegieron el flanco sureño de la Nueva Ruta de la Seda sino que hicieron de Rusia el garante de estabilidad para las naciones de la región». Al integrar a los países del Cercano Oriente en los grandes proyectos logísticos —el gasoducto Turk Stream con Turquía y el fortalecimiento de la presencia de Egipto en el mar Rojo—, Rusia controla directa o indirectamente todas las rutas comerciales del Ártico al Golfo Pérsico mientras sus socios voluntariamente abogan por la cooperación con Moscú. Por eso tras la estabilización de Damasco en el conflicto con los radicales y el fracaso de los intentos de provocar un conflicto armado entre Rusia y

Turquía, los proyectos TTIP y TPP «murieron en silencio», según el politólogo.<sup>105</sup>

Al mismo tiempo, también la prensa latinoamericana reacciona y revela sus puntos de vista. El *Servicio Informativo «Alai-amlatina»* da a conocer un importante artículo que denuncia:

La reacción agresiva de EEUU contra Panamá, El Salvador y República Dominicana tiene que ver con la guerra comercial declarada por Washington contra China. Además, tiene que ver con el interés de la potencia norteamericana de desestabilizar los gobiernos latinoamericanos. El presidente Donald Trump aumentó unilateralmente los aranceles a productos chinos que entran al mercado norteamericano. Esta medida fue rechazada por China, los grandes industriales norteamericanos y el resto del mundo. El próximo año los consumidores norteamericanos sentirán la medida en sus bolsillos.<sup>106</sup>

Pero también tiene que ver con la disposición de esos países a decidir su futuro por sí mismos ante las propuestas beneficiosas de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* y el ambiente de consenso que ha logrado durante varios años la CELAC. Es el momento de acabar con la otra historia del intercambio desigual y del saqueo sistemático de los recur-

---

<sup>105</sup> Véase «Franja y Ruta de la Seda: ¿Una nueva forma de globalización?», *VTactual*, en <https://www.vtactual.com/es/franja-y-ruta-de-la-seda-una-nueva-forma-de-globalizacion/> (Consultado el 13 de noviembre de 2019).

<sup>106</sup> Véase Marco A. Gandásegui. *El eslabón más débil en la guerra entre China y EEUU*, 27 sep. 2018, en <https://www.alainet.org/es/articulo/195566> [3] (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

sos naturales, financieros y humanos que han estado dirigidos a eternizar las relaciones de dominación por los diferentes gobiernos estadounidenses respecto de los países de América Latina y el Caribe. Es lo que en su momento Eduardo Galeano identificó como *Las venas abiertas de América Latina*,<sup>107</sup> el mismo libro que el presidente de Venezuela, Hugo Chávez Frías, entregó al presidente estadounidense Barack Obama en el año 2009 durante la V Cumbre de las Américas efectuada en Puerto España, Trinidad y Tobago.<sup>108</sup> Todo un gesto simbólico para no olvidar una larga historia de dependencia y subordinación a los imperios.

---

107 Véase Eduardo Galeano. *Las venas abiertas de América Latina*, Editorial Casa de Las Américas, La Habana, 1971.

108 Véase *El día que Chávez le regaló a Obama «Las venas abiertas de América Latina»*, en <https://www.semana.com/cultura/articulo/el-dia-que-chavez-le-regalo-las-venas-abiertas-de-america-latina-obama/423918-3> (Consultado el 18 de octubre de 2018).

## Conclusiones

- Luego de valorar la marcha de las relaciones China-ALyC en el contexto mundial estas tienen perspectivas alentadoras no obstante los puntos de vista contrarios en la prensa transnacional y otros estudios encaminados a fomentar el desaliento, la duda y la desconfianza.
- La comparación de la iniciativa china de *La Franja y la Ruta*, también traducido como «El Cinturón y La Ruta»,<sup>109</sup> se presta a confusión e interpretaciones tendenciosas, cuando la denominan el «Plan Marshall chino»<sup>110</sup> con la peor de las intenciones y en un abierto desconocimiento histórico de lo que generó tras la Segunda Guerra Mundial el *European Recovery Program (ERP)* donde Estados Unidos emerge como potencia mundial en condiciones imperiales y muy desiguales respecto de los países europeos arrasados por el conflicto.<sup>111</sup>

---

109 Esa traducción del inglés: «Belt and Road Initiative (BRI)», resulta muy poco feliz, porque el cinturón también se puede usar para apretar, ahogar y golpear, según la tradición europeo-americana, mientras que Franja (Stripe) no tiene una connotación agresiva. Lo mismo sucedió en América con el término *Panamericano*, que era conveniente para ambas partes en una relación muy desequilibrada. Para América Latina aludía al pan (del latín *panis*), el alimento por antonomasia; mientras que para Estados Unidos, pan aludía al recipiente de cocina, era tener el sartén por el mango; es decir, el poder.

110 Véase 'Plan Marshall chino': "Nos encontramos ante un nuevo tipo de globalización orquestada por Pekin", en [https://actualidad.rt.com/programas/keiser\\_report/238603-globalizacion-china-ruta-seda](https://actualidad.rt.com/programas/keiser_report/238603-globalizacion-china-ruta-seda) (Consultado el 18 de octubre de 2018).

111 Véase Evelio Díaz Lezcano, et al. «Una visión general del período de la posguerra», en *HISTORIA UNIVERSAL IV. EL MUNDO EN EL SIGLO XX, 1900-1945*, La Habana, 2016: 417-424.



- Estos criterios banales están basados más en el desconocimiento y la posibilidad de engañar al lector que en la situación verídica de los hechos. El punto de vista que aporta, por ejemplo, Josh Crumb,<sup>112</sup> de *Goldmoney.com*, es sencillamente falso porque ignora una parte muy importante de lo observado en el presente libro y se limita a su campo monetario.
- Las relaciones de China con ALC tienen antecedentes acumulados durante siglos que sirven de soporte para proyectar el futuro de manera exitosa. Los factores históricos no se deben dejar a un lado pues forman parte de la memoria y la experiencia previa.
- Los países de América Latina y el Caribe que aún no han reconocido a China como un solo país deben acceder a través del consenso CELAC para dar ese paso. Los que lo han hecho recientemente han mostrado su soberanía frente a presiones externas.
- La divulgación pública de los dos *Documentos sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe* (2008 y 2016) se encuentran en articulación coherente con los resultados de las Cumbres de la CELAC y eso debe facilitar la construcción conjunta de *La Franja y La Ruta*.
- América Latina y el Caribe debe incrementar su participación en la iniciativa china de *La Franja y La Ruta*, condicionada por la diversidad de modelos sociopolíticos en su implementación, pero esta parte del mundo ya ha

---

112 *Ibidem*.

reconocido su contenido y proyecciones de modo favorable.

- La construcción conjunta y creativa de la iniciativa *La Franja y la Ruta* debe desarrollar una globalización de nuevo tipo, de carácter cooperativo y solidario. Esto marca una diferencia muy contrastante con relaciones anteriores de dependencia y subordinación basadas en el intercambio desigual y asimétrico.
- Las relaciones China-ALyC deben aumentar las perspectivas para el desarrollo sostenible que tiene como ejes el desarrollo humano y su relación armónica con el medio ambiente como parte de la implementación de la *Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible*.
- Todos estos factores trascienden las evaluaciones circunscritas a las relaciones estrictamente económicas; pues junto con ellas, poseen un alcance integral. Lo anterior se observa en las alianzas estratégicas ya establecidas entre China y una parte importante muy representativa de estos países.

## **Anexos**

### **Anexo 1**

#### **Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe 11 de noviembre de 2008**

##### **Prólogo**

El mundo de hoy se halla en grandes cambios y ajustes, siendo la paz y el desarrollo las temáticas de nuestros tiempos. La multipolarización del mundo se vuelve irreversible, la globalización económica se desarrolla en profundidad, la paz y el desarrollo del mundo enfrentan tanto nuevas oportunidades como numerosos desafíos. El compartir las oportunidades de desarrollo y hacer frente común a los diversos retos en fomento de la sublime causa de la paz y el desarrollo de la humanidad conciernen a los intereses fundamentales de los pueblos, constituyendo también su aspiración común.

Siguiendo invariablemente el camino de desarrollo pacífico y la estrategia de apertura basada en el beneficio recíproco y la ganancia compartida, China, el mayor país en vías de desarrollo del mundo, está dispuesta a desarrollar la amistad y la cooperación con todos los países sobre la base de los Cinco Principios de Coexistencia Pacífica, a fin de promover la construcción de un mundo armonioso de paz duradera y prosperidad compartida.

Formando parte importante del conjunto de los países en vías de desarrollo, América Latina y el Caribe constituyen una fuerza relevante en el actual escenario internacional. Las nuevas circunstancias traen renovadas oportunidades de

desarrollo para las relaciones sino-latinoamericanas y sino-caribeñas. La elaboración por parte del Gobierno chino del Documento sobre la *Política hacia América Latina y el Caribe* tiene como propósito manifestar con mayor claridad los objetivos de la política china hacia la región, plantear los principios rectores de la cooperación en las diversas áreas durante un determinado período del futuro y promover el continuo desarrollo sano, estable e integral de las relaciones sino-latinoamericanas y sino-caribeñas.

## **Parte I**

### **Posición y papel de América Latina y el Caribe.**

Contando con una larga historia, inmensa extensión geográfica, abundantes recursos naturales y excelentes bases de desarrollo socio-económico, América Latina y el Caribe están dotados de un gran potencial de desarrollo.

Las naciones latinoamericanas y caribeñas exploran activamente los caminos de desarrollo ajustados a sus realidades nacionales, manteniendo la estabilidad política y registrando un crecimiento económico sostenido con la constante mejora del nivel de vida de su población.

Abrigando fuertes aspiraciones a la unidad y el fortalecimiento, los países latinoamericanos y caribeños están enfrascados en la promoción de la paz, la estabilidad y el desarrollo regionales, lo que resulta en el constante robustecimiento del poderío integral y la influencia internacional de la región. Al participar activamente en los asuntos internacionales, los países latinoamericanos y caribeños han aportado positivas contribuciones a la preservación de la paz mundial y la promoción del desarrollo compartido, con un papel a jugar en la arena internacional y regional cada vez más relevante.

## **Parte II**

### **Relaciones entre China y América Latina y el Caribe.**

Pese a la gran distancia geográfica, unidas por una amistad de larga data entre sus pueblos, China y América Latina y el Caribe se encuentran actualmente en fases similares de desarrollo, compartiendo las mismas tareas emanadas de éstas y el deseo común de incrementar el conocimiento mutuo y fortalecer la cooperación.

Durante más de 20 años transcurridos desde la proclamación de la nueva China en 1949, predominaban en las relaciones sino-latinoamericanas y sino-caribeñas los contactos no gubernamentales. Hacia las décadas 70 y 80 del siglo pasado, China llegó a establecer relaciones diplomáticas con la mayoría de países de la región. La década 90 fue testigo del notable desarrollo de la amistad y cooperación sino-latinoamericanas y sino-caribeñas en múltiples áreas. Desde el comienzo del siglo XXI, se tornan aún más frecuentes los contactos de alto nivel entre China y América Latina y el Caribe, se profundiza cada vez más la mutua confianza en lo político, se ahonda de continuo la cooperación en las áreas económico-comercial, científico-tecnológica, cultural y educacional, entre otras y se brindan un apoyo recíproco y una estrecha colaboración en los asuntos internacionales, de manera que se viene configurando un flamante panorama caracterizado por el desarrollo omnidireccional, multifacético y de múltiples niveles de las relaciones entre ambas partes.

La amistad y cooperación entre China y América Latina y el Caribe corresponden a los intereses fundamentales de sus pueblos. De cara al futuro, los lazos sino-latinoamericanos y sino-caribeños, dotados de enormes potencialidades y promisorias perspectivas de desarrollo, aportarán sin duda

mayores contribuciones a la noble causa de la paz y el desarrollo de la humanidad.

### **Parte III**

#### **Política de China hacia América Latina y el Caribe.**

El fortalecimiento de la unidad y cooperación con los numerosos países en vías de desarrollo constituye la piedra angular de la política exterior independiente y de paz de China. Enfocando las relaciones con América Latina y el Caribe desde una altura estratégica, el Gobierno chino se esforzará por establecer y desarrollar con los países latinoamericanos y caribeños la asociación de cooperación integral caracterizada por la igualdad, el beneficio recíproco y el desarrollo compartido.

Los objetivos generales de la política china hacia América Latina y el Caribe son:

- Ampliar el consenso basado en el respeto y la confianza mutuos. Ateniéndose a los Cinco Principios de Coexistencia Pacífica, China tratará a los países latinoamericanos y caribeños en pie de igualdad y respeto mutuo. Intensificando de continuo el diálogo y la comunicación en aras de la ampliación de su mutua confianza política y consenso estratégico, China y las naciones latinoamericanas y caribeñas seguirán ofreciendo comprensión y respaldo mutuos en temas que conciernen a sus intereses esenciales y despierten sus preocupaciones fundamentales.
- Profundizar la cooperación en el espíritu del beneficio recíproco y la ganancia compartida. Se pondrán en pleno juego las respectivas ventajas, explorando de continuo las potencialidades de cooperación. De acuerdo con el principio de beneficio recíproco, China se hará socio de los

países latinoamericanos y caribeños en la cooperación económico-comercial, a fin de fomentar el desarrollo común de ambas partes.

- Estrechar los intercambios en aras del mutuo aprendizaje y el progreso común. China emprenderá activamente los intercambios en lo cultural y humano con los países latinoamericanos y caribeños, con el propósito de aprenderse mutuamente las experiencias provechosas en promoción conjunta del desarrollo y progreso de la civilización humana.

El principio de una sola China constituye la base política sobre la cual China establece y desarrolla relaciones con los países latinoamericanos y caribeños y las organizaciones regionales. El Gobierno chino aprecia la adhesión por parte de la absoluta mayoría de países de la región a la política de una sola China y su abstención de desarrollar relaciones y contactos oficiales con Taiwán, en apoyo a la gran causa de la reunificación de China. China está dispuesta a establecer y desarrollar relaciones interestatales con los países latinoamericanos y caribeños sobre la base del principio de una sola China.

## **Parte IV**

### **Fortalecimiento de la cooperación omnidireccional entre China y América Latina y el Caribe.**

#### **I. Área política.**

##### **1. Intercambio de alto nivel.**

La parte china está en disposición de mantener la tendencia a estrechar los contactos con los dirigentes de países latinoamericanos y caribeños, a fin de incrementar de continuo el conocimiento y la confianza recíprocos, intensificar el intercambio de experiencias sobre el gobierno y consolidar

la base política del desarrollo de los vínculos sino-latino-americanos y sino-caribeños.

## 2. Intercambio entre los órganos legislativos.

Sobre la base del respeto mutuo, ahondamiento del conocimiento y desarrollo de la cooperación, la Asamblea Popular Nacional de China intensificará los contactos amistosos de múltiples niveles y canales con los parlamentos nacionales de América Latina y el Caribe así como con el Parlamento Latinoamericano, el Parlamento del Mercado Común del Sur y el Parlamento Andino, entre otros organismos parlamentarios, con el objeto de añadir nuevos elementos al desarrollo de las relaciones interestatales e inyectar en éstas renovadas vitalidades.

## 3. Intercambio entre los partidos políticos.

Sobre la base de los principios de independencia, plena igualdad, respeto mutuo y no intervención en los asuntos internos, el Partido Comunista de China está dispuesto a desarrollar múltiples formas de contactos con los partidos y organizaciones políticas amigos de América Latina y el Caribe para efectuar intercambios y aprenderse mutuamente, incrementar el conocimiento y la amistad y reforzar la confianza y la cooperación.

## 4. Mecanismos de consulta.

Los departamentos pertinentes del Gobierno chino están dispuestos a establecer y perfeccionar con sus homólogos de los países latinoamericanos y caribeños las comisiones permanentes intergubernamentales, comisiones de alto nivel, comisiones mixtas de alto nivel, diálogos estratégicos, consultas políticas, comisiones mixtas económico-comerciales, consultas económico-comerciales, grupos de trabajo de alto nivel, foros de cooperación económico-comercial, comisiones mixtas cultural-educacionales, científico-tecnológicas y demás mecanismos a fin de reforzar las



consultas y la comunicación y promover los intercambios y la cooperación.

#### 5. Cooperación en asuntos internacionales.

El Gobierno chino tiene la disposición de seguir fortaleciendo la coordinación y colaboración con los países latinoamericanos y caribeños en los asuntos internacionales, manteniendo con ellos una frecuente comunicación sobre los temas internacionales y regionales de relevancia y apoyándose mutuamente en temas trascendentales que atañan a la soberanía estatal e integridad territorial de una y otra parte. La parte china está dispuesta a dedicarse, junto con los países latinoamericanos y caribeños, al fortalecimiento del papel de las Naciones Unidas, la promoción del desarrollo del orden político y económico internacional hacia una dirección más justa y razonable, el impulso de la democratización de las relaciones internacionales y la defensa de los derechos e intereses legítimos de los países en desarrollo. China es partidaria de que los países latinoamericanos y caribeños jueguen un papel más importante en la arena internacional.

#### 6. Contactos entre los gobiernos locales.

La parte china presta alta importancia al desarrollo de los contactos con los gobiernos locales de los países latinoamericanos y caribeños y apoya activamente el establecimiento de relaciones de hermanamiento entre las provincias, estados y ciudades de ambas partes y el despliegue de intercambios y colaboraciones en los ámbitos económico-comercial, científico-tecnológico y cultural, entre otros, a fin de fomentar el conocimiento mutuo y la amistad. Asimismo, atribuye importancia a la cooperación con los países de la región en las organizaciones internacionales de los gobiernos locales.

## **II. Área económica.**

### **1. Comercio.**

De acuerdo con el principio de igualdad y beneficio recíproco, el Gobierno chino está dispuesto a seguir esforzándose junto con los países latinoamericanos y caribeños por ampliar y equilibrar el comercio bilateral y optimizar la estructura comercial, con el objetivo de promover el desarrollo conjunto, al mismo tiempo de solucionar adecuadamente las fricciones comerciales a través de consultas y cooperaciones. China abriga la disposición de considerar activamente, sobre la base de beneficio recíproco y ganancia compartida, la suscripción de tratados de libre comercio con los países u organizaciones de integración regional latinoamericanos y caribeños.

### **2. Cooperación en inversión.**

El Gobierno chino estimula y apoya a las diversas empresas chinas con capacidad y de buena reputación a desplegar la cooperación en inversión en América Latina y el Caribe en materia de manufactura, agricultura, silvicultura, pesquería, energía, explotación de recursos mineros, construcción de infraestructuras, servicios, etc., en contribución al desarrollo socio-económico de China y los países de la región. El Gobierno chino seguirá acogiendo las inversiones en China de las empresas de América Latina y el Caribe.

### **3. Cooperación financiera.**

El Gobierno chino respalda una mayor comunicación e intercambio y cooperación profesionales entre las autoridades monetarias y financieras e instituciones financieras chinas y sus pares nacionales y regionales de América Latina y el Caribe sobre la situación macroeconómica y las políticas económicas y financieras. Apoya el establecimiento de sucursales de los bancos comerciales chinos en América Latina y el Caribe. Promoverá oportunamente la suscripción

de acuerdos de cooperación con los países de la región en supervisión bancaria y desplegará la cooperación destinada a combatir el lavado de dinero y el financiamiento al terrorismo.

#### 4. Cooperación agrícola.

El Gobierno chino está dispuesto a promover el intercambio y la cooperación con América Latina y el Caribe en tecnología agrícola y capacitación de personal a través de la realización de cursos de tecnología agrícola y el envío de técnicos, establecer mecanismos de intercambio de información sobre temas de interés común y promover la cooperación en la inspección animal y vegetal para ampliar el comercio de productos agrícolas y fomentar juntos la seguridad alimentaria.

#### 5. Cooperación industrial.

La parte china desea fortalecer el intercambio con los países latinoamericanos y caribeños en el campo industrial, establecer y perfeccionar los mecanismos pertinentes de cooperación, compartir sus experiencias exitosas en el proceso de la industrialización y promover y profundizar la cooperación práctica.

#### 6. Construcción de infraestructuras.

La parte china desea reforzar la cooperación práctica con los países latinoamericanos y caribeños en la construcción de infraestructuras de transporte, información, comunicaciones, obras hidráulicas e hidroeléctricas, entre otras áreas, ampliar la magnitud de la contratación de obras en la región y desplegar colaboraciones mutuamente beneficiosas de diversas modalidades, contribuyendo activamente a mejorar las condiciones infraestructurales de la región.

## 7. Cooperación en recursos y energías.

La parte china está dispuesta a ampliar y profundizar con los países latinoamericanos y caribeños, en el marco de los mecanismos de cooperación bilateral en los terrenos pertinentes, la cooperación mutuamente beneficiosa en materia de recursos y energías.

## 8. Cooperación aduanera.

La parte china está dispuesta a reforzar el intercambio y la cooperación con los países latinoamericanos y caribeños en el ámbito aduanero, aumentar los contactos de personal entre las aduanas de ambas partes, fomentar la seguridad y facilidad comerciales, fortalecer el intercambio y la comunicación sobre problemas de preocupación común tales como el contrabando y el fraude comercial, así como negociar en momentos oportunos la suscripción de documentos de cooperación y asistencia administrativa mutua con aduanas de los países pertinentes.

## 9. Cooperación en inspección de calidad y cuarentena.

El Gobierno chino abriga la disposición de fortalecer el intercambio y la cooperación con los países latinoamericanos y caribeños en materia de inspección de calidad y cuarentena, barreras técnicas al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias, y establecer y poner en práctica mecanismos de consulta sobre la inspección de calidad y cuarentena con el propósito de garantizar la calidad de los productos y la seguridad alimentaria. Se dispone a reforzar el intercambio y la comunicación sobre temas de interés común relativos a la calidad de los productos, la seguridad alimentaria y la cuarentena para el acceso de productos animales y vegetales, negociar la suscripción de protocolos de cuarentena para el acceso y realizar activos intercambios y cooperaciones en materia de la medición y la estandarización.

#### 10. Cooperación turística.

La parte china desea ampliar la cooperación turística con los países latinoamericanos y caribeños para fomentar el conocimiento mutuo y la amistad entre ambos pueblos. La parte china promoverá activamente la visita de grupos turísticos chinos a los países de la región y dará la bienvenida a los turistas provenientes de estos países.

#### 11. Reducción y condonación de deudas.

De acuerdo con su política preestablecida de reducción y condonación de deudas y las posibilidades a su alcance, el Gobierno chino tiene la activa disposición de explorar con los países pertinentes latinoamericanos y caribeños las formas de solucionar el problema de sus deudas con China. Asimismo, el Gobierno chino continúa exhortando a la comunidad internacional, sobre todo los países desarrollados, a adoptar más acciones sustanciales en la reducción y condonación de las deudas de los países de la región.

#### 12. Asistencia económica y técnica.

Conforme a su capacidad financiera y el estado de su desarrollo socio-económico, el Gobierno chino seguirá ofreciendo a los países latinoamericanos y caribeños pertinentes asistencias económicas y técnicas libres de toda condición política, y siempre que lo permitan sus posibilidades, aumentará gradualmente la asistencia en virtud de la necesidad de los países de la región.

#### 13. Cooperación multilateral.

El Gobierno chino se dispone a reforzar la consulta y coordinación con los países latinoamericanos y caribeños en los organismos y sistemas económicos, comerciales y financieros multilaterales para impulsar la cooperación Sur-Sur, promover el desarrollo del sistema comercial multilateral hacia una dirección más justa y razonable y ampliar el dere-

cho a voz y a la toma de decisiones de los países en desarrollo en los asuntos comerciales y financieros internacionales.

14. Cooperación entre las cámaras y promotoras de comercio.

La parte china ahondará la colaboración con las cámaras y promotoras de comercio de los países latinoamericanos y caribeños y aprovechará la Cumbre Empresarial China-América Latina, el Foro Empresarial China-Caribe y demás plataformas institucionalizadas para promover el intercambio entre ambos sectores empresariales y lograr la ganancia compartida a través de la cooperación.

### **III. Área cultural y social.**

1. Intercambio cultural y deportivo.

El Gobierno chino se encuentra dispuesto a implementar activamente los acuerdos de cooperación cultural y sus programas de ejecución pertinentes firmados con los países latinoamericanos y caribeños, mantener contactos de carácter permanente entre las autoridades culturales de ambas partes e intensificar el intercambio y la cooperación entre sus organismos culturales y artísticos y personal profesionalizado. Con arreglo a las necesidades emanadas del intercambio cultural y las demandas del mercado, se proporcionarán activamente orientación e impulso a los diversos sectores sociales en el desarrollo de variadas formas de actividades de intercambio cultural.

La parte china tiene la disposición de mantener los contactos entre las autoridades gubernamentales deportivas y los comités olímpicos nacionales de ambas partes, animando a sus federaciones deportivas a establecer contactos directos, con el objeto de orientar y promover

activamente el desarrollo de diversas formas del intercambio deportivo bilateral.

## 2. Cooperación científica, tecnológica y educativa.

La parte china está dispuesta a promover el intercambio científico-tecnológico con los países latinoamericanos y caribeños a través de las Comisiones Mixtas de Cooperación Científico-tecnológica y los mecanismos de coordinación bilaterales de alto nivel, intensificando la colaboración en los terrenos de interés común, tales como la tecnología aeronáutica y aeroespacial, el biocombustible, la tecnología de recursos y medio ambiente y la tecnología marítima, entre otros, e impulsando activamente la divulgación y aplicación de los frutos tecnológicos y tecnologías útiles avanzadas de China en América Latina y el Caribe, como la tecnología de ahorro energético, la medicina digital y las minicentrales hidro-eléctricas. Desarrollará la capacitación técnica y ofrecerá servicios y modelos técnicos. Se empeñará en aprovechar los mecanismos bilaterales y multilaterales de cooperación para impulsar la colaboración y el intercambio educativos sino-latinoamericanos y sino-caribeños, realizando esfuerzos por promover la firma de acuerdos de reconocimiento mutuo de diplomas y títulos académicos y aumentar el número de las becas gubernamentales a los países latinoamericanos y caribeños.

## 3. Cooperación médica y sanitaria.

El Gobierno chino está dispuesto a promover activamente el intercambio y la colaboración médicos y sanitarios con los países latinoamericanos y caribeños, tomar el uno las experiencias del otro como referencia y desenvolver la cooperación en los ámbitos del control de enfermedad, tratamiento emergente de eventualidades sanitarias públicas y la prevención y control del SIDA y la gripe aviar, entre otros. Continuará enviando misiones médicas, a la vez de sumi-

nistrar medicinas, aparatos y materiales médicos que necesiten las misiones médicas enviadas y ayudar a mejorar las instalaciones médicas y capacitar al personal médico de los países pertinentes.

#### 4. Cooperación consular e intercambio de personal.

El Gobierno chino está dispuesto a desarrollar y profundizar los vínculos consulares con los países latinoamericanos y caribeños y fortalecer y ampliar el intercambio y la colaboración entre los departamentos consulares de ambas partes. Se dispone a realizar conversaciones amistosas con los países de la región acerca de los temas de interés común en los lazos consulares bilaterales o multilaterales, a través del establecimiento de mecanismos de consultas consulares, entre otras modalidades, con el objeto de solucionar sus preocupaciones, adoptando medidas activas y eficaces para impulsar y garantizar el intercambio regular de personal entre ambas partes y ofrecerles facilidades para sus actividades comerciales, de inversión y de operación normales a fin de salvaguardar los derechos e intereses legales de los ciudadanos de ambas partes.

#### 5. Cooperación en prensa.

El Gobierno chino anima y promueve activamente a los medios de comunicación de las dos partes a realizar intercambio y colaboración a distintos niveles y en diferentes formas para incrementar el conocimiento mutuo y realizar cobertura informativa completa y objetiva de la situación de la otra. Se empeñará en intensificar las comunicaciones y cooperaciones entre los departamentos gubernamentales de información pertinentes de ambas partes y ofrecer facilidades para el intercambio y la colaboración entre los medios de comunicación de ambas partes.



## 6. Intercambio entre los pueblos.

El Gobierno chino alienta el intercambio entre las organizaciones no gubernamentales y las instituciones académicas de ambas partes, pone en pleno juego el papel de los mecanismos de contactos amistosos entre los pueblos e impulsa el desarrollo de las relaciones amistosas entre China y los países latinoamericanos y caribeños. Fortalece el intercambio con las organizaciones e instituciones juveniles de la región. Profundiza los vínculos de cooperación amistosa con las organizaciones y ONGs nacionales y regionales de mujeres de América Latina y el Caribe para aumentar el conocimiento y la confianza mutuos y promover en conjunto la igualdad de género y el progreso de las mujeres.

## 7. Cooperación en la protección del medio ambiente.

La parte china está dispuesta a fortalecer el intercambio con los países latinoamericanos y caribeños en el aspecto de las leyes, disposiciones legales y políticas de protección ambiental, y promover la colaboración en la formación de personal, la educación y la construcción de capacidad en los terrenos de la protección de la biodiversidad, la prevención y control de la contaminación y de la desertificación.

## 8. Cooperación contra el cambio climático.

El Gobierno chino otorga alta importancia a la colaboración con los países latinoamericanos y caribeños contra el cambio climático y está dispuesto a desarrollar y consolidar su cooperación conforme a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y los demás mecanismos concernientes. Promoverá activamente la celebración de consultas, intercambios y proyectos de cooperación frente al cambio climático entre ambas partes.

## 9. Cooperación en recursos humanos y seguridad social.

La parte china está dispuesta a fortalecer el intercambio y la colaboración con los países latinoamericanos y caribeños en los campos de la promoción del empleo, establecimiento de relaciones laborales armoniosas, perfeccionamiento del sistema de seguridad social, desarrollo de recursos humanos y reforma del sistema del funcionariado público. Se dedicará a profundizar y expandir el intercambio en el ámbito social y fortalecer la coordinación y colaboración entre ambas partes en los organismos internacionales como la Organización Internacional del Trabajo a través de la firma y ejecución de memorandos de entendimiento de cooperación bilaterales.

## 10. Reducción de calamidades, socorro a damnificados y asistencia humanitaria.

El Gobierno chino está dispuesto a profundizar, con los países latinoamericanos y caribeños, el co-disfrute de información, intercambio de experiencias y cooperación técnica en la reducción de calamidades y socorro a damnificados y promover el establecimiento del mecanismo de reuniones periódicas bilaterales y multilaterales entre los departamentos pertinentes de ambas partes. El Gobierno chino continuará respondiendo positivamente las demandas de asistencias humanitarias de urgencia de los países latinoamericanos y caribeños, estimulando y apoyando a la Cruz Roja China y otras ONGs a desarrollar el intercambio y la colaboración con sus pares de la región.

## 11. Cooperación en el alivio de la pobreza.

El Gobierno chino está dispuesto a fortalecer el intercambio y la colaboración con los países latinoamericanos y caribeños en la reducción de la pobreza y la disminución de la brecha entre los ricos y los pobres, promover a los organismos de alivio de la pobreza de ambas partes a establecer amplios enlaces de colaboración e intensificar

actividades de intercambio de información e investigación conjunta interinstitucionales. Desarrollará activamente la capacitación del personal de alivio de la pobreza de los países latinoamericanos y caribeños y el intercambio sobre el tema con sus organismos nacionales y regionales e intensificará el intercambio de visitas, participando recíprocamente en las reuniones y foros sobre el mismo.

#### **IV. Área de la paz, la seguridad y la justicia.**

##### **1. Intercambio y colaboración militares.**

La parte china está dispuesta a desarrollar activamente, con los países latinoamericanos y caribeños, el intercambio militar y el diálogo y la cooperación en defensa. Se dispone a intensificar las visitas mutuas entre los altos mandos castrenses y de defensa y el intercambio de personal, profundizar el intercambio profesional en los terrenos de la instrucción militar, capacitación de personal y operaciones del mantenimiento de la paz, expandir la colaboración práctica en el ámbito de la seguridad no tradicional y seguir ofreciendo, dentro de su alcance, ayudas a la construcción de las fuerzas armadas de los países de la región.

##### **2. Cooperación judicial y policial.**

La parte china está dispuesta a expandir sin cesar la colaboración con los países latinoamericanos y caribeños en el terreno judicial, sobre todo en la asistencia judicial en materia penal y civil y la extradición. Fortalecerá la cooperación con los departamentos judiciales de los países concernientes en el intercambio de información, la ejecución de penas y castigos y el servicio jurídico. Intensificará la cooperación en la aplicación de la ley con los departamentos del interior y policiales, combatiendo conjuntamente el crimen organizado transnacional, con los relativos a la droga y los económicos incluidos. Se dispone a fortalecer el inter-

cambio de informaciones de inteligencia y tecnología, establecer sistemas de intercambio bilaterales y multilaterales para intercambiar a tiempo datos sobre las actividades migratorias ilegales y elevar la capacidad de prevención.

### 3. Seguridad no tradicional.

El Gobierno chino está dispuesto a fortalecer el intercambio y la colaboración con los países latinoamericanos y caribeños en el terreno de la seguridad no tradicional, incrementar el intercambio de información y de personal y explorar las vías y maneras eficaces en la profundización de la cooperación en el ámbito de la seguridad no tradicional como la lucha contra el terrorismo, a fin de elevar juntos la capacidad de respuesta a la amenaza de la seguridad no tradicional.

## **Parte V**

### **Relaciones entre China y las Organizaciones Regionales Latinoamericanas y Caribeñas.**

El Gobierno chino aprecia el papel relevante que desempeñan las organizaciones regionales y subregionales de América Latina y el Caribe en la salvaguardia de la paz y la estabilidad regionales y la promoción de la unidad y el desarrollo así como la integración de la región y las apoya a que pongan en juego su positiva influencia en los asuntos regionales e internacionales. La parte china continuará fortaleciendo el intercambio, la consulta y la colaboración con las organizaciones pertinentes en los diversos terrenos.<sup>113</sup>

---

<sup>113</sup>Véase *Texto íntegro del Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, en [http://spanish.china.org.cn/international/txt/2008-11/11/content\\_16745395\\_3.htm](http://spanish.china.org.cn/international/txt/2008-11/11/content_16745395_3.htm) (Consultado el 16 de octubre de 2018).

## **Anexo 2**

### **Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe**

**24 de noviembre de 2016**

#### **Prólogo**

El mundo de hoy se halla en medio de cambios históricos sin precedentes, caracterizados por una mayor profundización de la multipolarización y la globalización, y por el surgimiento de los países emergentes y en vías de desarrollo como una corriente histórica irresistible. Al mismo tiempo, la economía mundial está en un difícil y tortuoso proceso de recuperación, brotan de vez en cuando problemas candentes a nivel internacional y regional y se entretajan las amenazas a la seguridad tanto tradicionales como no tradicionales, por consiguiente, la salvaguardia de la paz mundial y el fomento del desarrollo común siguen siendo tareas arduas y lejanas a cumplir.

China ha entrado en una fase crucial para materializar la gran revitalización de la nación. Orientada por la meta de los «dos Centenarios» que consiste en consumar en toda la línea la construcción de una sociedad modestamente acomodada en 2020 y convertir a China a mediados del presente siglo en un país moderno socialista que sea próspero, poderoso, democrático, civilizado y de armonía. China está propulsando activamente la edificación de una economía de mercado socialista, una política democrática, una cultura avanzada, una sociedad armoniosa y una civilización ecológica. Adhiriéndose a la política exterior de independencia y de paz e insistiendo invariablemente en la apertura al exterior, China está dispuesta a aumentar los puntos de convergencia con los diversos países para construir las relaciones internacionales de nuevo tipo, con la cooperación ganar-ganar

como núcleo y forjar una comunidad de destino de la humanidad.

El desarrollo de China no puede apartarse del progreso conjunto de los numerosos países en vías de desarrollo, incluidos los latinoamericanos y caribeños. A partir del 2013, los dirigentes chinos han planteado una serie de iniciativas y medidas de importancia con miras a robustecer las relaciones y la cooperación en diversas áreas entre China y América Latina y el Caribe (ALC), asignando nuevos objetivos y nueva fuerza propulsora a los vínculos sino-latinoamericanos y caribeños. En esta ocasión, el Gobierno chino, al hacer público este segundo *Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, tiene como propósito hacer un balance de las experiencias mirando al futuro y exponer en forma general el nuevo concepto, nuevos planteamientos y nuevas medidas de la política de China hacia ALC en los nuevos tiempos, a fin de promover un mayor desenvolvimiento de la cooperación China-ALC.

## **Parte I**

### **América Latina y el Caribe - Maravillosa Tierra. Repleta de vitalidad y esperanzas.**

ALC forma parte importante de las economías emergentes y los países en vías de desarrollo y constituye una fuerza relevante para preservar la paz y el desarrollo del mundo. En lo que va del nuevo siglo, los países latinoamericanos y caribeños han hecho positivos esfuerzos para explorar el camino del desarrollo acorde con sus propias realidades y han obtenido éxitos mundialmente reconocidos. De cara a las mutaciones en las circunstancias externas ocasionadas por la crisis financiera internacional, todos los países están

adoptando enérgicamente medidas para enfrentar los desafíos, manteniendo e impulsando el desarrollo socio-económico inclusivo y sostenible. ALC, como un conjunto que posee inmensas potencialidades y promisorias perspectivas de desarrollo, constituye una importante fuerza en continua emergencia en el contexto mundial.

## **Parte II**

### **Relaciones China-ALC en la Nueva Fase de Cooperación Integral.**

Pese a la distancia geográfica entre China y ALC, la amistad entre sus pueblos data de tiempos remotos. A raíz de la fundación de la Nueva China en 1949, y gracias a los esfuerzos mancomunados de varias generaciones, las relaciones sino-latinoamericanas y caribeñas han venido avanzando a pasos firmes por una trayectoria extraordinaria.

En el año 2008, el Gobierno chino publicó el primer *Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, en el que planteó el objetivo de establecer la asociación China-ALC de cooperación integral basada en igualdad y beneficio recíproco y desarrollo conjunto. En 2014, los dignatarios de China y de ALC sostuvieron un encuentro en Brasilia, en el que definieron juntos el posicionamiento de las relaciones China-ALC, de manera que éstas han entrado así en una nueva fase de cooperación integral. Se han registrado frecuentes intercambios y nutrido diálogo político de alto nivel, un rápido avance de la cooperación integral en el comercio, las inversiones y finanzas, etc., intercambios culturales cada día más estrechos, así como el respaldo mutuo y estrecha colaboración en los temas internacionales. El establecimiento del Foro entre China y la Comunidad de

Estados Latinoamericanos y Caribeños (Foro China-CELAC) ha brindado una nueva plataforma para la cooperación China-ALC, presentando una nueva situación en que la cooperación en conjunto y la cooperación bilateral marchan paralelamente y se coadyuvan entre sí.

La asociación de cooperación integral China-ALC que está basada en la igualdad y el beneficio mutuo y, se dirige al desarrollo común, no se apunta contra nadie ni excluye a ninguna tercera parte. Esta corresponde a los intereses fundamentales de China y ALC, concuerda con la corriente de la época de paz, desarrollo y cooperación mundiales, y constituye así una conducta ejemplar de los países en vías de desarrollo de trabajar juntos para procurar el desarrollo, asumir las responsabilidades y encarar los desafíos en los nuevos tiempos.

### **Parte III**

#### **Llevar a una Nueva Altura la Asociación de Cooperación Integral China-ALC.**

La Parte china se dedica a edificar una nueva configuración de las relaciones de China-ALC cinco en uno, o sea, las relaciones políticas de sinceridad y confianza mutua, las relaciones económico-comerciales de cooperación y ganancia compartida, las relaciones culturales y humanísticas de aprendizaje recíproco, las relaciones de estrecha coordinación en el plano internacional y la cooperación en conjunto y las relaciones bilaterales que se coadyuvan. De este modo, China quiere llevar la asociación de cooperación integral China-ALC a una nueva altura para que se forme una comunidad de destino que se desenvuelve tomándose de la mano.



- Persistir en el trato de igualdad y asistencia recíproca siempre con sinceridad es la premisa fundamental para las relaciones entre China y ALC. Ateniéndose a los Cinco Principios de Coexistencia Pacífica, China aboga porque los países, sean grandes o pequeños, fuertes o débiles, ricos o pobres, son todos miembros iguales de la comunidad internacional, respeta el derecho de los países latinoamericanos y caribeños de escoger con soberanía la senda de desarrollo y se dispone a reforzar con éstos el intercambio de experiencia en la gobernanza, profundizar la confianza mutua estratégica y proseguir la comprensión y el apoyo recíproco en los temas de intereses vitales y de alta preocupación vinculados a la soberanía estatal, integridad territorial y el desarrollo sostenido, entre otros. El principio de una sola China es una importante base política para China al desarrollar sus relaciones con los diversos países del mundo. El Gobierno chino aprecia que la abrumadora mayoría de los países de ALC observa escrupulosamente el principio de una sola China y apoya la gran causa de la reunificación nacional de China. China está dispuesta a establecer y desarrollar las relaciones interestatales con los países latinoamericanos y caribeños sobre la base del principio de una sola China.
- Persistir en la cooperación mutuamente beneficiosa en fomento del desarrollo común constituye la fuerza motriz inherente de las relaciones entre China y ALC. China se dispone a forjar el nuevo marco de cooperación sustancial «1+3+6» (a saber, tomar como guía el Plan de Cooperación China - los Estados Latinoamericanos y Caribeños (2015-2019); como fuerza propulsora, el comercio, la inversión y cooperación financiera; y como puntos clave de cooperación, la energía y los recursos, obras de infraestructura, agricultura, manufactura, innovación cien-

tífico-técnica y tecnología informática) y explorar activamente la nueva modalidad de cooperación en capacidad productiva «3x3» (o sea, edificar conjuntamente para ALC los tres viaductos de logística, energía eléctrica e informática, materializar la interacción virtuosa entre empresas, sociedad y Gobierno, así como ensanchar los tres canales de financiamiento tales como fondos, créditos y seguro) con miras a acelerar la elevación de la calidad y el nivel de la cooperación China-ALC.

- Persistir en el intercambio y el aprendizaje mutuo para consolidar la amistad de generación en generación constituye el sólido pilar de los lazos entre China y ALC. China se dispone a afianzar los contactos entre gobiernos, poderes legislativos, poderes judiciales, partidos políticos y entidades regionales, así como los intercambios y cooperación en los terrenos de educación, ciencia y tecnología, cultura, deporte, salud, prensa y turismo con los países latinoamericanos y caribeños y realizar diálogos entre civilizaciones, acrecentando así el acercamiento de corazón y el cariño entre los pueblos de China y ALC en aras de hacer aportes a la convivencia armoniosa de las diversas civilizaciones del mundo.
  
- Persistir en la colaboración internacional en promoción de la equidad y justicia, constituye una responsabilidad internacional de las relaciones China-ALC. China está dispuesta a reforzar la comunicación y coordinación con los países latinoamericanos y caribeños en los mecanismos multilaterales internacionales a fin de preservar juntos el orden y el sistema internacionales regidos por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, promover el proceso de la multipolarización y la democracia y la legalidad en las rela-

ciones internacionales, así como aumentar la representatividad y el derecho a voz de los países en vías de desarrollo. China está dispuesta a ahondar junto con los países latinoamericanos y caribeños la cooperación Sur-Sur, consolidar el sistema de comercio multilateral e impulsar la reforma de la gobernanza global para edificar un sistema económico mundial abierto.

- Persistir en que la cooperación en conjunto y las relaciones bilaterales se coadyuven recíprocamente constituye la ruta estratégica para las relaciones China-ALC. China aprecia y apoya que los organismos regionales y subregionales de ALC desempeñan un importante rol en los asuntos internacionales y regionales. China propulsará su cooperación en conjunto con ALC, con el Foro China-CELAC como plataforma principal, ateniéndose, en la cooperación, al principio de trato de igualdad, el objetivo de beneficio mutuo y ganancia compartida, las formas flexibles y pragmáticas y el espíritu de apertura e inclusión. Al mismo tiempo, afianzará el diálogo y la colaboración con los organismos subregionales concernientes e instituciones financieras multilaterales de la región para formar una red de cooperación en conjunto China-ALC integral y equilibrada.

## **Parte IV**

### **Profundizar la cooperación China-ALC en las diversas áreas.**

#### 1. Área política.

##### (1) Intercambios de alto nivel.

Poner en pleno juego el papel orientador político de los intercambios de alto nivel, manteniendo las visitas mutuas y

los encuentros de los dignatarios de China y ALC en foros internacionales multilaterales y la comunicación sobre las relaciones bilaterales y los temas trascendentales de interés común.

(2) Intercambio de experiencias de gobernanza.

Aprender, uno del otro, las experiencias y sabidurías de la tradición y la práctica de desarrollo de ambas partes, fortaleciendo el intercambio de experiencias sobre la gobernanza y el desarrollo para promover el progreso conjunto. Son bienvenidos los países de ALC a tomar parte activa en el Centro de Conocimientos para el Desarrollo Internacional creado por China.

(3) Mecanismos intergubernamentales de diálogo y consulta.

Poner en pleno juego las funciones de las altas comisiones de coordinación y cooperación, comisiones mixtas de alto nivel, comisiones permanentes intergubernamentales, diálogos estratégicos, comisiones mixtas económico-comerciales, consultas políticas y demás mecanismos a fin de perfeccionar los mecanismos intergubernamentales de diálogo y consulta y promover la comunicación y cooperación entre los gobiernos de China y ALC.

(4) Intercambio entre los órganos legislativos.

La Asamblea Popular Nacional de China, sobre la base de respeto mutuo, ahondamiento del conocimiento y desarrollo de cooperación, está dispuesta a poner en pleno juego las funciones de los intercambios de alto nivel y de niveles múltiples, tales como los comités *ad hoc*, los grupos de amistad y los órganos administrativos, a fin de intensificar los intercambios amistosos de múltiples niveles y canales con los parlamentos nacionales y los organismos parlamentarios regionales y subregionales de ALC.

(5) Intercambio entre los partidos políticos.

El Partido Comunista de China, sobre la base de los principios de independencia, plena igualdad, respeto mutuo y no intervención en los asuntos internos, reforzará el intercambio y la cooperación con los partidos y organizaciones políticas de ALC a fin de incrementar aún más el conocimiento y afianzar la confianza mutua.

(6) Intercambios entre los gobiernos regionales.

Apoyar activamente los intercambios y cooperaciones amistosos entre los gobiernos regionales de ambas partes para compartir las experiencias de desarrollo y de gobernanza. Promover la cooperación de los gobiernos regionales en las organizaciones internacionales pertinentes.

2. Área económico-comercial.

(1) Comercio.

Explorar el potencial comercial bilateral y promover el comercio de mercancías típicas y con ventajas, productos de alto valor agregado y de alto contenido tecnológico entre China y los países de ALC. Fortalecer la cooperación en comercio de servicios y comercio electrónico. De acuerdo con el principio de beneficio recíproco, China estudiará con los países de ALC establecer relaciones comerciales estables a largo plazo, negociar diversas facilidades del comercio incluyendo la suscripción de tratados de libre comercio y solucionar adecuadamente las fricciones comerciales para el desarrollo sano y equilibrado y la diversificación estructural del comercio entre China y ALC.

## (2) Cooperación en inversión industrial y capacidad productiva.

Estimular a las empresas chinas a ampliar y optimizar las inversiones en los países de ALC sobre la base de igualdad y beneficio mutuo, y suscribir más acuerdos sobre la protección de inversión, evitar la doble tributación y la prevención de evasión fiscal, etc., a fin de crear un ambiente sano y condiciones favorables para las inversiones y colaboraciones entre las empresas de ambas partes.

Insistir en los principios de protagonismo de las empresas, operación según reglas de mercado, combinación de los principios de hermandad y de intereses y la cooperación ganar-ganar. Apoyar a las empresas chinas a invertir y establecerse en ALC. Promover el acoplamiento de la capacidad productiva de calidad y los equipamientos aventajados de China con las necesidades de los países de ALC para ayudarles a mejorar su capacidad de desarrollo con soberanía.

## (3) Cooperación financiera.

Respaldar un mayor intercambio y cooperación entre las institucionales financieras chinas y sus pares nacionales, regionales e internacionales de ALC, optimizar la construcción de la red de sucursales en ALC. Fortalecer el diálogo y la cooperación entre los bancos centrales y los reguladores financieros de ambas partes para facilitar la liquidación transfronteriza en moneda local, negociar la liquidación en RMB, y promover a pasos seguros la cooperación monetaria. Sobre la base de cooperación financiera bilateral, poner en pleno juego las funciones del fondo de cooperación, los préstamos preferenciales, los

préstamos específicos para la infraestructura, el fondo de cooperación en capacidad productiva entre China y ALC, así como otros arreglos financieros entre China y el Caribe. Explorar activamente las formas de cooperación como seguro y arrendamiento financiero. Ampliar continuamente la colaboración con las instituciones financieras regionales de ALC para apoyar la cooperación en las áreas prioritarias y los proyectos de gran envergadura.

#### (4) Cooperación en energía y recursos.

China está dispuesta a ampliar y profundizar, sobre la base de cooperación mutuamente beneficiosa y desarrollo sostenible, la cooperación en materia de energía y recursos, apoyar la extensión de la cooperación a actividades de curso superior como la exploración y la extracción para consolidar la base de cooperación y ampliar el potencial de recursos y, al mismo tiempo, amplificar la cooperación hacia las industrias de curso inferior y auxiliares, tales como la fundición, la logística, el comercio, la manufacturación de equipos y la contratación general de obras a fin de elevar el valor agregado de los productos. China está dispuesta a explorar con los países de ALC la posibilidad de establecer mecanismos como el suministro a largo plazo de energía y recursos, la cotización y la liquidación en moneda local para paliar el impacto de los riesgos económicos y financieros externos.

#### (5) Cooperación en infraestructura.

Reforzar la cooperación en consultoría técnica, construcción de obras, fabricación de equipos y gestión de operaciones en ámbitos de transporte, logística comercial, instalaciones de almacenamiento, tecnología de información y comunicación,

energía y electricidad, obras hidráulicas, urbanismo y viviendas, etc. Animar y apoyar a las empresas competentes y las instituciones financieras de China a participar activamente en la planificación y construcción de los tres viaductos, logística, electricidad e informática, de los países de la región y explorar nuevas modalidades de cooperación tales como la asociación público-privada (PPP) para promover la conectividad en infraestructura entre los países de ALC.

#### (6) Cooperación en la industria manufacturera.

Apoyar a las empresas chinas competentes a participar en los proyectos importantes de exploración de energía y recursos y proyectos de infraestructura de los países de ALC. Y sobre esta base, establecer líneas de producción y sedes de mantenimiento para materiales de construcción, metales no ferrosos, maquinarias, vehículos, equipos de comunicación y de electricidad, etc., para ayudar a los países de ALC a reducir los costos de explotación de energía y recursos, y de construcción de la infraestructura. Estimular a las empresas chinas a cooperar con los países de ALC en toda la cadena industrial, incluidos los sectores productivos como automóviles, equipos de nueva energía, motocicletas e industria química, etc., para complementarse en sus ventajas, aumentar el empleo local, mejorar el nivel de industrialización y promover el desarrollo socio-económico de la región; y con el principio de «protagonismo de empresas y operación de mercado», tantear en la construcción conjunta de diversos tipos de áreas de aglomeración industrial, tales como parques industriales, centros logísticos, polígonos industriales de alta tecnología, zonas económicas especiales, etc., para impulsar el escalamiento industrial de los países de ALC. Estimular la colaboración entre las empresas medias y



pequeñas, construyendo para ello plataformas y medios favorables.

#### (7) Cooperación agrícola.

Animar a las empresas de ambas partes a desplegar actividades comerciales agrícolas, promover el intercambio y cooperación China-ALC en tecnología agrícola y capacitación de personal y profundizar la cooperación en áreas como ganadería, avicultura, silvicultura, pesca y piscicultura para fomentar conjuntamente la seguridad alimentaria. Mejorar y continuar construyendo proyectos piloto de tecnología agrícola para promover el desarrollo y demostración de la tecnología agrícola moderna, mejorar la innovación tecnológica agrícola, la capacidad de producción y procesamiento agrícola, así como la competitividad internacional. Mejorar los mecanismos bilaterales de intercambio y cooperación agrícola en información, poner en pleno juego el papel de los fondos específicos para la cooperación agrícola entre China y ALC e incentivar la realización de más proyectos de cooperación agrícola.

#### (8) Innovación tecnológica.

Explorar con energía la ampliación de cooperación en áreas de alta tecnología, tales como industria informática, aviación civil, energía nuclear civil, energía nueva, etc., construir más laboratorios conjuntos, centros de investigación o polígonos industriales de alta tecnología, y apoyar a las empresas innovadoras e instituciones investigadoras de ambas partes a intercambiar y cooperar, a fin de promover la investigación y el desarrollo conjunto. Motivar a los talentos científicos y tecnológicos a dialogar e intercambiar y apoyar a más jóvenes científicos destacados de los países de ALC venir a

China para llevar a cabo trabajos de investigación de corto plazo.

(9) Cooperación espacial.

Explorar activamente la cooperación en áreas de satélites de comunicación y de detección remota, aplicaciones de datos por satélite, infraestructura espacial, educación y formación espacial, promover conjuntamente la aplicación de la tecnología espacial en campos como la prevención y reducción de desastres naturales, la vigilancia agrícola y forestal, el cambio climático, etc. y poner en pleno juego el papel tractor de la tecnología espacial para el desarrollo tecnológico e industrial de los países de ALC a fin de promover el sostenido desarrollo de la tecnología y la economía.

(10) Cooperación oceanográfica.

Explorar la cooperación China-ALC en la ciencia y tecnología oceanográficas, la protección ecológica, el cambio climático de los océanos y la prevención y reducción de desastres marítimos y llevar a cabo, según los casos, la explotación económica marítima para el feliz desarrollo de ambas partes en esa área.

(11) Cooperación aduanera y cooperación en inspección de calidad y cuarentena.

Fortalecer el intercambio y consulta de los departamentos aduaneros y de inspección de calidad y cuarentena para mayor seguridad y facilidad comercial y garantizar la calidad del producto y la seguridad alimentaria. Impulsar la aplicación o suscripción de convenios de cooperación China-ALC en materia de asistencia administrativa mutua y de control

sanitario y fitosanitario y cuarentena para el permiso de entrada de productos animales y vegetales y realizar cooperaciones e intercambios en áreas como el control aduanero, la facilidad del comercio, el fortalecimiento de las capacidades aduaneras, la elaboración de estadísticas del comercio de mercancías, el control sanitario y fitosanitario y cuarentena, y la estandarización.

(12) Cooperación entre las cámaras e instituciones de promoción de comercio e inversión.

China ahondará la colaboración con las cámaras e instituciones de promoción de comercio e inversión de los países latinoamericanos y caribeños y aprovechará las plataformas institucionales pertinentes de cooperación bilateral y en conjunto para fomentar el intercambio entre sectores empresariales de ambas partes y llevar a cabo una cooperación de ganancia compartida.

(13) Asistencia económica y técnica.

Sobre la base de pleno respeto a la voluntad de los países latinoamericanos y caribeños, conforme a su capacidad financiera y el estado de su desarrollo socio-económico, China seguirá ofreciendo a los países latinoamericanos y caribeños asistencias económicas y técnicas sin ninguna condición política, y aumentará gradualmente, dentro de su posibilidad, la magnitud de asistencia e innovará las modalidades de asistencia en virtud de las necesidades de los países de la región, dando prioridad a las áreas como desarrollo de recursos humanos, planificación del desarrollo, capacitación en políticas económicas, construcción infraestructural, agricultura y seguridad alimentaria, reducción de la pobreza, cambio climático y ayuda humanitaria, etc.

### 3. Área social.

#### (1) Gobernanza y desarrollo sociales.

China está dispuesta a efectuar intercambios y cooperación con los países de ALC sobre cómo mejorar e innovar la gobernanza social, compartir y aprender uno del otro las experiencias en gobernanza, impulsar conjuntamente la modernización del sistema y capacidad de gobernanza del país, seguir mejorando el nivel de socialización, legalización y especialización de la gobernanza social y garantizar el orden social y la estabilidad duradera del Estado.

Promover aún más el intercambio y la cooperación entre China y ALC en el ámbito del desarrollo social como el bienestar y la asistencia sociales, compartir experiencias en política social, así como impulsar y materializar la colaboración pragmática en el aspecto de prestación de servicios y asistencias a los grupos especiales como ancianos, discapacitados, niños, entre otros, y a las comunidades urbanas y rurales con dificultades.

#### (2) Cooperación en la protección del medio ambiente, cambio climático y reducción de desastres.

Desarrollar y consolidar aún más la cooperación entre China y ALC basado en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y los demás mecanismos concernientes. Promover activamente consultas, intercambios y proyectos de cooperación entre ambas partes de cara al cambio climático. Profundizar el diálogo en políticas, co-disfrute de información, intercambio de experiencias, construcción de capacidad y cooperación técnica entre ambas partes en las áreas de planificación y aprove-

chamamiento de los recursos hídricos, protección del sistema ecológico, gestión de los ríos y lagos, reducción y rescate de desastres, plantación de espinos amarillos y promover el establecimiento del mecanismo de reuniones periódicas multilaterales y bilaterales entre los departamentos pertinentes de ambos lados.

### (3) Cooperación en la reducción de la pobreza.

Impulsar el diálogo e intercambio entre China y ALC sobre reducción de la pobreza, eliminación de la hambruna y disminución de la brecha entre los ricos y los pobres. Compartir la información sobre la identificación de la pobreza y experiencias en la ayuda precisa a la pobreza. Efectuar colaboraciones técnicas, fortalecer la capacidad de reducir la pobreza e instar a ambas partes a elaborar políticas socio-económicas favorables para la población pobre y vulnerable. Animar y apoyar las visitas mutuas de alto nivel entre los departamentos pertinentes de ambas partes, celebrar en momento adecuado foros China-ALC sobre la reducción de la pobreza y el desarrollo.

### (4) Cooperación sanitaria.

Ampliar el intercambio y la colaboración en los ámbitos del control de enfermedades, epidemia regional o mundial, tratamiento de emergencia de incidentes de salud pública, entre otros. China continuará ayudando a ALC en la capacitación del personal médico, mejorando sus instalaciones médicas y enviando misiones médicas, y está dispuesta a prestar asistencia, dentro de sus posibilidades, a ALC para la prevención y el control del brote repentino de enfermedades contagiosas.

#### 4. Área cultural y humanística.

##### (1) Intercambios y cooperación culturales y deportivos.

Mantener diálogos de carácter permanente entre las autoridades culturales de China y ALC, impulsar los intercambios culturales de alto nivel e implementar los acuerdos de cooperación cultural y los correspondientes programas de ejecución firmados por ambas partes. Incentivar y apoyar a las dos partes a enviar grupos culturales y obras artísticas de alto nivel a participar en los festivales de arte internacionales y exhibiciones de artes visuales celebrados en ambas regiones. Efectuar con ánimo el diálogo entre civilizaciones de China y ALC y respaldar la celebración del Año de Intercambio Cultural China-ALC. Estimular la colaboración en la protección de los patrimonios culturales y la lucha contra el robo, la excavación ilícita y la entrada y salida ilegales de bienes culturales.

Fortalecer el intercambio deportivo y la colaboración pragmática entre ambas partes, animar el envío mutuo de deportistas para asistir a las distintas competiciones deportivas y construir más centros deportivos de alto nivel. Intercambiar experiencias en los deportes aventajados de cada uno para elevar conjuntamente el nivel deportivo.

##### (2) Educación y formación de recursos humanos.

Fomentar el intercambio de educación, programas de movilidad y la colaboración interdepartamental e inter-institucional de educación de China y ALC. Animar y apoyar la formación de talentos lingüísticos de chino, inglés, español y portugués, apoyar la promoción de la enseñanza del chino en los países latino-americanos y caribeños y seguir impul-

sando la construcción y el desarrollo de Institutos Confucio y Aulas Confucio. Intensificar la colaboración en los sectores de formación de recursos humanos y aptitudes y aumentar las becas del gobierno chino para los países de ALC. Realizar activamente el intercambio y la colaboración en la educación profesional.

(3) Intercambio y cooperación en prensa, publicación, radio, cine y televisión.

Fortalecer el diálogo y la colaboración en prensa, publicación, radio, cine y televisión entre China y ALC y favorecer la firma de acuerdos bilaterales de radio, cine y televisión. Estimular el intercambio y la elaboración conjunta de programas, la participación recíproca en ferias de prensa, radio, cine y televisión, el fomento de intercambio personal y la colaboración en tecnología e industria mediáticas. Apoyar el envío recíproco de corresponsales permanentes, realizar entrevistas conjuntas, intercambio de noticias y la capacitación de personal. Animar a los medios de Internet con fuerza e influencia a fortalecer la colaboración en los aspectos como el desarrollo de las páginas web portales y la capacidad creativa de los nuevos medios. Alentar al sector editorial de ambas partes a colaborar, explorando la futura ejecución de proyectos de traducción recíproca de obras clásicas filosóficas y culturales de China y ALC para traducir y publicar más obras clásicas.

(4) Cooperación en turismo.

Animar a los sectores y empresas turísticos de China y ALC a presentar recíprocamente sus recursos y productos turísticos y ampliar la colaboración turística. Ver la posibilidad de implementar más políticas que faciliten el turismo de doble

sentido y apoyar a las autoridades aéreas de ambas partes a ensayar más rutas directas. Fomentar el diálogo y la colaboración entre los departamentos de protección a consumidores de ambas partes y proteger con prioridad el derecho consumidor de los pasajeros internacionales.

(5) Intercambio académico y de *think tanks*.

Apoyar con energía a las instituciones académicas y *think tanks* a realizar investigaciones temáticas, intercambios académicos, simposios, publicación de obras, entre otras formas de intercambio y colaboración. Favorecer a las universidades de ambas partes a realizar estudios conjuntos.

(6) Intercambios entre los pueblos.

Alentar el intercambio entre los pueblos de China y ALC, apoyar a los organismos sociales a celebrar múltiples formas de intercambios amistosos y actividades de interés público. Promover el contacto entre las instituciones gubernamentales de juventud y organizaciones juveniles de ambas partes y seguir aplicando el programa «Puente al Futuro» de capacitación de mil jóvenes y el proyecto de formación de cuadros juveniles latinoamericanos y caribeños. Profundizar la colaboración amistosa entre las organizaciones de mujeres para promover juntos la igualdad de género y los derechos de la mujer. Animar la cooperación entre las fuerzas sociales de ambos lados en la prevención y reducción de desastres, promoción de la salud y el desarrollo de los medios de sustento, a fin de mejorar la capacidad de resistencia a los desastres y de desarrollo integral de las comunidades locales. En caso de desastres naturales graves, apoyar a las orga-



nizaciones domésticas de asistencia humanitaria a efectuar operaciones emergentes de asistencia internacional.

(7) Cooperación en asuntos consulares.

Fortalecer y ampliar el intercambio y la colaboración entre los departamentos consulares de China y ALC, hacer buen uso de los mecanismos de consulta consular, salvaguardar efectivamente la seguridad y los derechos e intereses legítimos de los ciudadanos y empresas de una parte establecidas en la otra. Apoyar los arreglos institucionales que faciliten el viaje de las personas de ambas partes.

5. Coordinación internacional.

(1) Asuntos internacionales políticos.

Promover la profundización del intercambio y la cooperación entre China y ALC en organizaciones internacionales, en particular, la ONU y en otros foros internacionales, mantener la comunicación y la coordinación en los temas internacionales y regionales de relevancia e impulsar la multipolarización y la democratización de las relaciones internacionales, a fin de ampliar el derecho a voz de los países en desarrollo en los asuntos internacionales y salvaguardar los intereses comunes de ambas partes y de los países en desarrollo.

(2) Gobernanza económica global.

Reforzar la coordinación y colaboración entre China y ALC en las organizaciones y mecanismos económicos financieros internacionales como el Grupo de los 20 (G20), el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC, sigla en inglés),

el Fondo Monetario Internacional (IMF), el Banco Mundial, el Banco de Pagos Internacionales (BIS), el Consejo de Estabilidad del Sistema Financiero (FSB), el Comité de Supervisión Bancaria de Basilea (BCBS), impulsar el proceso de negociación comercial multilateral representado por la Organización Mundial de Comercio (WTO), fomentando un mecanismo comercial multilateral para el desarrollo equilibrado, inclusivo y de ganancia compartida, y promover la integración económica de la región Asia-Pacífico. Exhortar a la comunidad internacional a seguir impulsando la reforma de la gobernanza económica global, mejorar y perfeccionar las reglas económicas y financieras globales, impulsar con más esfuerzos las reformas en el ajuste de las cuotas y en la estructura de gobernanza del Fondo Monetario Internacional, y apoyar al Banco Mundial a completar la revisión de la composición accionaria según la hoja de ruta y el calendario acordados por todas las partes, de modo que se aumente la representación de los países emergentes y en vías de desarrollo. Promover la construcción de la red mundial de seguridad financiera, elevar la capacidad mundial de resistencia a los impactos sistémicos y reforzar el monitoreo y prevención a los riesgos sistémicos globales y regionales.

(3) Implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

China está dispuesta a impulsar, junto con ALC, a la comunidad internacional a implementar, con el espíritu de solidaridad y cooperación de ganancia compartida, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, aprobada en la Cumbre de Desarrollo de la ONU. Motivar a la comunidad internacional a mejorar las relaciones de asociación para el desarrollo, reforzar el papel de canal principal de la cooperación norte-sur, instar a los países desarrollados a cumplir

efectivamente los compromisos de asistencia oficial para el desarrollo, y al mismo tiempo poner en juego la importante función de la cooperación sur-sur y la cooperación tripartita. China está dispuesta a proporcionar apoyo y asistencia, dentro de sus posibilidades, a los países latinoamericanos y caribeños en la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

#### (4) Enfrentamiento al cambio climático.

Insistir en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático como canal principal para la comunidad internacional en su enfrentamiento al cambio climático, y al mismo tiempo, insistir en los principios y estipulaciones de la Convención, especialmente los principios de equidad, de responsabilidad común pero diferenciada y de capacidades respectivas para impulsar conjuntamente la implementación del Acuerdo de París. Llamar a la comunidad internacional a prestar importancia a las inquietudes especiales de los países caribeños insulares en desarrollo, promover la construcción de un mecanismo de gobernanza climática global justo, razonable, cooperativo y de ganancias compartidas y fomentar la implementación completa, eficaz y sostenida de la Convención.

#### (5) Seguridad de Internet.

Sobre la base de los principios de paz, soberanía, gobernanza conjunta y beneficio generalizado, el Gobierno chino está dispuesto a construir junto con los países latinoamericanos y caribeños el ciberespacio pacífico, seguro, abierto y cooperativo, establecer el sistema de gobernanza de internet multilateral, democrático y transparente, e impulsar la redacción de las normas internacionales de conducta en el

ciberespacio y los instrumentos jurídicos internacionales contra la ciberdelincuencia. Luchar contra las acciones que perjudican la estabilidad política, económica y social de un país a través de la red.

## 6. Área de la paz, la seguridad y la justicia.

### (1) Intercambio y cooperación militares.

Desarrollar activamente el intercambio y la cooperación militares con los países latinoamericanos y caribeños; ampliar los contactos amistosos entre los dirigentes militares y de defensa, reforzando el diálogo político y estableciendo mecanismos de reunión de trabajo; realizar visitas mutuas de delegaciones y buques militares; profundizar el intercambio profesional en los terrenos de la instrucción militar, capacitación de personal y operaciones del mantenimiento de la paz de la ONU; desplegar la colaboración práctica en el ámbito de la seguridad no tradicional, como la ayuda humanitaria y acciones antiterroristas; y fortalecer el comercio de armamentos y la cooperación en la tecnología militar.

### (2) Cooperación judicial y policial.

Acelerar el proceso de la firma de los acuerdos de asistencia judicial en materia penal, ampliando la cooperación en la lucha contra la delincuencia, la persecución a los fugitivos y la recuperación de los bienes robados. Desplegar el intercambio y cooperación en los asuntos policiales y fiscales, reforzando y ensanchando la cooperación de ambas partes en los terrenos de la extradición y repatriación de los sospechosos, la transferencia de los sentenciados y el embargo, retención, confiscación y devolución de los bienes adquiridos ilegalmente. Coordinar las posiciones en los foros

de justicia multilaterales e internacionales y combatir juntos los crímenes transnacionales, tales como los relativos a la corrupción, la ciberdelincuencia, delitos económicos y de droga, así como las amenazas no tradicionales a la seguridad como el terrorismo. Promover la negociación y firma de convenios de asistencia judicial en materia civil y comercial e incentivar el intercambio y cooperación judicial entre los tribunales de China y ALC.

## 7. Cooperación en conjunto.

China está dispuesta a trabajar con ALC, de acuerdo con las ideas y objetivos establecidos en la *Declaración de Beijing de la Primera Reunión Ministerial del Foro China-CELAC*, el *Plan de Cooperación China-los Estados Latinoamericanos y Caribeños (2015-2019)* y *Disposiciones Institucionales y Reglas de Funcionamiento del Foro China-CELAC*, y siguiendo los principios de respeto, igualdad, pluralidad, beneficio mutuo, cooperación, apertura, inclusión y no condicionalidad, para llevar a cabo la colaboración en múltiples campos dentro del marco del Foro. Desplegar bien los mecanismos como la Reunión Ministerial del Foro China-CELAC, el Diálogo de los Cancilleres de China y el «Cuarteto» de CELAC y la Reunión de Coordinadores Nacionales; organizar bien los subforos en áreas específicas, tales como partidos políticos, justicia, juventud, *think tanks*, infraestructura, innovación científica y tecnológica, empresarios, agricultura y la amistad entre los pueblos y gobiernos regionales; llevar a buen término el Foro de Cooperación Económico-comercial China-Caribe; perfeccionar sin cesar la construcción institucional del Foro China-CELAC; y celebrar la Cumbre China-CELAC con la asistencia de los dirigentes de China y de CELAC cuando las condiciones se maduren.

La parte china da la bienvenida a la participación activa de organizaciones regionales e instituciones multilaterales de ALC en la cooperación en conjunto China-ALC y ofrecerá ventajas y atenciones necesarias a los países menos desarrollados, países en desarrollo sin litoral y pequeños Estados insulares en desarrollo de ALC según sus necesidades.

## 8. Cooperación tripartita.

China está dispuesta a desplegar cooperación tripartita en ALC con los países y organizaciones internacionales extra regionales siempre que los proyectos son presentados, consentidos y patrocinados por los países latinoamericanos y caribeños.

China alienta a las empresas chinas a efectuar, con otras empresas y en principios comerciales, colaboración tripartita en áreas económica, social y cultural en la región.<sup>114</sup>

---

114Véase *Texto íntegro del Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, en <https://www.fmprc.gov.cn/esp/zxxx/t1418256.shtml> (Consultado el 16 de octubre de 2018)

## **Anexo 3**

### **Iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta Avances, contribuciones y perspectivas, 2019**<sup>115</sup>

#### **Prefacio**

En septiembre y octubre de 2013, respectivamente en Kazajistán e Indonesia, el presidente chino Xi Jinping propuso la construcción conjunta de la Franja Económica de la Ruta de la Seda y la Ruta Marítima de la Seda del Siglo XXI. Posteriormente, el Gobierno chino estableció el Grupo Dirigente para el Fomento de la Construcción de la Franja y la Ruta, y creó su oficina en la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma. En marzo de 2015, China publicó el documento “Perspectivas y acciones para promover la construcción conjunta de la Franja Económica de la Ruta de la Seda y la Ruta Marítima de la Seda del Siglo XXI”. En mayo de 2017, se celebró con éxito en Beijing el primer Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional. Además, China ha organizado la Conferencia Anual del Foro Boao para Asia, la Cumbre de Qingdao de la Organización de Cooperación de Shanghái, la Cumbre de Beijing del Foro de Cooperación entre China y África, y la Exposición Internacional de Importaciones de China, entre otros eventos. En los últimos cinco años, la iniciativa se ha ganado la respuesta positiva de cada vez más países y organizaciones internacionales, recibiendo gran atención por parte de la comunidad internacional y ampliando continuamente su influencia en todo el mundo.

---

<sup>115</sup> Oficina del Grupo Dirigente para el Fomento de la Construcción de la Franja y la Ruta. Ediciones en Lenguas Extranjeras Cía. Ltda., Beijing, 2019 (Versión en PDF).

La construcción conjunta de la Franja y la Ruta es una iniciativa originada en China pero perteneciente al mundo; tiene sus raíces en el largo curso de la historia pero está orientada hacia el futuro; se centra en Asia, Europa y África pero está abierta a todos. Atravesando diferentes países y regiones, diferentes etapas de desarrollo, diferentes tradiciones históricas, diferentes culturas y religiones, así como diferentes costumbres y hábitos, se trata de una iniciativa encaminada al desarrollo pacífico y la cooperación económica, y no a la búsqueda de alianzas geopolíticas o militares. Es un proceso de apertura, inclusión y desarrollo común, no uno destinado a crear pequeños círculos de puertas cerradas o establecer un "Club de China". No vamos a establecer divisiones en función de las ideologías ni practicar juegos de suma cero. Abrazaremos a todos los países que tengan la voluntad de participar en esta iniciativa. La construcción de la Franja y la Ruta se basa en la deliberación en común, la construcción conjunta y el codisfrute, y está guiada por el espíritu de la Ruta de la Seda caracterizado por la paz y la cooperación, la apertura y la inclusión, el aprendizaje recíproco y el beneficio mutuo. Orientada prioritariamente a la coordinación de políticas, la conexión de infra-estructuras, la facilitación del comercio, la integración financiera y la comprensión mutua entre los pueblos, ha conseguido transformarse de un concepto en acciones, de una perspectiva en una realidad, y de una iniciativa en un proyecto público bienvenido en todo el mundo. En agosto de 2018, durante el simposio por el quinto aniversario del trabajo de impulso de la construcción de la Franja y la Ruta celebrado en Beijing, el presidente Xi Jinping señaló que la iniciativa debía pasar de la planificación del boceto al perfeccionamiento de sus detalles, procurando un desarrollo de alta calidad para beneficiar al pueblo de los países a lo largo de la Franja y la Ruta y promover la



configuración de una comunidad de destino de la humanidad.

## I. Avances

Desde 2013, basada principalmente en la coordinación de políticas, la conexión de infraestructuras, la facilitación del comercio, la integración financiera y la comprensión mutua entre los pueblos, la construcción conjunta de la Franja y la Ruta ha avanzado con paso seguro y logrado evidentes éxitos. Se han conseguido una serie de resultados tempranos emblemáticos, y los países participantes han obtenido beneficios tangibles, fortaleciendo constantemente su reconocimiento y participación en la iniciativa.

### 1. Coordinación de políticas

La coordinación de políticas es una importante garantía para la construcción conjunta de la Franja y la Ruta, y constituye un elemento precursor clave para la organización de las acciones correspondientes. En los últimos cinco años, a través de plenos intercambios y coordinaciones, China y los países y organizaciones interesados han llegado a amplios consensos para la cooperación internacional en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta.

**La construcción conjunta de la Franja y la Ruta ha sido incluida en importantes documentos de organizaciones internacionales.** La iniciativa y sus ideas fundamentales han sido incluidas en documentos de la ONU, el G20, la APEC y otras organizaciones regionales. En julio de 2015, la Organización de Cooperación de Shanghái (OCS) hizo pública la “Declaración de Ufa de los jefes de Estado de

la OCS”, dando su apoyo a la construcción de la Franja Económica de la Ruta de la Seda.

En septiembre de 2016, en el “Comunicado de la Cumbre del G20 en Hangzhou” se aprobó la iniciativa de establecimiento de la Alianza Global de Interconexión e Intercomunicación en Infraestructuras. En noviembre del mismo año, los 193 países miembros de la ONU aprobaron, mediante consultas y por unanimidad, la resolución de dar bienvenida a las iniciativas de cooperación económica, incluida la construcción conjunta de la Franja y la Ruta, e hicieron un llamado a la comunidad internacional para ofrecer a esta última un ambiente seguro. En marzo de 2017, el Consejo de Seguridad de la ONU aprobó por unanimidad la “Resolución n° 2344”, exhortando a que la comunidad internacional intensificara la cooperación económica regional a través de la construcción de la Franja y la Ruta y, además, introdujo por primera vez el concepto de “comunidad de destino de la humanidad”. En 2018, se celebraron sucesivamente la 2ª Conferencia Ministerial del Foro China-CELAC, la 8ª Conferencia Ministerial del CASCF y el Foro de Cooperación China-África, en los cuales se publicaron la “Declaración especial sobre la iniciativa de la Franja y la Ruta”, la “Declaración de acción de China y los países árabes para la construcción conjunta de la Franja y la Ruta” y la “Declaración de Beijing: Hacia una comunidad de destino China-África más estrecha” respectivamente.

**Cada año crece el número de países y organizaciones internacionales firmantes de los documentos de cooperación intergubernamental para la construcción conjunta de la Franja y la Ruta.** Dentro del marco de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta, siguiendo el principio de búsqueda de consensos y superación de las

diferencias, los países y organizaciones internacionales han realizado amplios intercambios sobre planificación y políticas de desarrollo económico, elaborando mediante consulta planes y medidas al respecto. Hasta finales de marzo de 2019, el Gobierno de China había firmado 173 acuerdos de cooperación con 125 países y 29 organizaciones internacionales. Como resultado, los países participantes en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta se han extendido desde Asia y Europa hasta África, Latinoamérica y la región del Pacífico Sur.

**La cooperación para la conexión de campos específicos en la construcción conjunta de la Franja y la Ruta avanza de forma ordenada.** La Ruta de la Seda Digital se ha convertido en parte importante de la iniciativa de la Franja y la Ruta. China y Egipto, Laos, Arabia Saudita, Serbia, Tailandia, Turquía, Emiratos Árabes Unidos y otros países han lanzado conjuntamente la “Iniciativa de cooperación internacional sobre economía digital de la Franja y la Ruta”, y firmado documentos de cooperación con 16 países para fortalecer la construcción de la Ruta de la Seda Digital.

China ha publicado el “Plan de acción de la conexión de normas de la Franja y la Ruta 2018-2020” y firmado 85 convenios de cooperación sobre estandarización con 49 países y regiones. El mecanismo de cooperación tributaria a largo plazo de la Franja y la Ruta es cada vez más maduro. China ha organizado la Conferencia de Cooperación Tributaria de la Franja y la Ruta y promulgado la “Iniciativa de Astana para la cooperación tributaria de la Franja y la Ruta”, extendiendo esta red de cooperación a 111 países y regiones. China ha publicado junto con 49 países implicados en la iniciativa la “Declaración conjunta de los países de la Franja y la Ruta para impulsar la cooperación pragmática sobre

derechos de propiedad intelectual". Asimismo, ha presidido el Foro Internacional sobre la Cooperación del Estado de Derecho en la Franja y la Ruta y emitido la "Declaración del copresidente del Foro Internacional sobre la cooperación del estado de derecho en la Franja y la Ruta". Además, ha auspiciado la Reunión de Ministros de Energía de la Franja y la Ruta, donde anunció el establecimiento de relaciones de asociación con 18 países de la Franja y la Ruta en materia energética. China ha publicado "Perspectivas y acciones sobre cooperación agrícola para la construcción de la Franja y la Ruta" e "Ideas preliminares para la cooperación marítima dentro de la iniciativa de la Franja y la Ruta", entre otros documentos, e impulsado el establecimiento del Tribunal de Comercio Internacional y mecanismos para proporcionar soluciones diversificadas a las disputas sobre comercio internacional.

## **2. Conexión de infraestructuras**

La conexión de infraestructuras es el rumbo prioritario de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Sobre la base del respeto a la soberanía y las preocupaciones de seguridad de las naciones involucradas, se están haciendo esfuerzos por acelerar la configuración de un conjunto de redes de infraestructuras de carácter multidimensional y multinivel centradas en los ferrocarriles, las carreteras, el transporte fluvial, la aviación, los conductos y la información espacial integrada. El coste de los negocios interregionales de mercancías, capitales, información y tecnología se ha reducido considerablemente, promoviendo de forma efectiva la circulación ordenada y la distribución optimizada de los recursos, y materializando una cooperación de beneficio mutuo y un desarrollo de ganancia compartida.

**La construcción de corredores de cooperación económica internacional ha logrado avances evidentes.**

Los seis corredores económicos Nuevo Puente Continental Euroasiático, China-Mongolia-Rusia, China-Asia Central-Asia Occidental, China-Península de Indochina, China-Pakistán y Bangladesh-China-India-Myanmar han conectado el círculo económico asiático con el europeo, y desempeñan un importante papel en el establecimiento y el fortalecimiento de asociaciones de interconexión e intercomunicación entre los países implicados y en la estructuración de un gran mercado euroasiático eficaz y fluido.

**Corredor Económico Nuevo Puente Continental Euroasiático.** En los últimos cinco años, la cada vez más profunda cooperación económica regional del Corredor Económico Nuevo Puente Continental Euroasiático ha elevado a nueva altura las relaciones de asociación basadas en la apertura, la inclusividad, el beneficio mutuo y la ganancia compartida, impulsando enérgicamente los intercambios económicos y comerciales entre los dos continentes. Se han publicado las "Directrices de Budapest para la cooperación entre China y los países de Europa Central y Oriental" y las "Directrices de Sofía para la Cooperación entre China y los países de Europa Central y Oriental", y avanza de manera ordenada la cooperación pragmática bajo el marco de la Plataforma para la Interconexión China-Europa y el Plan de Inversiones para Europa. Se han iniciado las obras de construcción del tramo Belgrado-Stara Pazova (en territorio de Serbia) del ferrocarril Hungría-Serbia, y se ha completado básicamente la autopista internacional Oeste de China-Europa Occidental (Oeste de China-Kazajistán-Rusia-Europa Occidental).

**Corredor Económico China-Mongolia-Rusia.** Gracias a la activa promoción de China, Mongolia y Rusia, se está estableciendo una red para la conexión transfronteriza de infraestructuras conformada por vías ferroviarias, carreteras y puertos fronterizos. En 2018, los tres países firmaron el “Memorando de entendimiento para el establecimiento de un mecanismo trilateral de impulso coordinado del programa del Corredor Económico China-Mongolia-Rusia”, que ha permitido mejorar en gran medida la cooperación trilateral. Las obras en territorio chino del puente ferroviario Tongjiang-Nizhneleninskoye se completaron en octubre de 2018, las obras de construcción del puente Heihe-Blagoveshchensk avanzan con fluidez, y un conglomerado de empresas chinas y rusas ha finalizado básicamente el diseño preliminar de la línea de alta velocidad Moscú-Kazán. Ha entrado en vigor el “Acuerdo intergubernamental sobre transporte internacional por carretera a lo largo de la red de carreteras de Asia”, firmado y verificado por las tres naciones, y se ha completado la construcción del sistema de cable óptico terrestre transfronterizo entre China, Mongolia y Rusia (Elht).

**Corredor Económico China-Asia Central-Asia Occidental.** En los últimos cinco años, se ha profundizado constantemente la cooperación en materia de energía, interconexión de infraestructuras, economía, comercio y capacidad productiva, entre otros campos, a lo largo de este corredor económico. Se han firmado acuerdos bilaterales sobre transporte internacional por carretera entre China y Kazajistán, China y Uzbekistán, y China y Turquía. También se han firmado acuerdos o convenios multilaterales sobre el mismo tema entre China-Pakistán-Kazajistán-Kirguistán, China-Kazajistán-Rusia y China-Kirguistán-Uzbekistán. Está mejorando la construcción de infraestructuras en Asia

Central y Asia Occidental. Respecto al impulso de la conexión industrial entre la iniciativa de la Franja y la Ruta y el plan Visión 2030 de Arabia Saudita, en el Foro de Cooperación e Inversión China-Arabia Saudita se firmaron acuerdos de cooperación por valor superior a 28.000 millones de dólares. Por su parte, China e Irán han puesto en juego sus respectivas ventajas en diferentes campos y fortalecido la cooperación sobre conexión de carreteras, infraestructuras y energía.

### **Corredor Económico China-Península de Indochina.**

En los últimos cinco años, se han realizado positivos avances en aspectos como la interconexión de infraestructuras y la construcción de zonas de cooperación económica transfronteriza a lo largo de este corredor. Ha finalizado la construcción de la carretera Kunming-Bangkok, y las obras de construcción de las líneas ferroviarias China-Laos y China-Tailandia avanzan con paso seguro. Se ha iniciado la construcción conjunta del Corredor Económico China-Laos, se ha acelerado la conexión del Corredor Económico Oriental de Tailandia con la iniciativa de la Franja y la Ruta, y la cooperación de China con Camboya, Laos, Myanmar, Vietnam y Tailandia ha sido fructífera. Asimismo, los mecanismos de cooperación China-ANSEA (10+1) y Lancang-Mekong, así como la cooperación económica de la subregión del Gran Mekong desempeñan un papel cada vez más activo.

**Corredor Económico China-Pakistán.** Se ha estructurado y puesto en práctica un patrón de cooperación centrado en la energía, las infraestructuras de comunicaciones, los parques industriales y el puerto de Gwadar. Se ha establecido el Comité de Cooperación Conjunta del Corredor Económico China-Pakistán, así como su mecanismo

de encuentros regulares. Un grupo de proyectos avanza con fluidez y se han puesto en marcha importantes obras de construcción como la carretera del puerto logístico de Gwadar, la autopista Peshawar-Karachi (tramo Sukkur-Multán), la segunda fase de la actualización y remodelación de la carretera de Karakórum (tramo Havelian-Thakot), la nueva línea naranja de la red de ferrocarril urbano de Lahore, así como la central eléctrica de 1.320 MW del puerto de Qasim, algunas de las cuales ya han empezado a generar beneficios. El Corredor Económico China-Pakistán ha abierto la cooperación a terceras partes, y en la actualidad se han unido nuevos países y otros han expresado su voluntad de hacerlo en el futuro.

**Corredor Económico Bangladesh-China-India-Myanmar.** En los últimos cinco años, un grupo de trabajo integrado por los cuatro países ha impulsado la construcción de este corredor. Se han estudiado, diseñado y planificado una serie de proyectos prioritarios en aspectos como la construcción de mecanismos y sistemas, la interconexión de infraestructuras, la cooperación en comercio y parques industriales, la apertura y cooperación financiera internacional, el intercambio cultural y la colaboración en áreas relacionadas con la vida del pueblo. China y Myanmar han establecido el Comité Conjunto del Corredor Económico China-Myanmar y firmado un memorando de entendimiento para la construcción de dicho corredor, un documento de estudio sobre la viabilidad del proyecto del ferrocarril Muse-Mandalay, y el convenio marco para la construcción de un puerto de aguas profundas en la zona económica especial de Kyaukpyu.

**Se ha elevado considerablemente el nivel de interconexión de infraestructuras.** “La construcción de



carreteras y ferrocarriles propicia la prosperidad de todos los sectores". La insuficiente inversión en infraestructuras constituye un cuello de botella para el desarrollo económico de los países en vías de desarrollo. La aceleración de la interconexión de infraestructuras es un área clave y un contenido fundamental de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta.

**Cooperación en ferrocarriles.** La construcción de redes ferroviarias regionales e intercontinentales, entre las que destacan las líneas de ferrocarril China-Laos, China-Tailandia, Hungría-Serbia y la línea de alta velocidad Yakarta-Bandung, ha conseguido grandes avances. Se está realizando el estudio preliminar de la línea este del ferrocarril Transasiático, la actualización y remodelación de la línea férrea N.º 1 de Pakistán y el ferrocarril China-Kirguizistán-Uzbekistán, y se ha finalizado el estudio de viabilidad del ferrocarril China-Nepal. La experiencia del tren de carga China-Europa ha permitido conformar un mecanismo de operación de trenes internacionales en el que colaboran múltiples países. Las empresas de ferrocarril de China, Bielorrusia, Alemania, Kazajistán, Mongolia, Polonia y Rusia han firmado un acuerdo para profundizar la cooperación sobre los servicios ferroviarios de carga China-Europa. Hasta finales de 2018, este tren había unido 108 ciudades de 16 países del continente euroasiático, acumulando un total de 13.000 viajes y transportando más de 1,1 millones de contenedores estándar de mercancías. De los trenes que partieron y llegaron a China, el 94% y el 71% viajaron con contenedores cargados, respectivamente. China ha establecido la coordinación y cooperación sobre pasos aduaneros con los países a lo largo de la Franja y la Ruta, lo que ha permitido facilitar los trámites pertinentes, reduciendo de media un

50% la tasa de chequeo y el tiempo empleado en los despachos aduaneros.

**Cooperación en carreteras.** Se han organizado con éxito actividades de operación experimental de transporte directo por carreteras internacionales entre China-Mongolia -Rusia, China-Kirguistán-Uzbekistán, China-Rusia (Dalian-Novosibirsk) y China-Vietnam. En febrero de 2018, la carretera internacional China-Kirguistán-Uzbekistán entró en fase de operación regular. Asimismo, se ha abierto al tráfico el puente n° 2 sobre el río Bac Luan (Beilun) de la carretera China-Vietnam. China se ha incorporado oficialmente al Convenio sobre Transporte Internacional por Carretera, y ha firmado 18 acuerdos bilaterales o multilaterales para la facilitación del transporte internacional con 15 países a lo largo de la Franja y la Ruta, entre los que destaca el "Acuerdo intergubernamental de los Estados miembros de la Organización de Cooperación de Shanghái para la facilitación del transporte internacional por carretera". Además, se han logrado avances positivos en la aplicación del "Acuerdo sobre facilitación de transporte transfronterizo de mercancías y personal en la subregión del Gran Mekong".

**Cooperación en puertos.** El puerto de Gwadar en Pakistán ha iniciado rutas regulares de contenedores y ha finalizado la construcción de las instalaciones complementarias de la fase inicial, en la que ya se han instalado más de 30 empresas. La zona económica especial del puerto de Hambantota, Sri Lanka, ha concluido los trabajos preliminares de posicionamiento industrial y planificación conceptual. El puerto de El Pireo en Grecia ha construido un importante centro de tránsito, y la construcción de la tercera fase del puerto está a punto de completarse. En diciembre de 2018, se inauguró oficialmente una nueva terminal de conte-

nedores del puerto de Califa en los Emiratos Árabes Unidos. China ha firmado 38 acuerdos bilaterales y regionales de transporte marítimo con 47 países a lo largo de la Franja y la Ruta. El Ningbo Shipping Exchange mejora constantemente el Índice de Envíos de la Ruta Marítima de la Seda, y ha publicado asimismo el Índice de Comercio China-CEEC y el Índice del Puerto de Ningbo.

**Cooperación en transporte aéreo.** China ha firmado acuerdos bilaterales intergubernamentales de transporte aéreo con 126 países y regiones. Se han ampliado los acuerdos de navegación aérea entre China y países como Luxemburgo, Rusia, Armenia, Indonesia, Camboya, Bangladesh, Israel, Mongolia, Malasia y Egipto. En los últimos cinco años, se han agregado 1.239 líneas aéreas internacionales entre China y los países a lo largo de la Franja y la Ruta, lo que representa el 69,1% del total de las rutas internacionales recientemente abiertas.

**Cooperación en la construcción de instalaciones energéticas.** China ha firmado una serie de acuerdos marco y memorandos de entendimiento con los países a lo largo de la Franja y la Ruta, con los que ha realizado una amplia cooperación en materia de electricidad, petróleo y gas, energía nuclear, nuevas energías, carbón, y otros campos. China protege, junto con los países correspondientes, el funcionamiento seguro de las redes de oleoductos y gasoductos, y promueve la optimización de la distribución de recursos energéticos entre países y regiones. El oleoducto de crudo China-Rusia y el gasoducto de gas natural China-Asia Central operan de forma estable. La línea este del gasoducto de gas natural China-Rusia empezará a operar parcialmente en diciembre de 2019 y se prevé su apertura completa para

2024. El oleoducto y gasoducto China-Myanmar ya está en operación.

**Cooperación en la construcción de instalaciones de comunicaciones.** Se han logrado importantes avances en la construcción de vías de información por cable óptico transfronterizas entre China y Myanmar, China y Pakistán, China y Kirguistán, y China y Rusia. China y la Unión Internacional de Telecomunicaciones han firmado la “Carta de intenciones sobre el fortalecimiento de la cooperación en telecomunicaciones y redes de información en el marco de la Franja y la Ruta”. China ha suscrito acuerdos de cooperación con Kirguistán, Tayikistán y Afganistán en materia de cable óptico, iniciando sustancialmente el Proyecto de Cable de la Ruta de la Seda.

### **3. Facilitación del comercio**

La facilitación del comercio constituye un contenido importante de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Esta iniciativa ha servido para promover la liberalización y facilitación del comercio y la inversión, ha rebajado el coste de las transacciones y operaciones comerciales, ha liberado el potencial de desarrollo, y ha ampliado y profundizado la participación de los diversos países en la globalización económica.

**Mejora constantemente el nivel de liberalización y facilitación del comercio y la inversión.** China ha propuesto la “Iniciativa para impulsar la cooperación en la facilitación del comercio de la Franja y la Ruta”, en la que han participado activamente 83 países y organizaciones internacionales. La cooperación en aduanas, inspecciones y cuarentena se está profundizando. Desde la primera edición

del Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional celebrado en mayo de 2017, China ha firmado más de 100 documentos de cooperación con los países a lo largo de la Franja y la Ruta, y permitido la entrada tras cuarentena de más de 50 productos agrícolas y alimentarios. China ha promovido activamente las “vías verdes” para el despacho aduanero de productos agrícolas de Kazajistán, Kirguistán y Tayikistán, que han permitido reducir en un 90% el tiempo de inspección. China ha ampliado aún más los campos en los que pueden entrar el capital foráneo y hace esfuerzos para crear un mejor ambiente para el comercio internacional. Se han establecido 12 zonas experimentales de libre comercio abiertas a todo el mundo y se realizan estudios sobre la construcción de puertos de libre comercio con el objetivo de atraer la inversión de los países a lo largo de la Franja y la Ruta. El importe medio de los aranceles de China se ha reducido del 15,3% en el momento de su incorporación a la OMC al 7,5% actual. China ha firmado o actualizado acuerdos de libre comercio con la ANSEA, Singapur, Pakistán, Georgia y otros países y regiones, y suscrito acuerdos de cooperación económica y comercial con la Unión Económica Euroasiática, dando forma a una red de zonas de libre comercio con los países a lo largo de la Franja y la Ruta.

**Aumenta continuamente la escala del comercio.** De 2013 a 2018, el volumen total de las importaciones y exportaciones de mercancías entre China y los países a lo largo de la Franja y la Ruta superó los seis billones de dólares, lo que supone un crecimiento medio anual superior al del comercio exterior de China durante el mismo periodo, y representa el 27,4% de su comercio total de bienes. En 2018, el volumen de importaciones y exportaciones de mercancías entre China y los países a lo largo de la Franja y la Ruta fue

de 1,3 billones de dólares, con un aumento del 16,4%. El comercio de servicios entre las dos partes ha crecido considerablemente y se desarrolla de manera estable. En 2017, las importaciones y exportaciones en este sector alcanzaron los 97.760 millones de dólares, con un aumento del 18,4%. Esta cifra supone el 14,1% del volumen total del comercio de servicios de China, con un crecimiento del 1,6% respecto a 2016. Según los resultados de un estudio del Banco Mundial sobre el impacto comercial de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta realizado sobre 71 países potencialmente participantes, la iniciativa podría aumentar en un 4,1%<sup>116</sup> sus relaciones comerciales.

### **Se acelera la innovación de las formas comerciales.**

Las nuevas formas y modelos industriales como el comercio electrónico transfronterizo se están convirtiendo en una nueva fuerza de gran importancia para promover la facilitación del comercio. En 2018, el volumen de las ventas al por menor de productos importados y exportados a través de la Plataforma de Gestión de Comercio Electrónico Transfronterizo de Aduanas de China fue de 20.300 millones de dólares, lo que supone un aumento del 50%. De ellos, 8.480 millones correspondieron a productos exportados y 11.870 millones a productos importados, con un incremento del 67% y el 39,8%, respectivamente. La cooperación del "Comercio Electrónico de la Ruta de la Seda" se desarrolla con vitalidad. China ha establecido mecanismos bilaterales de cooperación en materia de comercio electrónico con 17 países y ha elaborado documentos de cooperación al respecto en el marco de mecanismos multilaterales como el

---

<sup>116</sup> Suprabha Baniya, Nadia Rocha y Michele Ruta, *Trade Effects of the New Silk Road: A Gravity Analysis*, World Bank Policy Research Working Paper N.º 8694, enero de 2019.

BRICS, lo que ha acelerado sustancialmente el ritmo de la conexión de empresas y el cultivo de marcas.

## 4. Integración financiera

La integración financiera constituye un importante soporte para la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Las instituciones financieras multilaterales internacionales y distintos bancos comerciales han explorado e innovado incesantemente los modelos de inversión y financiación, ensanchando activamente las vías de financiación para ofrecer un apoyo financiero estable, transparente y de alta calidad a la construcción conjunta de la Franja y la Ruta.

**Exploración de nuevos modelos internacionales de inversión y financiación.** La construcción de infraestructuras a lo largo de la Franja y la Ruta y la cooperación sobre capacidad productiva cuentan con un potencial enorme. En este sentido, la falta de financiación debe ser cubierta con urgencia. Los fondos soberanos y fondos de inversión de los diversos países desempeñan un papel cada día más importante. En los últimos años, la magnitud de la inversión de fondos soberanos como la Oficina de Inversiones de Abu Dhabi y China Investment Co., Ltd. hacia las economías emergentes a lo largo de la Franja y la Ruta ha aumentado notablemente. Desde que iniciara sus operaciones en julio de 2018 con un aporte de 500 millones de euros, el Fondo Conjunto de Inversiones China-UE creado por el Fondo de la Ruta de la Seda y el Fondo Europeo de Inversiones ha fomentado enérgicamente la conexión de la iniciativa de la Franja y la Ruta con el Plan de Inversiones para Europa.

**Función sustentadora de la cooperación financiera multilateral.** El Ministerio de Hacienda de China y los ministerios de Hacienda similares de 27 países como Argentina, Rusia, Indonesia, Reino Unido y Singapur, han ratificado los "Principios Rectores sobre Financiación del



Desarrollo de la Franja y la Ruta". Según estos principios, los países se comprometen a ofrecer recursos financieros destinados al desarrollo de la economía real de los países y regiones pertinentes, dando respaldo prioritario a la financiación en ámbitos como la conexión de infraestructuras, la inversión comercial y la cooperación sobre capacidad productiva. El Banco Popular de China lleva a cabo la cooperación financiera con instituciones de desarrollo multilateral subsidiarias del Banco Mundial como la Corporación Financiera Internacional, el Banco Panamericano de Desarrollo, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo, participando hasta finales de 2018 en más de 100 proyectos de más de 70 países y regiones de todo el mundo. En noviembre de 2017 se fundó la Asociación Interbancaria China-CEEC, integrada por instituciones financieras de 14 países como China, Hungría, República de Checa, República de Eslovaquia y Croacia. En julio y septiembre de 2018 se crearon la Asociación Interbancaria China-Países Árabes y la Asociación Interbancaria China-África, dando lugar al primer mecanismo multilateral de cooperación financiera de China con los países árabes y los países africanos, respectivamente.

**Mejora continua del nivel de cooperación entre instituciones financieras.** En el proceso de construcción conjunta de la Franja y la Ruta, los seguros de crédito y exportación orientados a la aplicación de políticas tienen una cobertura amplia, y han desplegado un papel único en la construcción de infraestructuras e industrias básicas. Por su parte, los bancos comerciales cuentan con ventajas en la absorción diversificada de depósitos, la financiación empresarial, los productos financieros, los servicios de agencia comercial y el fideicomiso. Hasta finales de 2018, *China Export & Credit Insurance Corporation* había apoyado expor-

taciones e inversiones por valor de más de 600.000 millones de dólares en los países a lo largo de la Franja y la Ruta. Algunos bancos de capital chino como el Banco de China, el Banco de Industria y Comercio de China, el Banco Agrícola de China y el Banco de la Construcción de China han establecido relaciones bancarias de agencia con los países participantes. Además, Commerzbank ha firmado un memorando de entendimiento con el Banco de Industria y Comercio de China, convirtiéndose en el primer banco alemán que participa en un mecanismo permanente de cooperación bancaria de la Franja y la Ruta.

**Perfeccionamiento continuo del sistema de mercado financiero.** Los países a lo largo de la Franja y la Ruta profundizan continuamente unas relaciones de cooperación financiera duraderas, estables y de ganancia compartida, ofreciendo todo tipo de productos financieros innovadores y ampliando las vías de financiación de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. China aumenta incesantemente el nivel de apertura al exterior del mercado interbancario de bonos. Hasta finales de 2018, se emitieron cerca de 200.000 millones de yuanes de "Bonos Panda". El Banco de Importación y Exportación de China ha emitido 2.000 millones de yuanes de bonos ecológicos "Bond Connect" dirigidos a los inversores de todo el mundo, y el Nuevo Banco de Desarrollo del BRICS ha emitido una primera tanda de 3.000 millones de yuanes de bonos ecológicos para ofrecer apoyo a la construcción de la Ruta de la Seda Ecológica. La cooperación sobre derechos accionariales, operaciones y tecnología entre las bolsas de valores y los mercados de futuros se desarrolla con paso seguro. En 2015, la Bolsa de Valores de Shanghái, el Deutsche Börse Group y la Bolsa de Futuros Financieros de China invirtieron juntos en la fundación del *China Europe Inter-*

*national Exchange*. Asimismo, la Bolsa de Valores de Shanghái firmó un acuerdo de cooperación con el Centro Financiero Internacional de Astana para crear la Bolsa Internacional de Astana.

**Profundización constante de la conexión y la comunicación financiera.** Hasta el momento, 11 bancos de capital chino han establecido 76 instituciones de primer orden en 28 países a lo largo de la Franja y la Ruta; 50 bancos de 22 de estos países han establecido siete bancos corporativos, 19 sucursales y 34 oficinas de representación en China, y dos empresas de valores de capital chino han creado empresas de inversión mixta en Singapur y Laos. China ha firmado sucesivamente acuerdos con más de 20 países para el intercambio de monedas nacionales, con siete países para la liquidación en yuanes, así como documentos de cooperación con las instituciones reguladoras y supervisoras de 35 países. La capacidad de pago internacional, inversión, transacción y reserva del yuan mejora con paso seguro. El ámbito de las operaciones realizadas a través del Sistema de Pagos Interbancarios Transfronterizos de China (CIPS) cubre cerca de 40 países y regiones a lo largo de la Franja y la Ruta. Asimismo, se han establecido el Centro de Desarrollo de Capacidades China-FMI y el Centro de Investigación del Desarrollo Económico y Financiero de la Franja y la Ruta.

## **5. Comprensión mutua entre los pueblos**

La comprensión mutua entre los pueblos constituye la base humanística de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Disfrutar de paz, tranquilidad y prosperidad, y vivir una vida mejor es el sueño común de los pueblos de todo el mundo. En los últimos cinco años, los distintos países han

llevado a cabo numerosas actividades de diplomacia pública e intercambio cultural, que han servido para aumentar el entendimiento y el conocimiento mutuo y sentar una sólida base de apoyo popular a la construcción conjunta de la Franja y la Ruta.

**Intercambios culturales variados.** China ha organizado con los países a lo largo de la Franja y la Ruta numerosas actividades como festivales de arte, cine y música, exposiciones de bienes culturales, ferias del libro, etc., y ha propiciado la creación, traducción y difusión recíproca de libros, películas y programas de radio y televisión. Se han creado sucesivamente teatros, museos, festivales de arte, bibliotecas y asociaciones de galerías de arte de la Ruta de la Seda de carácter internacional, y se ha celebrado la actividad "Año Cultural" con Europa Central y Oriental, ANSEA, Rusia, Nepal, Grecia, Egipto y Sudáfrica. China ha creado más de 10 marcas de comunicación cultural como "Viaje a la Ruta de la Seda" y "Enfoque de la cultura china y africana", y ha auspiciado una serie de grandes festivales culturales como la Exposición Internacional de Cultura de la Ruta de la Seda (Dunhuang), el Festival Internacional de Arte de la Ruta de la Seda y el Festival Internacional de Arte de la Ruta Marítima de la Seda. Además, también se han establecido 17 centros de cultura china en diversos países a lo largo de la Franja y la Ruta. China ha firmado documentos de cooperación sobre patrimonio cultural con Indonesia, Myanmar, Serbia, Singapur y Arabia Saudí, y junto con Kazajistán y Kirguistán ha solicitado con éxito la inclusión en el patrimonio mundial del "Corredor Chang'an-Tianshan de la Ruta de la Seda". Asimismo, se impulsa activamente el establecimiento de la Alianza para la Cooperación Informativa de la Franja y la Ruta, y la red de cooperación de organizaciones populares a lo largo de la Ruta de la Seda ya cuenta con 310 miembros,

convirtiéndose en una importante plataforma para impulsar el intercambio entre los pueblos.

**Excelentes logros en educación y formación.** China ha lanzado el Proyecto de Becas del Gobierno Chino de la Franja y la Ruta y ha firmado acuerdos de reconocimiento recíproco de títulos y grados de enseñanza superior con 24 países a lo largo de la Franja y la Ruta. En 2017, 38.700 personas de los países involucrados recibieron una beca del Gobierno chino para estudiar en China, suponiendo el 66% del total de becarios. En las regiones administrativas especiales de Hong Kong y Macao se han establecido sendas becas sobre la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. En los 54 países a lo largo de la Franja y la Ruta se han creado 153 Institutos Confucio y 149 Aulas Confucio. Asimismo, la Academia de Ciencias de China ofrece becas de máster y doctorado y formación en ciencia y tecnología, que ya han beneficiado a 5.000 personas.

**Fortalecimiento progresivo de la cooperación turística.** China ha celebrado el Año de Turismo con varios países, creando varios mecanismos de cooperación turística como la Alianza para la Promoción del Mercado Turístico de la Ruta de la Seda, la Alianza para la Promoción del Turismo de la Ruta Marítima de la Seda y la Alianza de Turismo Internacional "Ruta del Té de los Diez Mil Kilómetros". China ha firmado acuerdos para la exención mutua de visado sobre diversos tipos de pasaporte con 57 países a lo largo de la Franja y la Ruta, y ha logrado 19 acuerdos para la simplificación de los trámites de visado con 15 países. En 2018, China envió 150 millones de turistas al extranjero y recibió 30,54 millones de visitantes procedentes principalmente de Rusia, Myanmar, Vietnam, Mongolia, Malasia, Filipinas y Singapur.

**Profundización de la cooperación en materia de salud.** Desde la celebración del primer Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional, China ha firmado 56 acuerdos para impulsar la cooperación en materia de salud con países como Mongolia y Afganistán, organizaciones internacionales como la Organización Mundial de la Salud, y organizaciones no gubernamentales como la Fundación Bill y Melinda Gates. En agosto de 2017, tuvo lugar en Beijing el Seminario de Alto Nivel de la Franja y la Ruta y de la Ruta de la Seda Saludable, en el que se publicó el “Comunicado de Beijing”. China ha cooperado con los países del río Lancang-Mekong sobre prevención y control del sida, el paludismo, el dengue, la gripe y la tuberculosis, con países de Asia Central sobre prevención y control de la hidatidosis y la peste bubónica, y con países de Asia Occidental sobre poliomielitis. China ha enviado varios equipos médicos expertos en oftalmología a Camboya, Myanmar, Laos y Sri Lanka para llevar a cabo la actividad “Operación Luz”, así como equipos médicos de corto plazo a países de islas del Pacífico como Fiji, Tonga, los Estados Federados de Micronesia y Vanuatu en el marco de la actividad “Médicos en las islas”. Asimismo, se han establecido centros de medicina y farmacología tradicional china en 35 países a lo largo de la Franja y la Ruta, y 43 bases de cooperación internacional en esta materia.

**Desarrollo del rescate, la ayuda y la lucha contra la pobreza en el extranjero.** Desde la celebración del primer Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional, China ha ofrecido ayuda alimentaria de emergencia por valor de 2.000 millones de yuanes a los países en vías de desarrollo a lo largo de la Franja y la Ruta, ha realizado una contribución adicional de 1.000 millones de dólares al Fondo de Ayuda para la Cooperación Sur-Sur, y ha puesto en

marcha 100 proyectos “Hogar feliz”, 100 proyectos “Ayuda a los necesitados con amor” y 100 proyectos “Rehabilitación y atención médica” en los países implicados. Además, ha ofrecido ayuda para la protección de bienes culturales en el extranjero (8 proyectos en 6 países) y la realización de proyectos arqueológicos conjuntos (15 proyectos en 12 países). China ha suministrado aparatos de detección sísmica a países como Laos para elevar su capacidad de prevención y reducción de desastres, y ha conducido 24 proyectos de cooperación con organizaciones sociales de Camboya y Nepal para ayudar a mejorar la vida de la población local.

## **6. Cooperación industrial**

La construcción de la Franja y la Ruta apoya la inversión diversificada, estimula la cooperación con terceros mercados e impulsa la conformación de las cadenas industrial, de suministro, de servicio y de valor para promover la compartición de los frutos del desarrollo y brindar nuevas fuerzas motrices al desarrollo de los países a lo largo de la Franja y la Ruta.

**La inversión directa de China en los países a lo largo de la Franja y la Ruta aumenta de forma estable.** Entre 2013 y 2018, la inversión directa de empresas chinas en los países a lo largo de la Franja y la Ruta sobrepasó los 90.000 millones de dólares, completando operaciones de obras de ingeniería por contrata en el exterior por un importe superior a 400.000 millones de dólares. En 2018, la inversión directa de empresas chinas en el exterior en actividades no financieras alcanzó los 15.600 millones de dólares, lo que supone un 8,9% más con respecto al mismo periodo del año anterior y un 13% de la inversión total del país. Asimismo, se completaron operaciones de obras de ingeniería por contrata en el exterior por más de 89.300 millones de dólares, un 53% del

total en el mismo periodo. Según estudios del Banco Mundial, se estima que la inversión directa extranjera en los países a lo largo de la Franja y la Ruta aumentará un 4,97%. De ellas, las inversiones directas de empresas nacionales aumentarán un 4,36%, las que provienen de países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos un 4,63%, y las provenientes de países de fuera de la Franja y la Ruta un 5,75%.<sup>117</sup>

**La cooperación internacional sobre capacidad productiva y terceros mercados se desarrolla establemente.**

El desarrollo rápido de los países a lo largo de la Franja y la Ruta ha generado una enorme demanda de mercado de cooperación internacional sobre capacidad productiva. China ha respondido positivamente y ha impulsado con los países pertinentes una cooperación omnidireccional mediante métodos de mercado con el objetivo de actualizar la estructura industrial y elevar su nivel de desarrollo. Actualmente, China ha firmado documentos de cooperación sobre capacidad productiva con más de 40 países, entre ellos, Kazajistán, Egipto, Etiopía y Brasil. También ha dialogado con organizaciones regionales como la ANSEA, la Unión Africana y la CELAC para fomentar la coordinación y el establecimiento de mecanismos de cooperación en esta materia. Además, China ha firmado documentos de cooperación sobre terceros mercados con Francia, Italia, España, Japón y Portugal, entre otros países.

**La creación de parques de cooperación avanza con fuerza.** Respetando los principios de mercado y el imperio de la ley, empresas chinas de todos los ámbitos se han

---

<sup>117</sup> Maggie Xiaoyang Chen y Chuanhao Lin, *Foreign Investment across the Belt and Road Patterns, Determinants and Effects*, World Bank Policy Research Working Paper N.º 8607, octubre de 2018.



dirigido a los países a lo largo de la Franja y la Ruta para construir conjuntamente parques de cooperación. Esto ha servido para impulsar la difusión y aplicación de las experiencias sobre crecimiento económico obtenidas por China desde el inicio de su reforma y apertura a través de la construcción de diversos tipos de zonas de desarrollo y parques industriales, ha ayudado a impulsar el desarrollo económico local, y ha generado nuevas fuentes de ingresos fiscales y vías de empleo en dichos países. Asimismo, China ha establecido zonas de cooperación económica transfronteriza con Kazajistán y Laos como el Centro Internacional de Cooperación Fronteriza de Horgos China-Kazajistán y la Zona de Cooperación Económica China-Laos Mohan-Boten, y ha puesto en marcha la creación conjunta de zonas de cooperación económica transfronteriza con otros países.

## **II. Contribuciones**

Con la mirada puesta en configurar una comunidad de destino de la humanidad, la iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta persevera en el principio de deliberación en común, construcción conjunta y codisfrute, y contribuye a la reforma del sistema de gobernanza global y la globalización económica.

### **1. Deliberación en común: de iniciativa china a consenso global**

La deliberación en común se refiere a la realización de iniciativas relevantes mediante la negociación, haciendo hincapié en la participación en pie de igualdad y la plena consulta. Se basa en la igualdad y la voluntariedad, y tiene como objetivo alcanzar puntos de encuentro en la compren-

sión de los problemas, la cooperación y el desarrollo conjunto a través de una comunicación plena.

**Forjar plataformas y herramientas internacionales para la deliberación en común.** En mayo de 2017 se celebró con éxito en Beijing la primera edición del Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional. A él asistieron los jefes de Estado y de gobierno de 29 países y más de 1.600 representantes de más de 140 países y 80 organizaciones internacionales, logrando 279 resultados concretos en 76 puntos de 5 grandes categorías, los cuales han sido implementados en su totalidad. En abril de 2019 se celebra de nuevo en Beijing su segunda edición. Este foro se ha convertido en una plataforma importante de los países y organizaciones internacionales participantes para profundizar el intercambio, aumentar la confianza mutua y estrechar los contactos. En noviembre de 2018 tuvo lugar la 1.<sup>a</sup> Feria Internacional de Importaciones de China, a la que asistieron 172 países, regiones y organizaciones internacionales y más de 3.600 empresas extranjeras. En este marco, más de 4.500 invitados del ámbito de la política, los negocios, la educación y la investigación se encontraron en el Foro Internacional de Economía y Comercio de Hongqiao, donde se lanzó la "voz de Hongqiao". Además, China ha organizado otras grandes exposiciones como Expo Ruta de la Seda y el Foro de Inversión y Comercio para la Cooperación entre el Este y el Oeste de China, Expo China-ANSEA, Expo China-Asia-Europe, Expo China-Estados Árabes, Expo China-Asia del Sur, Expo China-Asia del Noreste y la Feria Internacional del Oeste de China, que se han convertido en importantes plataformas para la deliberación en común y la cooperación entre China y los países a lo largo de la Franja y la Ruta.

**Fortalecer el papel del mecanismo multilateral de deliberación en común.** La construcción conjunta de la Franja y la Ruta se adecúa a la corriente de la época de paz y desarrollo, persiste en la consulta en pie de igualdad, la apertura y la inclusividad, y promueve la cooperación de beneficio mutuo con los países implicados sobre la base de los actuales mecanismos internacionales. Desde el respeto y la confianza mutua, China utiliza plenamente los actuales mecanismos multilaterales de cooperación como el G20, la Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), la Organización de Cooperación de Shanghái (OCS), la Conferencia Asia-Europa, el Diálogo de Cooperación de Asia, la Conferencia sobre Interacción y Medidas de Construcción de Confianza en Asia, China-ANSEA (10+1), el mecanismo de cooperación Lancang-Mekong, la cooperación económica de la subregión del Gran Mekong, la iniciativa del Gran Tumen, la cooperación económica regional de Asia central, el Foro de Cooperación China-África, el Foro de Cooperación China-Estados Árabes, el Foro China-CELAC, el mecanismo “16+1” de cooperación entre China y Europa Central y Oriental, el Foro de Cooperación y Desarrollo Económico China-Países Insulares del Pacífico, el Foro Económico Mundial, y el Foro de Boao para Asia, a través de los cuales lleva a cabo de forma activa la conexión y la cooperación con los diversos países de la Franja y la Ruta.

**Establecer mecanismos de diálogo de “vía II”.** A través de diversos canales de comunicación de “vía II” como partidos políticos, parlamentos, *think tanks*, organismos territoriales, asociaciones civiles, sector industrial y comercial, medios de comunicación y centros de educación superior, China ha llevado a cabo diferentes actividades de comunicación, diálogo, intercambio y cooperación en torno a la construcción conjunta de la Franja y la Ruta con los países

participantes. La organización del Diálogo de Alto Nivel del PCCh con Partidos Políticos Mundiales, sirvió para intercambiar opiniones sobre temas relacionados con la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. China ha establecido sucesivamente junto con los países implicados la Alianza de Cooperación entre Think Tanks de la Franja y la Ruta, la Red Internacional de Think Tanks de la Ruta de la Seda y la Alianza de Think Tanks Universitarios. El Reino Unido, Japón, la República de Corea, Singapur, y Kazajistán han creado instituciones de investigación sobre la Franja y la Ruta, y han celebrado numerosos foros y seminarios en torno a la iniciativa. Instituciones de educación superior de dentro y fuera de China han establecido conjuntamente centros de investigación de la Franja y la Ruta, institutos de cooperación y desarrollo, y centros de capacitación conjunta para formar personas especializadas en la construcción de la Franja y la Ruta en todo el mundo. Los medios de comunicación chinos y extranjeros han fortalecido los intercambios y la cooperación a través de actividades como foros de medios de comunicación, grabaciones y entrevistas conjuntas, lo que ha permitido mejorar la capacidad de difusión e información internacional de la iniciativa de la Franja y la Ruta.

## **2. Construcción conjunta: crear juntos un hogar armonioso**

La construcción conjunta significa que todas las partes son participantes, constructoras y contribuyentes en pie de igualdad, y que deben asumir las responsabilidades y los riesgos conjuntamente.

**Forjar plataformas de financiación para la construcción conjunta.** Desde su entrada en operación en 2016, el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (BAII) ini-

ciado por China ha jugado un papel cada vez más importante en el sistema de desarrollo multilateral internacional, logrando la confianza y el reconocimiento de la comunidad internacional. A finales de 2018, sus 57 miembros fundadores originales se habían ampliado hasta 93 países procedentes de todos los continentes. Hasta ese momento, el BAII había concedido créditos por valor de 7.500 millones de dólares, y había alentado cerca de 40.000 millones de dólares en inversiones y aprobado 35 proyectos en 13 países como Indonesia, Pakistán, Tayikistán, Azerbaiyán, Omán, Turquía y Egipto. Al mismo tiempo que asume su propia misión, el BAII constituye también una importante plataforma multilateral de apoyo a la construcción conjunta de la Franja y la Ruta junto con otros bancos de desarrollo multilaterales. En noviembre de 2014, el Gobierno chino anunció la fundación del Fondo de la Ruta de la Seda con una inversión de 40.000 millones de dólares, y en mayo de 2017 anunció un aporte adicional de 100.000 millones de yuanes. Hasta finales de 2018, el Fondo de la Ruta de la Seda había hecho unas inversiones pactadas de 11.000 millones de dólares, y las inversiones reales fueron de 7.700 millones. Además, se habían invertido 2.000 millones de dólares para establecer el Fondo de Cooperación sobre Capacidad de Producción China-Kazajistán. En 2017, China estableció el Mecanismo de Trabajo de Colaboración Público-Privada de la Franja y la Ruta, y firmó un memorando de entendimiento sobre cooperación con la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa a fin de impulsar un mejor uso de este mecanismo en el proyecto de construcción de la Franja y la Ruta.

**Desplegar activamente la cooperación en terceros mercados.** La construcción conjunta de la Franja y la Ruta se esfuerza por promover una cooperación abierta, inclusiva, práctica y efectiva en mercados de terceras partes, con el

objetivo de impulsar la complementación mutua de las ventajas de las empresas chinas y extranjeras y materializar un beneficio mutuo de tipo "1+1+1>3". En 2018, se celebraron con éxito el Foro de Cooperación de Terceros Mercados China-Japón y la 2ª Conferencia del Comité Directivo de Cooperación de Terceros Mercados China-Francia. Gracias a ellos, se han puesto en marcha un grupo de proyectos de cooperación como el proyecto de central nuclear de Hinkley, Reino Unido, y la empresa de ferrocarriles china *CRRC Corporation Limited* ha alcanzado consensos de cooperación en terceros mercados con la alemana Siemens AG en algunos proyectos clave.

### **3. Codisfrute: que todos los participantes obtengan beneficios tangibles**

Codisfrute significa considerar los intereses y preocupaciones de las partes cooperantes y encontrar los puntos convergentes de los intereses y el máximo común divisor de la cooperación para conseguir que sus frutos beneficien a todos y todas las partes participantes. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta no es un juego de suma cero de tipo "tú pierdes, yo gano" o "tú ganas, yo pierdo", sino una cooperación recíproca, de ganancia mutua, múltiple y compartida.

**Conseguir que los frutos del desarrollo redunden en los países a lo largo de la Franja y la Ruta.** La aportación de la economía de China al crecimiento mundial se ha mantenido aproximadamente en un 30% durante largo tiempo. En los últimos años, las necesidades de importación de China han aumentado rápidamente. Esto, además de suponer una creciente contribución a la prosperidad del comercio internacional, ha permitido impulsar el crecimiento

económico de los países a lo largo de la Franja y la Ruta que exportan a China. El volumen de las importaciones anuales de productos y servicios de China supone aproximadamente el 10% del total mundial. En 2018, China importó productos por un valor total de 14,1 billones de yuanes, un 12,9% más respecto al mismo periodo del año anterior. En 2018, las inversiones directas de China en el extranjero fueron de 129.830 millones de dólares, con un crecimiento del 4,2%, y el porcentaje de las inversiones en los países a lo largo de la Franja y la Ruta aumenta cada año. Bajo el marco de la iniciativa de la Franja y la Ruta, China apoya la construcción de infraestructuras en los países en vías de desarrollo en Asia, África y América Latina, y los beneficios del desarrollo económico mundial llegan incesantemente a estos países. Según el modelo cuantificado de comercio del Grupo de Investigación del Banco Mundial, gracias a la construcción conjunta de la Franja y la Ruta, el PIB de los países en vías de desarrollo del Este de Asia y del Pacífico crecerá de media entre el 2,6% y el 3,9%.<sup>118</sup>

**Mejorar las condiciones de vida del pueblo de los países a lo largo de la Franja y la Ruta.** China ha incluido en la construcción de la Franja y la Ruta la ayuda a los países participantes en ámbitos como la lucha contra la pobreza, la agricultura, la educación, la sanidad y la protección medioambiental. Se han realizado actividades como el Plan de Cooperación para la Reducción de la Pobreza y el Bienestar del Pueblo China-África y el Proyecto Piloto de Cooperación para la Reducción de la Pobreza en Asia Oriental. Se han llevado a cabo descargas de agua en el río Mekong para ayudar a los países ribereños a superar la sequía, y también

---

<sup>118</sup> François de Soyres, *The Growth and Welfare Effects of the Belt and Road Initiative on East Asia Pacific Countries*, World Bank Group, octubre de 2018 N.º 4.

se ha ofrecido ayuda tecnológica sobre prevención de inundaciones a países como Tailandia y Myanmar. China ha firmado con la Organización Mundial de la Salud el Memorando de Entendimiento sobre Cooperación Sanitaria en la Franja y la Ruta y ha puesto en práctica proyectos como el Plan de Cooperación de Salud Pública China-África y el Plan de Formación de Cien Profesionales de Salud Pública China-ANSEA. China ha formado junto con los países implicados miles de profesionales en administración de salud pública y prevención y control de enfermedades, y ha practicado operaciones a más de 5.200 enfermos de cataratas de estos países. China ofrece cada año servicios médicos a cerca de 30.000 pacientes de los países vecinos. Equipos de medicina tradicional china han desplegado sucesivamente proyectos de tratamiento del paludismo en Camboya, Comoras, República Togolesa, República Democrática de Santo Tomé y Príncipe y Papúa Nueva Guinea.

**Promover la transferencia de los frutos de la innovación científica y tecnológica hacia los países a lo largo de la Franja y la Ruta.** China ha firmado 46 acuerdos de cooperación científica y tecnológica con los países a lo largo de la Franja y la Ruta. Ha iniciado sucesivamente programas de cooperación científica y tecnológica China-ANSEA y China-Asia Meridional, ha establecido cinco plataformas regionales de transferencia tecnológica con ANSEA, Asia Meridional, los países árabes, Asia Central y Europa Central y Oriental, y ha creado la Alianza Internacional de Organizaciones Científicas de la Franja y la Ruta. China ha establecido un mecanismo de comunicación científica y humanística multinivel y diversificado para promover estancias cortas de jóvenes científicos en China y la formación de personal científico y de gestión de los países participantes. En 2018, China acogió 500 jóvenes científicos extranjeros



para proyectos de investigación en China y ofreció formación a más de 1.200 personas en ciencia y administración. Además, China ha desplegado activamente la cooperación internacional en astronáutica para impulsar la implantación del sistema de navegación por satélite Beidou, el sistema de comunicaciones por satélite y la tecnología de teledetección meteorológica por satélite en los países a lo largo de la Franja y la Ruta.

**Promover el desarrollo ecológico.** China suscribe el Acuerdo de París y ha propuesto e impulsado la concepción del desarrollo ecológico en la iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Nuestro país ha firmado con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente el Memorando de Entendimiento sobre la Construcción de la Franja y la Ruta Ecológica, así como acuerdos de cooperación sobre protección medioambiental con más de 30 países a lo largo de la Franja y la Ruta. La construcción de la Ruta de la Seda Ecológica se ha convertido en una importante medida para poner en práctica la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de la ONU. Más de 100 socios de cooperación de los países y regiones participantes han establecido la Alianza Internacional para el Desarrollo Ecológico de la Franja y la Ruta. Durante su presidencia de turno del G20 en 2016, China introdujo por primera vez en la agenda el tema de las finanzas verdes, creó un grupo de investigación en esta materia, y publicó el "Informe de síntesis del G20 sobre finanzas verdes". China ha aplicado activamente el Plan de Embajadores de la Ruta de la Seda Verde y ha formado a 2.000 personas en los países participantes. Además, China ha publicado documentos como las "Opiniones guía para promover la construcción de la Franja y la Ruta verde" y el "Plan de cooperación sobre protección medioambiental de la Franja y la Ruta" para impulsar la aplicación de las respon-

sabilidades y los estándares ecológicos de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta.

#### **4. Perspectivas: estructurar una comunidad de destino de la humanidad**

La construcción conjunta de la Franja y la Ruta está de acuerdo con el deseo común del ser humano por un futuro mejor. La comunidad internacional aprueba cada día más la idea de establecer una comunidad de destino de la humanidad abogada por la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. La configuración de una comunidad de destino de la humanidad se corresponde con las necesidades del actual desarrollo económico mundial y del rumbo del progreso de la civilización humana. La iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta se está convirtiendo en una importante plataforma práctica para la conformación de una comunidad de destino de la humanidad.

**Proviene de China, pero pertenece al mundo.** La construcción conjunta de la Franja y la Ruta es una plataforma abierta e inclusiva que trasciende las regiones, etapas de desarrollo y civilizaciones, y constituye un proyecto público global forjado conjuntamente por todas las partes. Sus objetivos se orientan hacia un futuro común del ser humano, persiste ampliamente en la no competitividad y la no exclusividad, y se adecúa a las exigencias de justicia, equidad, apertura e inclusividad del sistema de gobernanza global, conformando una importante propuesta pública ofrecida por China al mundo actual. El secretario general de la ONU, António Guterres, ha señalado que la iniciativa tiene el mismo objetivo general que el Proyecto del Milenio de las Naciones Unidas, y que ambos son proyectos públicos ofrecidos al mundo. La construcción conjunta de la Franja y

la Ruta no solo impulsa los intercambios comerciales y de personas, sino que también promueve el entendimiento mutuo entre los países y elimina las barreras culturales para, en última instancia, materializar paz, armonía y prosperidad.

**Ofrece el plan chino a la reforma del sistema de gobernanza global.** El mundo actual enfrenta desafíos como la falta de fuerzas motrices, la inercia del sistema de gobernanza y el desequilibrio del desarrollo. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta demuestra una clara orientación de apertura, inclusividad y desarrollo conjunto, trasciende las diferencias entre sistemas sociales y culturas, respeta la diversidad de la civilización humana, persiste en la coexistencia de las diversas culturas, destaca la complementación mutua y la ganancia compartida de países con distintos niveles de desarrollo, se esfuerza por mejorar las condiciones, crear oportunidades y fortalecer las fuerzas motrices del desarrollo y la compartición de sus frutos, impulsa la actuación conjunta en la gobernanza, la seguridad y el desarrollo global, y trabaja para resolver la ineficacia demostrada durante largo tiempo por un tipo de gobernanza global única.

**Une estrechamente el futuro y el destino de todos los países a lo largo de la Franja y la Ruta.** Solo contamos con una Tierra, todos los países vivimos en el mismo mundo. Para hacer frente a los desafíos del ser humano y avanzar hacia un futuro de desarrollo pacífico y próspero, todos los países debemos mantenernos juntos tanto en los buenos como en los malos momentos, y construir un mundo de paz duradera, seguridad universal, prosperidad común, apertura e inclusión, limpieza y hermosura. El concepto de comunidad de destino de la humanidad incluye la compartición de intereses, emociones, valores, responsabilidades y beneficios. La cons-

trucción conjunta de la Franja y la Ruta aboga por la ayuda mutua, la equidad y la amistad, persiste en el consenso por encima de las diferencias, la inclusividad y el entendimiento mutuo, la comunicación y el diálogo, y los intercambios en pie de igualdad. Debemos considerar el desarrollo de otros países como una oportunidad para nosotros mismos, e impulsar la integración de las oportunidades de desarrollo de China, de los países a lo largo de la Franja y la Ruta, e incluso de todo el mundo para conseguir que los frutos de desarrollo beneficien a todas las partes cooperantes. A lo largo de 40 años de reforma y apertura, China ha acumulado gran cantidad de experiencias que pueden servir como referencia. No intentamos exportar nuestra ideología y modelo de desarrollo, pero estamos dispuestos a compartir nuestras experiencias de desarrollo y crear un futuro mejor junto con todos los países participantes en la iniciativa.

### **III. Perspectivas**

El mundo actual se encuentra en un periodo de gran desarrollo, grandes cambios y grandes reajustes. En este contexto, la paz, el desarrollo y la cooperación siguen siendo la tendencia de los tiempos. Aunque en el futuro la construcción conjunta de la Franja y la Ruta enfrenta numerosos obstáculos y desafíos, ofrece oportunidades y perspectivas de desarrollo sin precedentes. Esta iniciativa afecta a muchas partes y debe ser impulsada de forma conjunta; afecta al futuro y deben dedicarse incansables esfuerzos; beneficia a la humanidad y debe protegerse con cuidado. Estamos convencidos de que, con el tiempo y el esfuerzo de todos, la construcción de la Franja y la Ruta va a profundizarse y consolidarse, y se va a convertir en un camino pacífico, próspero, abierto, ecológico, innovador, civilizado y honesto que va a impulsar la globalización económica hacia una

mayor apertura, beneficio mutuo, equilibrio y ganancia compartida.

## **1. Camino de paz**

La antigua Ruta de la Seda prosperó en tiempos de paz y decayó cuando llegó la guerra. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta es inseparable de un entorno pacífico y tranquilo. Esta iniciativa aboga por establecer un nuevo tipo de relaciones internacionales basadas en el respeto mutuo, la equidad, la justicia, la cooperación y el ganar-ganar, y crear asociaciones guiadas por el diálogo y el compañerismo y no por la confrontación y las alianzas. Todos los países deben respetar mutuamente la soberanía, la dignidad y la integridad territorial, así como el camino de desarrollo, el sistema social, los intereses fundamentales y las principales preocupaciones de los demás.

La paz y la seguridad son la premisa y la garantía fundamentales de la construcción de la Franja y la Ruta. Todos los países deben establecer un concepto de seguridad común, integral, cooperativa y sostenible, y dar lugar a una situación de seguridad favorable a la construcción y la compartición conjunta. Es necesario esforzarse por resolver los conflictos y persistir en la resolución política de los mismos; esforzarse en la mediación y la negociación y persistir en la equidad y la justicia; esforzarse por hacer frente al terrorismo, tratar al mismo tiempo los síntomas y las causas y luchar contra la pobreza, el atraso y la desigualdad social. Debemos abandonar la mentalidad de guerra fría, los juegos de suma cero y la política de fuerza, oponernos resueltamente al terrorismo, el separatismo y el extremismo. Hay que apoyarse mutuamente en cuanto a la soberanía nacional, integridad territorial, seguridad y estabilidad y otros

importantes intereses esenciales. Es necesario persistir en resolver las disputas y diferencias a través del diálogo y la negociación, promover la cooperación y la confianza mutua y reducir la desconfianza. Todos los países deben profundizar la cooperación sobre seguridad cibernética, lucha contra el crimen organizado y el tráfico de drogas, lucha contra el separatismo, el extremismo religioso y el terrorismo, aplicación conjunta de la ley y mantenimiento de la seguridad, creando un buen entorno para el desarrollo económico regional y la vida y el trabajo del pueblo.

China siempre ha sido una firme defensora de la paz regional y mundial, y promotora del desarrollo común. Nuestro país insiste en avanzar por el camino de desarrollo pacífico y aplica resueltamente una política exterior independiente y de paz. Respetamos el camino de desarrollo y las políticas nacionales y exteriores elegidas soberanamente por los distintos pueblos. No nos inmiscuimos en asuntos internos de otros países, no imponemos nuestra voluntad a la fuerza, ni ponemos nuestros intereses por encima de los de los demás. Para garantizar el éxito de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta, China desea establecer mecanismos de resolución de conflictos con todos los países implicados, mecanismos de alerta temprana, prevención y control de peligros de seguridad, y mecanismos de trabajo para el tratamiento de emergencias. Si cuando surge una disputa las partes implicadas se sientan a dialogar sobre sus intereses y preocupaciones mutuas en vez de enfrentarse, estamos creando un entorno favorable para la construcción de la Franja y la Ruta y, al mismo tiempo, fomentando la construcción de un mundo pacífico en el que los países respetan sus intereses mutuos y los conflictos se resuelven de forma pacífica.

## **2. Camino de prosperidad**

El desarrollo es la llave maestra para resolver todos los problemas. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta pone su atención en este problema fundamental, liberando el potencial de desarrollo de los países y permitiendo la integración económica, la vinculación del desarrollo y la compartición de sus logros. La Franja y la Ruta se adecuan al actual mundo multipolar, la globalización económica, la diversificación cultural y la informatización de la sociedad, y se esfuerza por proteger el sistema global de libre comercio y la economía mundial abierta.

La escala y los recursos de los mercados de los países implicados tienen sus propias ventajas, son fuertemente complementarios, y poseen un gran potencial y amplias perspectivas de cooperación. Sobre la base del completo respeto a los intereses y las preocupaciones de los demás, los países deben buscar consensos y transformarlos a su vez en acciones. Deben trabajar para conectar sus estrategias, planificaciones, plataformas y proyectos, conformando nuevos resultados reales, consiguiendo la complementación de ventajas y promoviendo la prosperidad y el desarrollo común.

La construcción de la Franja y la Ruta va a continuar dando gran importancia a la interconexión. Va a centrarse en las vías de comunicación, nodos y proyectos clave, promoviendo la cooperación en materia de carreteras, ferrocarriles, puertos, sector aeronáutico y aeroespacial, oleoductos de petróleo y gas, electricidad, telecomunicaciones y redes, etc., para impulsar la interconexión tanto por tierra, mar y aire como a través de las redes. China va a crear junto a los demás países implicados "corredores de información espacial de la Franja y la Ruta"; profundizar el beneficio

mutuo y la ganancia compartida en el ámbito económico de todos los países implicados, ampliando la escala de la inversión y el comercio bilateral y multilateral; desarrollar aún más la cooperación industrial mediante la creación de parques de cooperación comercial e industrial; y aprovechar las nuevas oportunidades de desarrollo creadas por la nueva revolución industrial, fomentando nuevas energías motrices y modalidades operativas para mantener la vitalidad del crecimiento económico. Durante el II Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional, China va a firmar con los países a lo largo de la misma una lista de proyectos clave de cooperación en materia de capacidad de producción e inversión. Se compromete a establecer un sistema de servicios financieros estables, sostenibles y de riesgo controlable, innovar los modelos de inversión y finanzas, impulsar la cooperación de capital público y privado, constituir un sistema financiero multilateral y un mercado de capitales multinivel, desarrollar las finanzas inclusivas y perfeccionar las redes de servicios financieros.

### **3. Camino de apertura**

La apertura genera progreso, el aislamiento conduce al retraso. Para un país, la apertura es como el nacimiento de una mariposa: aunque es un proceso doloroso, da lugar a una nueva forma de vida. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta se orienta hacia la apertura en un esfuerzo por resolver el problema del crecimiento económico y la estabilidad del desarrollo.

La construcción conjunta de la Franja y la Ruta busca el beneficio general y la ganancia compartida, y desea convertirse en una plataforma de cooperación abierta para conformar una economía mundial caracterizada por la apertura. La



Franja y la Ruta es una iniciativa para el desarrollo pacífico y la cooperación económica, no pretende crear alianzas geopolíticas o militares; es un proceso abierto e inclusivo para el desarrollo conjunto, no desea excluir a nadie ni crear un “Club de China”; no pretende crear divisiones en función de ideologías ni practicar juegos de suma cero. Todos los países, independientemente de su sistema político, características geográficas, nivel de desarrollo o bagaje cultural, pueden unirse a la iniciativa de la Franja y la Ruta para debatir sobre ella, ayudar a su construcción y disfrutar de sus logros, materializando una cooperación en la que todos ganan.

China apoya, salvaguarda y fortalece un sistema de comercio multilateral basado en principios, abierto, transparente, inclusivo y no discriminatorio. Fomenta la liberalización y facilitación del comercio y la inversión, impulsa la creación de zonas de libre comercio de alto estándar con los países implicados y promueve el desarrollo sano de la globalización económica. Asimismo, la construcción de la Franja y la Ruta se esfuerza por resolver los problemas del desequilibrio del desarrollo, las dificultades de gobernanza, el abismo digital y la disparidad de ingresos, con el objetivo de repartir mejor las oportunidades de desarrollo y conseguir que sus logros sean disfrutados por los pueblos de todos los países.

En el proceso de construcción de la Franja y la Ruta, las puertas de China van a seguir abriéndose. China está dispuesta a ofrecer nuevas oportunidades de desarrollo común a todos los países del mundo, desarrollar el tipo de economía abierta que más se adapte a las situaciones nacionales de cada país, y seguir avanzando hacia la edifi-

cación conjunta de una comunidad de destino de la humanidad.

#### **4. Camino ecológico**

La iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta pone en práctica la concepción del desarrollo ecológico. Aboga por un modelo de producción y de vida verde, bajo en carbono, circular y sostenible, y se esfuerza por fortalecer la cooperación ecológica y medioambiental. Previene los peligros ecológicos y medioambientales, y eleva los consensos, la comprensión mutua y el apoyo en materia de protección ambiental de los gobiernos, las empresas y la población de los países implicados, a fin de conseguir materializar los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030.

Los países a lo largo de la Franja y la Ruta deben persistir en el respeto al medio ambiente. Deben esforzarse por incorporar ampliamente la civilización ecológica y la concepción del desarrollo ecológico en la cooperación económica y comercial, conformando una situación positiva en la que ambos aspectos se complementan mutuamente. Todos los países deben ampliar sin cesar un camino de desarrollo civilizado caracterizado por el desarrollo productivo, el bienestar y el respeto ecológico. Es necesario llevar a cabo la cooperación en la reducción de emisiones y la lucha conjunta contra el cambio climático. Deben establecerse y aplicarse políticas destinadas a apoyar la cooperación ecológica y medioambiental, y fortalecer la protección y la recuperación de los sistemas ecológicos. Hay que explorar y desarrollar las finanzas verdes, integrando orgánicamente la protección medioambiental y el tratamiento ecológico en el actual sistema financiero.

China está dispuesta a cooperar sobre protección ecológica con los países implicados, y trabajará con empeño para firmar con un mayor número de países documentos de cooperación para la construcción de la Ruta de la Seda Verde, ampliar la Alianza Internacional para el Desarrollo Ecológico de la Franja y la Ruta, y crear la Alianza de Ciudades Sostenibles de la Franja y la Ruta. Se van a establecer bases piloto para la cooperación sobre industria ecológica, bases para el intercambio y la transferencia de tecnologías verdes, bases para la demostración y la divulgación de tecnologías, y parques de ciencia y tecnología, entre otras plataformas internacionales de cooperación en la materia. Se va a implantar la Plataforma de la Cadena de Suministro Verde de la Franja y la Ruta, y llevar a cabo la cooperación y el intercambio sobre creación de parques nacionales, con el objetivo de proteger juntos el hogar común que es nuestro planeta.

## **5. Camino innovador**

La innovación es una fuerza importante para impulsar el desarrollo. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta necesita ser impulsada a partir de la innovación. En los últimos cinco años, China y los países a lo largo de la misma han mejorado el entorno de innovación, concentrado recursos para la innovación y fortalecido la cooperación en innovación científica y tecnológica, y van a continuar profundizando la integración de la ciencia y la tecnología con la industria y las finanzas.

Desde la entrada en el siglo XXI, la innovación tecnológica mundial vive un periodo de efervescencia sin precedentes en la historia. La nueva revolución de la ciencia y

la tecnología y la transformación de la industria están rediseñando la innovación en todo el mundo y reconfigurando la estructura económica global. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta ofrece una nueva oportunidad a los países con un nivel de industrialización básico y medio para que se incorporen de forma racional a la cadena industrial y la cadena de valor mundial. La compartición, circulación y reconfiguración de los distintos factores y recursos por parte de los países implicados ha permitido que estos puedan utilizar sus ventajas comparativas para centrarse en la investigación de la aplicación de tecnologías de vanguardia, y la investigación, desarrollo y transformación de productos de alta tecnología, promoviendo continuamente el desarrollo impulsado por la innovación. La Franja y la Ruta se van a convertir en una nueva plataforma de desarrollo innovador para los países a lo largo de la misma, en la fuerza motriz que impulsa el desarrollo a grandes saltos, y en la nueva energía motriz del desarrollo económico mundial. La vinculación del desarrollo y la respuesta colectiva a los desafíos por parte de China y los países implicados han permitido y van a seguir permitiendo a distintos países, estratos y grupos sociales disfrutar de los logros de la globalización económica en el proceso de desarrollo de una economía mundial abierta.

La economía digital es la principal forma económica después de la economía agrícola y la economía industrial. En la actualidad, el mundo está experimentando una revolución tecnológica y transformación industrial de gran alcance y profundidad. Las modernas tecnologías de la información avanzan continuamente, la economía digital se desarrolla vigorosamente y los intereses de los países se interrelacionan cada vez de forma más estrecha. Al construir la Franja y la Ruta debemos persistir en el desarrollo impulsado por la

innovación, fortalecer la cooperación con todas las partes en materia de inteligencia artificial, nanotecnología, computación cuántica y otros campos de vanguardia, e impulsar la aplicación del *big data* y la computación en la nube en la construcción de ciudades inteligentes para trazar la Ruta de la Seda Digital del Siglo XXI. A través de proyectos de investigación de corta duración para jóvenes científicos y de la formación de expertos en ciencia y tecnología y gestión de los países a lo largo de la Franja y la Ruta, China conforma mecanismos de intercambio tecnológico y humanístico multinivel y diversificados. Es necesario establecer plataformas conjuntas de investigación científica de nivel nacional que permitan profundizar mecanismos estables de largo plazo para la cooperación en materia de innovación, y elevar así la capacidad de innovación científica y tecnológica de los países implicados. Debe establecerse una red de cooperación para la transferencia de tecnologías en la Franja y la Ruta, que permita promover el desarrollo integrado de la innovación regional. Los derechos de propiedad intelectual son la garantía fundamental del desarrollo impulsado por la innovación. Los países a lo largo de la Franja y la Ruta deben respetar los derechos de propiedad intelectual, buscar formas más efectivas de protegerlos y usarlos, y establecer sistemas de mayor nivel para su protección.

## **6. Camino civilizado**

La construcción conjunta de la Franja y la Ruta impulsa el diálogo por encima de las diferencias, el aprendizaje por encima del conflicto y la coexistencia por encima de la superioridad entre las distintas civilizaciones, y fomenta la comprensión, el respeto y la confianza mutua entre países.

La antigua Ruta de la Seda abrió una ventana para los contactos entre naciones y pueblos, escribiendo un capítulo histórico del progreso de la civilización humana. Las fuertes connotaciones humanísticas y de tolerancia cultural de la construcción de la Franja y la Ruta constituyen la base para el acercamiento y el aprendizaje mutuo de todos los países situados a lo largo de la misma. Fomentan el diálogo entre personas de distinta nacionalidad, cultura e historia, y sitúan a la humanidad por encima de las diferencias étnicas, culturales, políticas y de religión. Elevan la comprensión mutua, integración y relación entre las personas y promueven la estructuración conjunta de una comunidad de destino de la humanidad. La construcción de la Franja y la Ruta fomenta una amplia cooperación de los países implicados en materia de educación, ciencia y tecnología, cultura, sanidad, deporte, medios de comunicación y turismo, entre otros campos, y promueve la coordinación de intercambios entre partidos políticos, jóvenes, mujeres, grupos de asesoría, organizaciones sociales, *think tanks*, y localidades, conformando básicamente una situación de desarrollo civilizado por la prosperidad común integrador de las diferencias, múltiple y unificado.

China desea impulsar junto a los países a lo largo de la Franja y la Ruta y las organizaciones internacionales correspondientes la creación de mecanismos de cooperación multinivel, establecer un mayor número de plataformas y abrir más canales para la cooperación. Es necesario promover la cooperación educativa, aumentar la escala de envío y recepción de estudiantes y mejorar el nivel de la administración conjunta de centros educativos. Se deben desarrollar el Comité de Cooperación Internacional de Think Tanks de la Franja y la Ruta y la Alianza para la Cooperación Informativa de la Franja y la Ruta. Hay que continuar llevando a cabo la

protección del patrimonio histórico y cultural, la cooperación de ayuda a bienes culturales extranjeros y la cooperación arqueológica, impulsar los intercambios y la cooperación entre museos, y crear juntos productos turísticos en torno a la Ruta de la Seda. Debemos fortalecer las relaciones entre partidos políticos y organizaciones sociales, y estrechar el diálogo entre asociaciones juveniles y de mujeres, promoviendo el desarrollo inclusivo. Durante el II Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional, los departamentos correspondientes del Gobierno chino van a lanzar junto con UNICEF la iniciativa "Cuidar a los niños, compartir el desarrollo y promover la realización de los objetivos del desarrollo sostenible". Organizaciones sociales chinas van a poner en marcha la acción "Familia de la Ruta de la Seda" para impulsar la cooperación para el desarrollo de la vida de la población de los países a lo largo de la Franja y la Ruta. Asimismo, China va a seguir ofreciendo en la medida de lo posible apoyo y ayuda a los países en vías de desarrollo implicados en la iniciativa.

## **7. Camino honesto**

La honestidad define las líneas rojas ética y legal de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Los países implicados deben unir sus esfuerzos para crear un moderno entorno de negocio caracterizado por la honestidad y la alta eficacia. Es necesario reforzar la supervisión, administración y control de riesgos de los proyectos de construcción de la Franja y la Ruta, y establecer procedimientos estandarizados y transparentes de intercambio de recursos públicos. Deben respetarse estrictamente las leyes y reglamentos correspondientes en la licitación, ejecución y gestión de los proyectos, eliminando los espacios para la compra del poder y estableciendo un orden apropiado de mercado. Todos los

países deben fortalecer el intercambio y la cooperación internacional contra la corrupción, llevar a cabo la cooperación sobre administración de la justicia en base de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción y otros acuerdos internacionales y acuerdos bilaterales, e impulsar la firma de tratados bilaterales de extradición y la firma y cumplimiento de acuerdos de asistencia legal mutua para crear una red de cooperación en materia de aplicación de la ley y la justicia más densa y conveniente. Los países deben impulsar el fortalecimiento de la autodisciplina de las empresas, establecer un sistema de administración de acuerdo a las normas, fomentar la cultura de la honestidad, prevenir y controlar la falta de integridad y oponerse resueltamente a los sobornos comerciales. Los gobiernos, las empresas y la comunidad internacional deben esforzarse juntos por adoptar medidas eficaces, implantar mecanismos de cooperación para evitar la entrada en el país de individuos corruptos y el regreso de capitales fruto de actividades corruptas, y colaborar para romper la cadena de la corrupción y establecer líneas de defensa contra esta.

China desea perfeccionar junto al resto de países la construcción del sistema y los mecanismos de aplicación de la ley contra la corrupción, mejorar continuamente el entorno de negocio y seguir golpeando la práctica de los sobornos comerciales. Es necesario profundizar la conexión de las leyes y reglamentos contra la corrupción de los países a lo largo de la Franja y la Ruta, y promover la cooperación pragmática en la materia. Debe reforzarse la formación y educación sobre comportamiento honesto a las empresas que operan fuera del país y fortalecer su gestión de acuerdo con la ley. China desea esforzarse con todos los países implicados para hacer de la Franja y la Ruta un camino de honestidad.



El mundo avanza impetuosamente. La construcción conjunta de la Franja y la Ruta debe adecuarse a las corrientes de la historia. Los valores y el concepto de desarrollo que representa deben estar de acuerdo con las exigencias intrínsecas de la construcción de una comunidad de destino de la humanidad y con el fuerte deseo y esperanza de los pueblos de todos los países implicados por compartir las oportunidades de desarrollo y crear una vida hermosa. Es innegable que con el tiempo la construcción de la Franja y la Ruta va a volverse cada vez más vital y creativa. Desde la planificación del boceto hasta el perfeccionamiento de sus detalles, la construcción de la Franja y la Ruta va a seguir desarrollándose en el futuro y mejorando su calidad, sus estándares y su nivel. Su objetivo es construir un mundo de paz duradera, seguridad generalizada, prosperidad común, abierto, inclusivo, limpio y hermoso, y contribuir notablemente al establecimiento de una comunidad de destino de la humanidad.

## **Anexo 4**

### **Cronología de las relaciones China-América Latina y el Caribe y visitas del más alto nivel**

- 28 de septiembre de 1960. Establecimiento de relaciones diplomáticas entre Cuba y la República Popular China, primeras con un país latinoamericano.
- Septiembre de 1961. Visita a China del presidente cubano Osvaldo Dorticós Torrado.
- 15 de diciembre de 1970. Chile se convierte en el primer país suramericano en establecer relaciones diplomáticas con China.
- 2 de septiembre de 1971. Perú firma el acuerdo que establece relaciones diplomáticas con China.
- 14 de obrero de 1972. México establece relaciones diplomáticas con China.
- 19 de febrero de 1972. Argentina y China establecen relaciones diplomáticas.
- 27 de junio de 1972. Guyana y China establecen relaciones diplomáticas, primeras con un país del Caribe anglohablante.
- 21 de noviembre de 1972. Jamaica y China establecen relaciones diplomáticas.
- Abril de 1973. El presidente de México, Luis Echeverría Álvarez visita China.
- 20 de junio de 1974. Trinidad y Tobago establecen relaciones diplomáticas con China.

- 28 de junio de 1974. Venezuela establece relaciones diplomáticas con China.
- 15 de agosto de 1974. Brasil y China establecen relaciones diplomáticas.
- Del 18 al 29 de abril de 1977, el presidente de Guyana, Arthur Raymond Chung, visita China.
- 30 de mayo de 1977. Barbados y China establecen relaciones diplomáticas.
- Octubre de 1978. José López Portillo y Pacheco, presidente de México, visita China.
- 2 de enero de 1980. Ecuador establece relaciones diplomáticas con China.
- 7 de febrero de 1980. Colombia establece relaciones diplomáticas con China.
- Octubre de 1981. El presidente venezolano, Luis Herrera Campins, visita China.
- 1 de enero de 1983. Antigua y Barbuda y China establecen relaciones diplomáticas.
- Mayo de 1984. El presidente brasileño, Joao Baptista Figueiredo, visita China.
- Mayo de 1984. Osvaldo Hurtado, presidente de Ecuador, visita China.
- Junio de 1984. El presidente de Guyana, Forbes Sampson Burnham, visita China.
- 9 de julio de 1985. Bolivia establece relaciones diplomáticas con China.
- 1 de octubre de 1985. Granada establece relaciones diplomáticas con China.

- 6 de febrero de 1987. Belice establece relaciones diplomáticas con China.
- 7 de diciembre de 1985. Nicaragua establece relaciones diplomáticas con China.
- Diciembre de 1986. El presidente mexicano, Miguel de la Madrid, visita China.
- 3 de febrero de 1988. Uruguay establece relaciones diplomáticas con China.
- 1988. Julio María Sanguinetti, presidente de Uruguay, visita China.
- Julio de 1988. El presidente brasileño, José Sarney, visita China.
- 23 de mayo de 1997. La República Popular China y las Bahamas establecen relaciones diplomáticas.
- 7 de agosto de 1989. China rompe relaciones diplomáticas con Granada.
- 23 de octubre de 1989. China rompe relaciones diplomáticas con Belice.
- Mayo de 1990. El presidente chino, Yang Shangkun, visita México, Brasil, Uruguay, Argentina y Chile.
- Noviembre de 1990. El presidente argentino, Carlos Menem, visita China.
- 6 de noviembre de 1990. China rompe relaciones diplomáticas con Nicaragua por la decisión del gobierno de ese país de reestablecer relaciones diplomáticas con Taiwán ese mismo día.
- Abril y noviembre de 1991. El presidente de Perú, Alberto Fujimori, visita China.

- Mayo de 1992. Jaime Paz Zamora, presidente de Bolivia, realiza una visita formal a China.
- Noviembre de 1992. El presidente chileno, Patricio Aylwin Azócar, visita China.
- 21 de noviembre de 1993. El presidente chino, Jiang Zemin, visita Cuba y el presidente cubano Fidel Castro le concede la más alta condecoración de ese país, la «Orden José Martí».
- Noviembre de 1993. El presidente chino, Jiang Zemin, visita Brasil.
- Diciembre de 1993. El presidente de Guyana, Cheddi Jagan, realiza una visita de Estado a China.
- Diciembre de 1993. El presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, realiza una visita de Estado a China.
- Marzo de 1994. El presidente ecuatoriano, Sixto Durán Ballén, realiza una visita de Estado a China.
- Mayo de 1994. El presidente de Suriname, Ronald Venetiaan, realiza una visita de Estado a China.
- Junio y septiembre de 1994. El presidente peruano, Alberto Fujimori, visita China.
- Octubre de 1995. Carlos Menem, presidente de Argentina, realiza una visita de Estado a China.
- Noviembre de 1995. El presidente chileno, Eduardo Frei, visita China.
- Noviembre de 1995. El presidente de los consejos de Estado y de Ministros de la República de Cuba, Fidel Castro, realiza una visita de Estado a China.
- Diciembre de 1995. Fernando Henrique Cardoso, presidente de Brasil, realiza una visita de Estado a China.

- Diciembre de 1996. El presidente colombiano, Ernesto Samper, realiza una visita de Estado a China.
- Marzo de 1997. Gonzalo Sánchez de Lozada, presidente boliviano, realiza una visita de Estado a China.
- Abril de 1997. El presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, realiza una visita de Estado a China.
- 23 de mayo de 1997. Bahamas establece relaciones diplomáticas con China.
- 1 de septiembre de 1997. Santa Lucía establece relaciones diplomáticas con China.
- Del 29 de noviembre al 3 de diciembre de 1997. El presidente chino, Jiang Zemin, realiza una visita de Estado a México.
- Mayo de 1998. El presidente de Suriname, Jules Wijdenbosch, realiza una visita de Estado a China.
- Mayo de 1999. El presidente de Colombia, Andrés Pastrana, realiza una visita de Estado a China.
- 1999, 2003 y 2007. China y Brasil investigan, desarrollan y lanzan con éxito 3 satélites de recursos de la Tierra.
- Agosto de 1999. El presidente de Ecuador, Jamil Mahuad, realiza una visita de Estado a China.
- Octubre de 1999. El presidente venezolano, Hugo Rafael Chávez Frías, visita China.
- Septiembre de 2000. Fernando de la Rúa, presidente de Argentina, realiza una visita de Estado a China.
- Abril de 2001, Jiang Zemin, presidente de China, realiza una visita de Estado a Chile, Argentina, Uruguay, Cuba y Venezuela y una visita de trabajo a Brasil.

- Mayo de 2001. El presidente de Venezuela, Hugo Rafael Chávez Frías, visita China.
- Junio de 2001. Vicente Fox de Quesada, presidente de México, realiza una visita de Estado a China.
- Año 2001. El presidente chileno, Ricardo Lagos Escobar, realiza una visita de Estado a China.
- Octubre de 2001, El presidente peruano, Alejandro Toledo, visita China.
- Marzo de 2002. Gustavo Noboa, presidente ecuatoriano, realiza una visita de Estado a China.
- Octubre de 2002. El presidente de Uruguay, Jorge Batlle, visita China.
- Febrero de 2003. El presidente de los consejos de Estado y de Ministros de Cuba, Fidel Castro, realiza una visita de Estado a China y firma un Acuerdo de Cooperación Económica y Tecnológica con China.
- Marzo de 2003. Bharrat Jagdeo, presidente de Guyana, realiza una visita de Estado a China.
- Agosto de 2003. Lucio Edwin Gutiérrez Borbúa, presidente de Ecuador, realiza una visita de Estado a China.
- Febrero de 2004. El presidente de Surinam, Ronald Venetiaan realiza una visita de trabajo a China.
- 23 de marzo de 2004. Dominica y China establecen relaciones diplomáticas.
- Mayo de 2004. El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, visita China.
- Junio de 2004. El presidente argentino, Néstor Kirchner, visita China.

- Noviembre de 2004. Hu Jintao, presidente de China, realiza una visita de Estado a Brasil, Argentina, Chile y Cuba.
- Diciembre de 2004. Hugo Rafael Chávez Frías, presidente de Venezuela, visita China.
- 20 de enero de 2005. China reestablece relaciones diplomáticas con Granada.
- Abril de 2005. El presidente colombiano, Álvaro Uribe Vélez, visita China.
- Junio de 2005. Alejandro Toledo, presidente de Perú, visita China.
- Septiembre de 2005. El presidente chino, Hu Jintao, realiza una visita de Estado a México.
- 18 de noviembre de 2005. China y Chile subscriben el Tratado de Libre Comercio, el primero de su tipo entre el país asiático y una nación latinoamericana.
- Enero de 2006. El presidente boliviano, Evo Morales, visita China.
- Agosto de 2006. Hugo Rafael Chávez Frías, presidente venezolano, visita China.
- Noviembre de 2006. Fundación del Instituto Confucio en la Ciudad de México, primero de su tipo en Latinoamérica.
- 5 de mayo de 2007. China rompe relaciones diplomáticas con Santa Lucía por el «reestablecimiento de relaciones diplomáticas de Santa Lucía y Taiwán», el 30 de abril del mismo año.
- 1 de junio de 2007. Costa Rica establece relaciones diplomáticas con China.



- Noviembre de 2007. El Presidente ecuatoriano Rafael Correa realiza su primera visita a China.
- Octubre de 2007. El presidente de Costa Rica, Oscar Arias, realiza su primera visita de Estado a China.
- Marzo de 2008. Alan García, presidente de Perú, realiza una visita de Estado a China.
- Mayo de 2008. Aeroméxico abre la ruta aérea directa Ciudad de México-Tijuana-Shanghái.
- Julio de 2008. El presidente mexicano, Felipe Calderón, realiza una visita de Estado a China y establece el Mecanismo de Diálogo Estratégico entre China y México.
- Agosto de 2008. El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, visita a China.
- Septiembre de 2008. El presidente venezolano, Hugo Rafael Chávez Frías, visita China.
- Octubre de 2008. China lanza con éxito un satélite de comunicación para Venezuela, el Simón Bolívar, el primer satélite comercial que China exporta y entrega en órbita.
- 5 de noviembre de 2008. China publica el *Documento de la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, primero de su tipo para esta zona.
- Noviembre de 2008. El presidente chino, Hu Jintao, realiza una visita de Estado a Costa Rica, Cuba y Perú. Esta es la primera vez que un mandatario chino visita Centroamérica.
- Enero de 2009. China ingresa en el Banco Interamericano de Desarrollo, como su miembro número 48.

- 28 de abril de 2009. China y Perú subscriben el Tratado de Libre Comercio. Se trata del primer tratado en bloque de libre comercio con un país latinoamericano.
- Marzo de 2009. El presidente de Uruguay, Tabaré Vázquez, visita China.
- Abril de 2009. Hugo Rafael Chávez Frías, presidente de Venezuela, visita China.
- Mayo de 2009. El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, visita China.<sup>119</sup>
- Febrero de 2010. Bruce Golding, primer ministro de Jamaica, visita China.
- Abril de 2010. El presidente chino Hu Jintao realiza una gira por Brasil y asiste al segundo encuentro oficial de los dirigentes del BRIC.
- Julio de 2010. La presidenta de Argentina, Cristina Fernández, realiza una visita a China.
- Octubre de 2010. El presidente de Bahamas, Hubert A. Ingraham, visita China.
- Noviembre de 2010. El presidente de Chile, Sebastián Piñera, visita China.
- 20 de diciembre de 2013. Bolivia lanza desde China su primer satélite de telecomunicaciones Túpac Katari al espacio con el apoyo del Banco de Desarrollo de China.
- 13 de septiembre de 2018. El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, efectúa una visita a China.

---

119 Véase *Efemérides en las relaciones entre China y América Latina* , en <http://www.chinatoday.com.cn/hoy/2009n/s2009n10/p19.htm> (Consultado el 16 de octubre de 2018).

- Noviembre de 2018. El presidente de El Salvador, Salvador Sánchez Cerén, realiza una visita a China.
- Noviembre de 2018. El presidente de la República Dominicana, Danilo Medina, realiza una visita a China.
- Noviembre de 2018. El presidente de la República de Cuba, Miguel Díaz-Canel Bermudez, realiza una visita a China.
- 29 de noviembre de 2018. El presidente chino Xi Jinping llega a Argentina para la cumbre G20 y visita de Estado.
- Diciembre de 2018. El presidente chino Xi Jinping realiza una visita a Panamá.
- Del 24 al 28 de abril de 2019. El presidente de Chile Sebastián Piñera, realiza una visita a China.
- Julio de 2019. El presidente de Colombia Iván Duque Márquez, realiza una visita a China.
- El presidente de Brasil, Jair Bolsonaro, realiza una visita de Estado a China del 24 al 26 de octubre.
- Noviembre de 2019. El presidente chino Xi Jinping, realiza una visita a Brasil.

## **Anexo 5**

### **Estudios latinoamericanos sobre China**

Red Académica de América Latina y el Caribe sobre China.

Instituciones que la integran:

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), México:  
<http://www.buap.mx/>

Centro de Estudios Asia Pacífico, Universidad EAFIT

<http://www.eafit.edu.co/centros/asia-pacifico/Paginas/inicio.aspx>

Centro de Estudios China-México de la Facultad de Economía de la UNAM (CECHIMEX):

<http://www.economia.unam.mx/cechimex/>

Centro de Estudios China-Veracruz, México:

<http://www.uv.mx/chinaveracruz/>

Universidad Veracruzana; México: <http://www.uv.mx/>

Centro de Estudios de Estado y Sociedad (CEDES), Argentina:

<http://www.cedes.org/>

Centro de Estudios Latinoamericanos sobre China, Chile:

<http://facultades.unab.cl/cienciassociales/celc/>

Centro de Estudios Latinoamericanos, Universidad de Miami:

<http://www.as.miami.edu/clas/>

Centro de Investigaciones para la Transformación, Argentina:

<http://www.fund-cenit.org.ar/home/>

Colegio de México: <http://www.colmex.mx/>

Consejo Empresarial Mexicano de Comercio Exterior,

Inversión y Tecnología, A. C.: <http://www.comce.org.mx/>

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México:  
<http://www.conaculta.gob.mx/>

Cruzando el Pacífico, Chile:  
<http://www.cruzandoelpacifico.org>

Departamento de Estudios del Pacífico Departamento de Estudios Internacionales, Universidad de Guadalajara, México:  
<http://www.cucsh.udg.mx/divdep/dees/indexdep.php>

Departamento de Relaciones Internacionales, Universidad de Boston, Estados Unidos: <http://www.bu.edu/ir/>

Development Research Center of the State Council:  
<http://en.drc.gov.cn/>

Escuela de Estudios de Desarrollo, Universidad de East Anglia, UK: <http://www.uea.ac.uk/dev>

Escuela de Graduados en Administración Pública y Política Pública (EGAP) del Tecnológico de Monterrey, México:  
[http://www.itesm.edu/wps/portal/egap?WCM\\_GLOBAL\\_CON TEXT=](http://www.itesm.edu/wps/portal/egap?WCM_GLOBAL_CON TEXT=)

Instituto Confucio de la UADY:  
<http://www.uadyglobal.uady.mx/index.php?modulo=contenido&id=143>

Instituto de Artes Plásticas de la Universidad Veracruzana, Xalapa, Veracruz, México: <http://www.uv.mx/iap/>

Instituto de Estudios Internacionales, Universidad de Chile:  
<http://www.iei.uchile.cl/>

Observatorio de la Política China, Casa Asia-IGADI, España:  
<http://www.politica-china.org/>

Unión de Universidades de América latina y el Caribe (UDUAL):  
<http://www.udual.org/>

Universidad de Costa Rica: <http://www.ucr.ac.cr/>

Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai (SISU),  
China: <http://language.shisu.edu.cn/Spanish/>

Universidad de La Habana, Cuba: <http://www.uh.cu/>

Universidad Estatal de Campinas, Brasil:  
<http://www.unicamp.br/unicamp/>

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); México:  
<http://www.unam.mx/><sup>120</sup>

---

120 Véase *RED ALC-CHINA*, en [http://www.redalc-china.org/miembros\\_instituciones.html](http://www.redalc-china.org/miembros_instituciones.html) (Consultado el 17 de octubre de 2018).

## Bibliografía

«40 years of diplomatic relations between Barbados and China», *Loop News Barbados*, en <http://www.loopnewsbarbados.com/content/40-years-diplomatic-relations-between-barbados-and-china> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

«Antigua PM On China's Growing Influence In The World», *Real FM Grenada*, 23 de octubre de 2018, en <https://drealfmgrenada.com/index.php/2018/10/23/antigua-pm-on-chinas-growing-influence-in-the-world/> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

*Argentina y China realizaron propuestas para incrementar el intercambio bilateral y equilibrar la balanza comercial durante la XX Reunión de la Comisión Mixta Económico-Comercial celebrada en Pekín, informó el Ministerio argentino de Relaciones Exteriores en un comunicado de prensa*, en <https://mundo.sputniknews.com/mundo/201607141061940249-argentina-china-cooperacion/> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

Ascensão, Fernando; Fahrig, Lenore; Clevenger, Anthony P.; Corlett, Richard T.; Jaeger, Jochen A.G.; Laurance, William F.; and Pereira, Henrique (2018). «Environmental challenges for the belt and road initiative». *Nature Sustainability*, 1. pp. 206-209, en <https://researchonline.jcu.edu.au/53674/> (Consultado el 13 de noviembre de 2019).

Ávila Gómez, Gabriela. *El Salvador y China establecieron relaciones diplomáticas*, en <http://www.granma.cu/mundo/2018-08-21/el-salvador-y->

china-establecieron-relaciones-diplomaticas-21-08-2018-14-08-26 (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*Bachelet y Xi Jinping se reúnen en Santiago con líderes de medios de comunicación*, en <https://mundo.sputniknews.com/economia/201611231065044092-Chile-China/> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

Bell, Daniel. *El fin de las ideologías*. Editorial Tecnos, Madrid. 1964.

Bell, Daniel; Francis Fukuyama y Jean-François Revel. *¿Ideologías sin futuro?, ¿futuro sin ideologías?* Editorial Complutense, Madrid, 1993.

Carrasco-Villanueva, Marco. *Inversión directa Japonesa y China en el Perú: símiles y diferencias*. Observatorio América Latina - Asia Pacífico, 2014.

*Casa Asia acoge el encuentro "Programa de la Ruta de la Seda de UNESCO. Oportunidades para España"*, en <https://www.vivelasfallas.es/es/casa-asia-acoge-encuentro-ruta-seda-unesco/> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

*China and the WTO*, en [https://www.wto.org/english/thewto\\_e/countries\\_e/china\\_e.htm](https://www.wto.org/english/thewto_e/countries_e/china_e.htm) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*China brindará más cooperación al Perú tras ingreso de Vizcarra por PPK*, en <https://gestion.pe/economia/china-brindara-cooperacion-peru-ingreso-vizcarra-ppk-230295-noticia/?ref=gesr> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).



*China, el aliado estratégico de Ecuador*, en <https://www.elcomercio.com/actualidad/china-ecuador-rafael-correa-gira.html> (Consultado el 15 de octubre de 2018).

«China, Grenada resume diplomatic relations», *People*, [http://en.people.cn/200501/21/eng20050121\\_171392.html](http://en.people.cn/200501/21/eng20050121_171392.html) (Consultado el 31 de octubre de 2019).

*China y Panamá, un nuevo inicio de cooperación en todos los terrenos*, en <http://espanol.cri.cn/2786/2017/06/13/1s412466.htm> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*China y República Dominicana establecen relaciones diplomáticas*, en <http://www.cubadebate.cu/noticias/2018/05/01/china-y-republica-dominicana-establecen-relaciones-diplomaticas/#.W615a7zWaCs> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*China-Suriname Relations*, en <http://english.cri.cn/3126/2007/03/16/176@206150.htm> (Consultado en 1 de noviembre de 2019).

*Chinese top political advisor meets Bahamas senate head*, en <http://www.cppcc.gov.cn/zxww/2014/10/27/ART11414374627480424.shtml> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

*Declaración de Caracas "En el Bicentenario de la Lucha por la Independencia Hacia el Camino de Nuestros Libertadores"*, en [http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion\\_de\\_caracas.pdf](http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion_de_caracas.pdf) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*DECLARACIÓN DE LA HABANA, II CUMBRE DE LA CELAC, 28 y 29 de enero de 2014*, en <http://www.fao.org/3/a-bl906s.pdf> (Consultado: 28 de septiembre de 2018).

*DECLARACION DE SANTIAGO DE LA I CUMBRE CELAC. I Cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC). Santiago, Chile, 27 y 28 de enero de 2013*, en [http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion\\_de\\_santiago\\_0.pdf](http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion_de_santiago_0.pdf) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*Declaración Especial de Santiago de la II Reunión Ministerial del Foro CELAC-China sobre la iniciativa de La Franja y La Ruta*, en <http://www.itamaraty.gov.br/images/2ForoCelacChina/Declaracin-Especial-II-Foro-CELAC-China-VF-22-01-2018.pdf> (Consultado el 25 de septiembre de 2018).

*DECLARACIÓN POLÍTICA DE BELÉN III CUMBRE DE JEFAS Y JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LA COMUNIDAD DE ESTADOS LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS (CELAC), 28 y 29 de enero de 2015, Belén, Costa Rica*, en [http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion-politica-de-belen-2015-es-5\\_1.pdf](http://celac.cubaminrex.cu/sites/default/files/ficheros/declaracion-politica-de-belen-2015-es-5_1.pdf) (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*Declaración Política de Punta Cana. V Cumbre de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de la CELAC Punta Cana, Rep. Dominicana. 25-01-2017*, en <http://www.sela.org/media/2463711/declaracion-politica-de-punta-cana.pdf> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*DECLARACIÓN POLÍTICA DE QUITO–MITAD DEL MUNDO, IV Cumbre de la CELAC, Quito, 27 de enero de 2016*, en <http://www.sela.org/media/2088261/iv-cumbre-celac-declaracion-politica.pdf> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

*Díaz-Canel: Relaciones Cuba-China son paradigmáticas*, en [http://spanish.china.org.cn/txt/2018-11/10/content\\_71443259.htm](http://spanish.china.org.cn/txt/2018-11/10/content_71443259.htm) (Consultado el 8 de noviembre de 2018).

Díaz Lezcano, Evelio; et al. «Una visión general del período de la posguerra», en *HISTORIA UNIVERSAL IV. EL MUNDO EN EL SIGLO XX, 1900-1945*, Ediciones Imagen Contemporánea. La Habana, 2016: 417-424.

«Dominica, Chinese Firm Ink \$300M Deal For Hotel, Hospital And Airport», *Atlanta Black Star*, en <https://atlantablackstar.com/2013/12/05/dominica-china-sign-multi-million-agreement-hotel-hospital/> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

«Dominica Establishes Diplomatic Relations with Mainland China», *The Dominican News Desk*, Volume No. 1 Issue No. 56, Monday March 29, 2004, en <https://www.thedominican.net/articles/dachina.htm> (Consultado el 30 de octubre de 2019).

*Efemérides en las relaciones entre China y América Latina*, en <http://www.chinatoday.com.cn/hoy/2009n/s2009n10/p19.htm> (Consultado el 16 de octubre de 2018).

*El día que Chávez le regaló a Obama «Las venas abiertas de América Latina»*, en

<https://www.semana.com/cultura/articulo/el-dia-que-chavez-le-regalo-las-venas-abiertas-de-america-latina-obama/423918-3> (Consultado el 18 de octubre de 2018).

*El discurso completo de Donald Trump ante la Asamblea de la ONU*, en <https://expansion.mx/mundo/2017/09/19/el-discurso-completo-de-donald-trump-ante-la-asamblea-de-la-onu> (Consultado el 18 de octubre de 2018).

*El embajador de China en Bolivia, Liang Yu, destacó la "alta confianza política" entre los gobiernos de los dos países, augurando un fortalecimiento de relaciones " en todos los terrenos*, en <https://mundo.sputniknews.com/politica/201807311080801874-donacion-equipos-fuerzas-armadas-desastres-naturales/> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

Eliseeff, Vadime. «Approaches Old and New to the Silk Roads» (Viejas y nuevas aproximaciones a la Ruta de la Seda) en *The Silk Roads: Highways of Culture and Commerce*. Paris (1998) UNESCO, Reprint: Berghahn Books, 2000.

*Embajada de Chile en China*, en <http://espanol.cri.cn/1161/2010/04/12/1s195847.htm> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

Embajada de Colombia en China, en [http://china.embajada.gov.co/colombia/instrumentos\\_acuerdos](http://china.embajada.gov.co/colombia/instrumentos_acuerdos) (Consultado el 31 de noviembre de 2019).

*Embajada de México en China*, en <https://embamex.sre.gob.mx/china/index.php/es/la-embajada/relacion-economica> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

Escalada Medrano, Paula. *Varela culmina una visita histórica a China con acuerdos que marcarán un «hito»*, en <https://www.efe.com/efe/america/economia/varela-culmina-una-visita-historica-a-china-con-acuerdos-que-marcaran-un-hito/20000011-3444543> (Consultado el 22 de noviembre de 2018).

*Estados Unidos - Índice de percepción de la corrupción*, en <https://datosmacro.expansion.com/estado/indice-percepcion-corrupcion/usa> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Florian, Jenny. *Seminario «Relaciones a futuro: Perú – China», 28 de octubre de 2017*, en <https://www.ohasiamedia.com/2017/10/28/seminariorelaciones-futuro-peru-china> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

«Franja y Ruta de la Seda: ¿Una nueva forma de globalización?», *VTactual*, en <https://www.vtactual.com/es/franja-y-ruta-de-la-seda-una-nueva-forma-de-globalizacion/> (Consultado el 13 de noviembre de 2019).

«(Franja y Ruta) II Foro de la Franja y la Ruta logra 283 resultados concretos», *People Daily*, 28 de abril de 2019, en <http://spanish.peopledaily.com.cn/n3/2019/0428/c31621-9573320.html> (Consultado el 28 de abril de 2019).

Galeano, Eduardo. *Las venas abiertas de América Latina*, Editorial Casa de Las Américas, La Habana, 1971.

Gandásegui, Marco A. *El eslabón más débil en la guerra entre China y EEUU*, 27 sep. 2018, en <https://www.alainet.org/es/articulo/195566> [3] (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

García, Javier. *Díaz-Canel inicia viaje a China mostrando su apoyo a la expo de importaciones*, en <https://www.efe.com/efe/america/economia/diaz-canel-inicia-viaje-a-china-mostrando-su-apoyo-la-expo-de-importaciones/20000011-3804126> (Consultado el 6 de noviembre de 2018).

Gómez, Diana Andrea. *La evolución de las relaciones entre Colombia y China*, en <http://centrochina.org/evolucionrelaciones.html> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

———. *Colombia y sus relaciones con China y el mundo*, en <https://www.elespectador.com/noticias/elmundo/colombia-y-sus-relaciones-china-y-elmundo-articulo-531451> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

———. *Es urgente una política hacia China*, en <https://www.elespectador.com/noticias/politica/articulo-345612-urgente-una-politica-china> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

González, Luis. *La Franja y la Ruta: una propuesta de China para América Latina y Caribe*, en <https://acento.com.do/2018/opinion/8535218-la-franja-la-ruta-una-propuesta-china-america-latina-caribe/> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Guanche, Jesús; et al. *Presencia china en Cuba*, plegable cartográfico, edición trilingüe: español, chino e inglés, Ediciones GEO y Fundación Fernando Ortiz, La Habana, 1999.

Guanche, Jesús. «Componentes étnicos chinos», en *Componentes étnicos de la nación cubana*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 2011.

———. «Antecedentes históricos», en *Puentes de cooperación. La cultura latinoamericana y caribeña en la iniciativa china de La Franja y la Ruta*. Universidad de Estudios Internacionales de Hebei, 2019.

Jiménez Pastrana, Juan. *Los chinos en las luchas por la liberación cubana (1847-1930)*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1963.

———. *Los chinos en la historia de Cuba*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1983.

Laínez, Luis. «China celebra su primer año de relaciones con El Salvador», *La Prensa Gráfica*, en <https://www.laprensagrafica.com/elsalvador/China-celebra-su-primer-ano-de-relaciones-con-El-Salvador-20190816-0472.html> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

*Las relaciones China-México: cuatro decenios de aprendizaje mutuo y perspectivas futuras (en PDF)*, en [http://revistas.bancomext.gob.mx/rce/magazines/138/3/VOL.\\_62-1\\_Las\\_relaciones.pdf](http://revistas.bancomext.gob.mx/rce/magazines/138/3/VOL._62-1_Las_relaciones.pdf) (Consultado el 11 de octubre de 2018).

León Almeida, Ismael. *De la nao de China a La Habana: pescadores filipinos en las antípodas* (inédito). Cortesía del autor.

Li, Weida. «China- Trinidad and Tobago sign Belt and Road memorándum», *Gbtimes*, 15 de mayo de 2018, en <https://gbtimes.com/china-trinidad-and-tobago-sign-belt-and-road-memorandum> (Consultado el 10 de octubre de 2019).

«López Obrador conversa con embajador de China sobre comercio y cultura», *Novedades*, 2 de agosto de 2018, en <https://novedadesaca.mx/lopez-obrador-conversa-embajador-china-comercio-cultura/> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

*Los fuertes mensajes de Donald Trump en su discurso en la ONU*, en <https://www.eltiempo.com/mundo/eeuu-y-canada/discurso-de-donald-trump-en-la-asamblea-de-la-onu-132352> (Consultado el 18 de octubre de 2018).

*Marcelo Ebrard concluye visita de trabajo a China: "Es un país clave en la estrategia económica del presidente electo"*, noviembre 10, 2018, en <https://lopezobrador.org.mx/temas/china/> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

Mauricio. *Comunidad internacional elogia positivamente discurso de Xi en el Foro de la Franja y la Ruta*, 15 de mayo de 2017, en <http://espanol.cri.cn/2786/2017/05/15/292s410196.htm> (Consultado el 12 de noviembre de 2019).

Mauricio, Alicia. «Discurso de apertura de Xi Jinping sobre "la Franja y la Ruta" despierta fuerte resonancia en comunidad



internacional», *CRI*, 28 de abril de 2019, en <http://espanol.cri.cn/news/world/1018/20190428/282053.html> (Consultado el 12 de noviembre de 2019).

Maury Guerrero, Miguel (AIN). *Relaciones Cuba-China: promisorio futuro*, en <http://www.voltairenet.org/article166412.html> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

*Mi ruta de la seda, la historia de un gran viaje*, en <http://www.mirutadelaseda.com/category/unesco/?lang=es> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

*Nueva victoria para China, El Salvador rompe relaciones con Taiwán*, en <https://www.hispantv.com/noticias/el-salvador/385949/romper-relaciones-taiwan-china> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Oficina del Grupo Dirigente de Fomento de la Construcción de la Franja y la Ruta. *Construcción conjunta de "la Franja y la Ruta": Concepto, práctica y contribución de China*, mayo de 2017 (Versión en PDF).

———. *Iniciativa de construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Avances, contribuciones y perspectivas, 2019*. Ediciones en Lenguas Extranjeras Cía. Ltda., Beijing, 2019 (Versión en PDF).

Ortiz, Fabiola. *Costa Rica endorses China's mega infrastructure initiative*, septiembre de 2013, en <https://dialogochino.net/11597-costa-rica-endorses-chinas-mega-infrastructure-initiative/> (Consultado el 30 de octubre de 2019).

Pérez Colomé, Jordi. *Cómo es la corrupción en Estados Unidos*, en <http://www.obamaworld.es/2013/02/02/como-es-la->

corrupcion-en-estados-unidos/ (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Porfilio, Gabriel. *China, Uruguay agree to greater defence co-operation*, 10 de septiembre de 2019, en <https://www.janes.com/article/90984/china-uruguay-agree-to-greater-defence-co-operation> (Consultado el 5 de noviembre de 2019).

*Portal de la Franja y La Ruta*, en <https://esp.yidaiyilu.gov.cn/ydylzt.htm> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

*Premier Li Keqiang Holds Talks with Prime Minister Portia Simpson- Miller of Jamaica Stressing to Deepen China-Jamaica Practical Cooperation, to Push for New Development of China-Caribbean Relations*, 21 de agosto del 2013, en [https://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/wjb\\_663304/zzjg\\_663340/ldmzs\\_664952/xwlb\\_664954/t1068630.shtml](https://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/wjb_663304/zzjg_663340/ldmzs_664952/xwlb_664954/t1068630.shtml) (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

*Presidente Xi Jinping busca forjar relación entre medios de Latinoamérica y China*, en <https://mundo.sputniknews.com/americalatina/201611231065044303-Vhina-Chile/> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

*Presidentes de China y Surinam sostienen conversaciones*, 27 de junio de 2013, en <http://spanish.peopledaily.com.cn/31621/8301128.html> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

*Principales eventos en relaciones China-Argentina*, en <http://ar.chineseembassy.org/esp/zagx/t171826.htm> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

Puello, Franklin. *Histórica visita a China*, en <http://www.paginaextra.com/historica-visita-a-china/> (Consultado el 4 de noviembre de 2018).

Ramonet, Ignacio. *El imperio de la vigilancia*, en <http://www.claveintelectual.com/titulos/el-imperio-de-la-vigilancia/> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

*RED ALC-CHINA*, en [http://www.redalc-china.org/miembros\\_instituciones.html](http://www.redalc-china.org/miembros_instituciones.html) (Consultado el 17 de octubre de 2018).

*Relaciones bilaterales Ecuador-China se fortalecen*, en <https://www.cancilleria.gob.ec/relaciones-bilaterales-ecuador-china-se-fortalecen/> (Consultado en 15 de octubre de 2018)

*Relaciones entre China y la República de Chile*, en <http://spanish.china.org.cn/xi-lamei/guanxi/1.htm> (Consultado el 12 de octubre de 2018).

*Relaciones China-México*, en [https://www.academia.edu/Documents/in/Relaciones\\_China-Mexico](https://www.academia.edu/Documents/in/Relaciones_China-Mexico) (Consultado el 11 de octubre de 2018).

*Relaciones políticas bilaterales*, en <http://spanish.china.org.cn/xi-lamei/guanxi/6.htm> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

*Remarks by Ambassador Sun Ang at the Reception in Celebration of the 70th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China*, 28 de septiembre de 2019, en <http://ag.china-embassy.org/eng/xwdt/t1703152.htm> (Consultado el 30 de octubre de 2019).

República de Colombia, Ministerio de Relaciones Exteriores. *Colombia y China: treinta años de amistad y cooperación*, Bogotá, 2010 (versión en PDF), en <http://www.cancillería.gov.co> (Consultado el 16 de octubre de 2018).

*Sánchez Cerén se reúne en China con el presidente Xi Jinping*, en <http://www.salvadorenosporelmundo.net/2018/11/sanchez-ceren-se-reune-en-china-con-el.html> (Consultado el 12 de noviembre de 2018).

Santa Cruz, Guillermo. *Inicio de las relaciones entre la Argentina y la República Popular China*, en <https://guillermosantacruz.com/inicio-de-las-relaciones-entre-la-argentina-y-la-republica-popular-china/> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

*Sitio oficial de China*, en <https://esp.yidaiyilu.gov.cn/ydylzt.htm> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

«Tabaré Vázquez: China es absolutamente estratégica para Uruguay», *CCTV.com Español*, 25 de octubre de 2016, en <http://espanol.cctv.com/2016/10/25/ARTIWQZN2hLo1fvfVNQpDUI0161025.shtml> (Consultado el 5 de noviembre de 2019).

*Texto íntegro del Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, en [http://spanish.china.org.cn/international/txt/2008-11/11/content\\_16745395\\_3.htm](http://spanish.china.org.cn/international/txt/2008-11/11/content_16745395_3.htm) (Consultado el 16 de octubre de 2018).

*Texto íntegro del Documento sobre la Política de China hacia América Latina y el Caribe*, en <https://www.fmprc.gov.cn/esp/zxxx/t1418256.shtml> (Consultado el 16 de octubre de 2018)

«Trinidad and Tobago». *Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China*, 26 de noviembre de 2003, en [https://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/](https://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/) (Consultado el 10 de octubre de 2019).

UNESCO. *Las Rutas de la Seda*, en [http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL\\_ID=26462&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=26462&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html) (Consultado: 27 de septiembre de 2018).

———. *La Ruta de la Seda, patrimonio de la Humanidad*, en <http://www.asiared.com/es/notices/2014/06/la-ruta-de-la-seda-patrimonio-de-la-humanidad-5308.php> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

———. *La Ruta del Esclavo. Resistencia, libertad y patrimonio*, en <http://www.unesco.org/new/es/social-and-human-sciences/themes/slave-route/> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

———. *Las Rutas de Al-Andalus. Convergencia espiritual y diálogo intercultural*, en

<http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001144/114426eo.pdf> (Consultado el 27 de septiembre de 2018).

U.S. Embassy San Salvador (20 de septiembre, 2018) Comunicados de prensa: *Concluyen las consultas con la Embajadora Manes y los jefes de misión ante República Dominicana y Panamá*, en <https://sv.usembassy.gov/es/concluyen-consultas-con-embajadora-manes-y-los-jefes-de-mision-de-republica-dominicana-y-panama/> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Wang, Sofi. «China y Panamá acuerdan promover relaciones bilaterales basadas en beneficio y respeto mutuos», *Xinhua*, 26 de septiembre de 2019, en <http://espanol.cri.cn/news/world/1018/20190926/358630.html> (Consultado el 1 de noviembre de 2019).

*Wang Yi Se Reúne con Ministro de Relaciones Exteriores de Granada David*, 27 de abril de 2019, en <http://pa.china-embassy.org/esp/zgyw/t1659790.htm> (Consultado el 31 de octubre de 2019).

Wildau, Gabriel y Xinning Liu. *China prevé tener un crecimiento económico del 6,5% en 2018*, en <http://www.expansion.com/economia/2018/03/07/5a9efee2e5fdea72668b463c.html> (Consultado el 28 de septiembre de 2018).

Xinhua, *China, Bolivia promote friendly relations*, en [http://english.qstheory.cn/news/201312/t20131220\\_304503.htm](http://english.qstheory.cn/news/201312/t20131220_304503.htm) (Consultado el 31 de octubre de 2019).

Zhao Bentang. *Las Relaciones entre China y América Latina y el Caribe en la Nueva Era*, en

<http://www.eleconomista.cubaweb.cu/2018/nro617/china-americalatina.html> (Consultado el 11 de octubre de 2018).

## China-América Latina y el Caribe

Las relaciones de la República Popular China con América Latina y el Caribe han crecido en las últimas décadas; muchos chinos participaron en los procesos de liberación de esos países; es decir, contribuyeron con el trabajo y sus vidas a la formación de esas actuales naciones. Esto constituye una memoria indeleble de la historia compartida entre ambos continentes. El presente libro se propone dar a conocer diversas facetas de las relaciones entre China con América Latina y el Caribe que permiten abrir y profundizar la construcción conjunta de la iniciativa de *La Franja y la Ruta* en las condiciones del siglo XXI debido a su contenido multifacético y altamente inducente. La política de China hacia América Latina y el Caribe está formulada y actualizada de acuerdo con la situación actual a nivel nacional, regional y mundial.



**Yang Zhen.** Beijing, China, Doctor en Ciencias Pedagógicas. Asesor del Rector para los Asuntos Exteriores, Vicerrector y Presidente del *Instituto de estudios económicos, sociales y culturales de los países de la Franja y la Ruta de China* en la Universidad de Estudios Internacionales de Hebei. Ha publicado varios artículos científicos y participado en varios congresos internacionales.



**Jesús Guanche Pérez.** La Habana, Cuba, Doctor en Ciencias Históricas (especialidad antropología cultural). Vicerrector de la Universidad de Estudios Internacionales de Hebei, República Popular China. Ha publicado más de 30 monografías y más de 400 artículos sobre diversos aspectos de la cultura cubana y sus características etnohistóricas. Ha sido Profesor Invitado y conferencista en Universidades de África, Asia, América y Europa. Miembro de Mérito de la Academia de Ciencias de Cuba y Miembro de Número de la Academia de la Historia de Cuba.